



# HSM2164RF Installation Manual

29011287R002





# Contents

Safety instructions.....	5
Introduction.....	6
Using this manual.....	6
Specifications and features.....	6
Compatible wireless devices.....	7
HSM2164RF LEDs.....	7
Unpacking the HSM2164RF.....	7
Wiring the HSM2164RF.....	8
Choosing a mounting location.....	8
HSM2164RF Receiver placement testing.....	8
Connecting the HSM2164RF.....	10
Tamper.....	10
Programming the HSM2164RF.....	11
Enrolling the HSM2164RF receiver.....	11
To view modules enrolled on the Neo system.....	11
Electronic serial numbers (ESN).....	11
[803][000] Enrolling Wireless Devices.....	11
[803][081] Supervision time.....	11
[803][082]-[089] Enabling/disabling zone slot supervision.....	12
[803][141]-[156] Programming the wireless function keys.....	12
[803][199] Wireless Key Partition Assignment.....	12
[803][201]-[216] Wireless Key User Assignment.....	13
[803][900] General HSM2164RF Options.....	13
[803][901] Delete Wireless Zones.....	13
[803][902] Delete Wireless Keys.....	13
[803][990] Show All Devices.....	13
[803][801] RF Jam Options.....	14
Resetting the HSM2164RF.....	15
Testing and mounting.....	16
Testing reception of a wireless device.....	16
Testing individual devices.....	16
Testing all wireless devices together.....	16
Mounting the HSM2164RF and wireless devices.....	17
HSM2164RF Trouble conditions.....	18
Jamming signal detection.....	18
Wireless zone low battery transmission.....	18
Replacing batteries in wireless devices.....	19
Troubleshooting.....	19
HSM2164RF programming worksheets.....	20
[803][000] Wireless device enrollment.....	20

[803][081] Supervision time.....	20
[803][082]-[089] Supervision options.....	20
[082] Zone 1-8 Supervision Options.....	20
[083] Zone 9-16 Supervision Options.....	20
[084] Zone 17-24 Supervision Options.....	20
[085] Zone 25-32 Supervision Options.....	21
[086] Zone 33-40 Supervision Options.....	21
[087] Zone 41-48 Supervision Options.....	21
[088] Zone 49-56 Supervision Options.....	21
[089] Zone 57-64 Supervision Options.....	22
[803][141]-[156] Wireless key 1-16 function keys.....	22
[803][184]-[199] Wireless key 1-16 partition assignment.....	23
[803][201]-[216] Wireless key 1 to 16 user assignment.....	23
[803][801] Jam detection.....	23
[803][900] General options.....	23
[803][901][001]-[064] Delete wireless zones 1 to 64.....	23
[803][902][001] to [016] Delete wireless keys 1 to 16.....	23
[803][904] Wireless device placement test.....	23
[000] Global placement test.....	24
[001]-[064] Individual device placement test.....	24
[803][905] Receiver Placement Test.....	24
[803][990] Show all devices.....	24
[001] View zone 001-064 serial numbers.....	24
[004] View wireless key 001-016 serial numbers.....	24
Installer Warning.....	25
FCC Compliance Statement.....	28
ISED Canada non-interference disclaimer.....	28
End-user license agreement.....	29
Limited warranty.....	32

# Safety instructions

This equipment must be installed by Service Persons (a service person is defined as a person having the appropriate technical training and experience necessary to be aware of hazards to which that person may be exposed in performing a task and of measures to minimize the risks to that person or other persons). It must only be installed and used within a non-hazardous, indoor environment (pollution degree max 2, over voltages category II).

The installer is responsible for instructing the system user in regards to electrical safety precautions when using a system that includes this equipment and also in regards to each of the following:

- Do not attempt to service this product. There are no user serviceable parts inside. If servicing is required, it shall be referred to service persons only.
- Using adequate mounting means (for example, plastic/metal anchors), secure the transceiver to the building structure before applying power.

Internal wiring must be routed in a manner that prevents the following.

- Excessive strain on wire and on terminal connections
- Loosening of terminal connections
- Damage to conductor insulation

HSM2164RF-433 is UL/ULC listed for Residential Fire and Burglary, UL Commercial Burglary and ULC Security Level 1 applications in accordance with the following standards:

UL985 Household Fire Warning System Units

UL1023 Household Burglar-Alarm System Units

UL2610 Commercial Premises Security Alarm Units and Systems

ULC-S545-02 Residential Fire Warning System Control Units

CAN/ULC-S304 Standard for Control Units, Accessories and Receiving Equipment for Intrusion Alarm Systems, Security Level 1

In Canada, the installation and wiring methods for the product shall be in accordance with:

- CSA C22.1, Canadian Electrical Code, Part I, Safety Standard for Electrical Installations
- CAN/ULC-S302, Installation and Classification of Burglar Alarm Systems for Financial and Commercial Premises, Safes and Vaults; and  
(CAN/ULC-S301, Signal Receiving Centre Burglar Alarm Systems and Operations)
- The Standard for the Installation of Residential Fire Warning Systems, CAN/ULC-S540

The following installation locations are not recommended: Outside protected premises

- In the USA, install the product in accordance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 and NFPA72.
- The recommended testing frequency shall be at least once per year.
- Perform the RF placement test for the receiver and initiating devices before you finalize the installation of the receiver, as indicated in this manual, to avoid false alarms or impaired operation of the system.

# Introduction

This manual must be used in conjunction with the Installation Manual of the alarm control panel.

- ① **Note:** For increased wireless security, PowerG wireless offers full encryption, frequency hopping and is the recommended technology for new installations.

This manual describes how to install, program and maintain the HSM2164RF receiver. Before you install the HSM2164RF, complete the following steps in your system installation.

1. Plan the installation and wiring of the security system (see your system Installation Manual).
2. Install the control panel, install and enroll at least one keypad to use for programming.
3. Install and enroll any hardwired zone expander modules you plan to use.

Program the HSM2164RF from a system keypad or using downloading software on a remote computer. Read your system Installation Manual for more information.

## Using this manual

Read this manual before installation.

To install and set up the HSM2164RF and wireless devices, complete these steps.

1. Temporarily mount and wire the HSM2164RF.
2. Enroll and program the wireless devices.
3. Complete zone and other programming.
4. Test the placement of all the wireless devices.
5. Permanently mount the HSM2164RF and wireless devices.

For additional information, refer to sections on trouble conditions, RF jamming, battery replacement and troubleshooting.

## Specifications and features

- Input voltage: 11.3 VDC-12.5 VDC (provided by compatible control panel over corbus).
- Current Draw: 30 mA
- Frequency: 433.92 MHz
- Receives signals from up to 64 wireless zones and 16 wireless keys
- Programmable supervisory window
- Can be wired up to 305 m (1000 ft) from the main panel with 22 gauge wire (for longer wire runs, thicker gauge wire must be used)
- Connects to Corbus
- The HSM2164RF is compatible with the PowerSeries Neo HS2016, HS2032, HS2064, HS2128 v1.5+
- Operating temperature: 0-49°C / 32-121°F
- Humidity: up to 93% RH
- Plastic enclosure: dimensions: 5-3/4" x 4-1/8" x 1" (146 mm x 105 mm x 25 mm), weight: 5.36 oz (152 g)
- Separate built-in wall and case tamper

- ① **Note:** The HSM2164RF is intended for dry, ordinary locations, indoor use only.

## Compatible wireless devices

Refer to the device installation sheets for more information.

WLS912L-433* Glassbreak Detector	WS4913 Carbon Monoxide Detector
WLS914-433* Pet Immune PIR	WS4916 Smoke Detector
WLS922-433* Glassbreak Detector	WS4945* Mini Door/Window Contact
WS4926 Smoke Detector	WS4933* CO Detector
WS4936* Smoke Detector	WS4938* Panic Button
WS4939* 4-button Wireless Key	WS4949 2-button Wireless Key
WS4959 5-button Wireless Key	WS4965 Tri-zone Door/Window Contact
WS4969 Wireless Key with Flashlight	WS4985 Flood Detector
WS4975 Door/Window Contact	WLS928/WS4928 Hold-up Pull Station
EV-DW4927* Shock Sensor	WS4904* Motion Detector
EV-DW4955/EV-DW4975 Slim-line Contact	WS4904P* Pet Immune PIR
EV-DW4917 Recessed Contact	

\* UL/ULC listed models.

**ⓘ Note:** Only models operating in the band of 433MHz are UL/ULC Listed where indicated. Only UL approved devices are to be used with UL/ULC systems.

## HSM2164RF LEDs

The HSM2164RF v1.0 features two LEDs to help with the installation of devices and troubleshoot the operation of the unit. In normal operation, the LEDs indicates if the signal received is from an enrolled device.

- The green LED flashes when receiving a signal from an enrolled device.
- The red LED indicates receiver trouble conditions using a series of flashes
  - 1 flash - Not enrolled on the system
  - 2 flashes - Supervision trouble / loss of panel communications
  - 3 flashes - corbus low voltage (6.2V and below)
  - 8 flashes - RF Jam or RF Interference

Alternatively, when the panel is in placement test mode, the green LED flashes for the specific serial number entered only.

## Unpacking the HSM2164RF

Check that the following parts are in your HSM2164RF package.

- HSM2164RF PCB
- Plastic enclosure
- Enclosure mounting hardware

# Wiring the HSM2164RF

This section describes how to set up and wire the HSM2164RF receiver module.

## Choosing a mounting location

Mount the HSM2164RF receiver and wireless devices after you have completed placement tests with the wireless devices.

Ensure the location is:

- dry
- within the operating temperature range
- central to the placement of all wireless devices
- as high as possible
- Far from sources of interference, including electrical noise (computers, televisions and electric motors in appliances and heating and air conditioning units). Large metal objects like heating ducts and plumbing that can shield the electromagnetic waves.

To ensure proper tamper operation, it is important to mount the HSM2164RF on a smooth surface that is free of any obstructions that could block access to the rear of the unit. Make sure that electrical wires do not run over and under the module when it is mounted. When mounting the HSM2164RF in a basement, place the module as high and as close to the underside of the first floor as possible. The range is reduced if the receiver is mounted below ground level.

## HSM2164RF Receiver placement testing

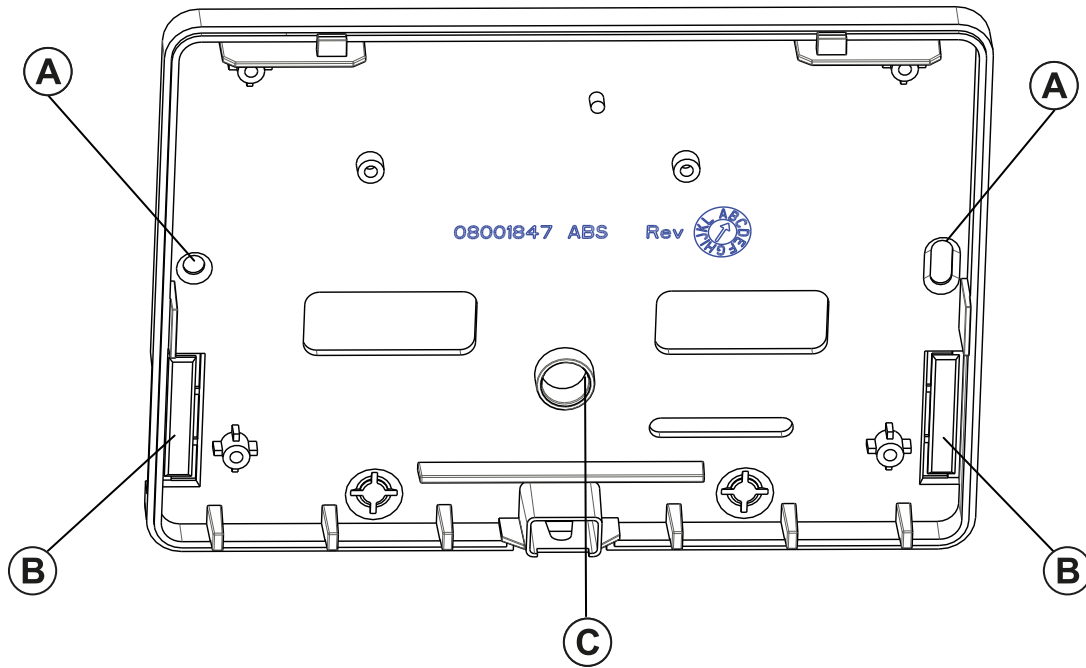
Before mounting the HSM2164RF using the provided screws, complete the wiring of the module to corbus. Refer to the following steps.

1. Using a system keypad, enter installer's programming section **[803][905] Receiver Placement Test**.
2. Remove the front cover of the HSM2164RF wireless receiver.
3. Place the module in the preferred location.

The red LED (LED1) flashes eight times if the module is in a location where interference is present. If RF interference is indicated, relocate the HSM2164RF to a better mounting location.



**Figure 1: HSM2164RF mounting diagram**



Callout	Component
A	Mounting hole
B	Exit hole for wires
C	Tamper protection for mounting location

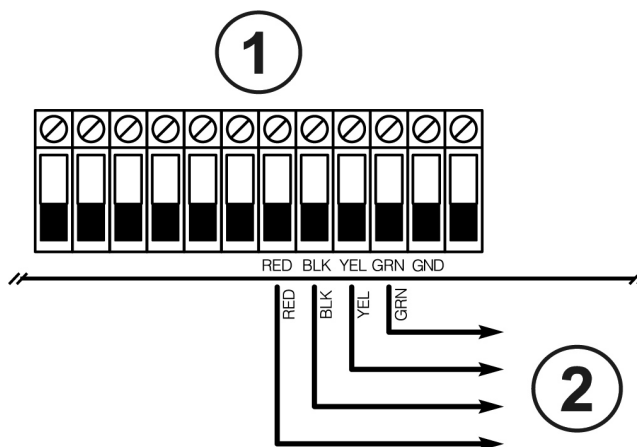
## Connecting the HSM2164RF

① **Note:** Remove all power from the system while connecting modules to the corbus.

① **Note:** All circuits are power limited. GND is not used.

Connect the HSM2164RF to the four-wire corbus of the control panel according to the following diagram.

**Figure 2: Wiring the HSM2164RF**



Callout	Description
1	Control panel
2	Corbus to the HSM2164RF

After the wiring is completed, reconnect the power to the security system. Enroll the module, then program the wireless devices.

## Tamper

The HSM2164RF has separate built-in wall and case tampers. The tampers are disabled by default. When correctly installed, the wall tamper is depressed by the wall on which the HSM2164RF is mounted. The wall tamper activates when the unit is removed from the wall. The case tamper activates when the case is opened and restores when the case is closed.

① **Note:** The built-in wall and case tamper must be installed and enabled for UL/ULC Listed Commercial Burglary and Residential Fire applications.

# Programming the HSM2164RF

This section describes how to enroll and program wireless devices and wireless keys. Refer to the wireless device instruction sheet for more information.

## Enrolling the HSM2164RF receiver

Enter Installer's Programming section **[902]** then **[000]** to auto-enroll the HSM2164RF. The HSM2164RF module is enrolled automatically if it is connected to the Neo panel corbus terminals. The module count increases on the screen (example. M:01).

The system detects a module supervisory trouble if it is removed from the corbus. If the HSM2164RF needs to be removed from the system by the installer, it must be unrolled from the system.

To delete the HSM2164RF from the alarm system complete the following.

1. Enter **[\*][8]**[Installer Code].
2. Enter installer's programming section **[902]**, then enter **[111] Delete HSM2164RF**. When prompted, press **[\*]** to unenroll the module.

**Note:** Remove power from the alarm system before disconnecting any wiring from the module.

The system then generates an HSM2164RF Supervisory Trouble if the module is removed from the corbus. If you need to remove the HSM2164RF module from an existing system, unenroll it before powering down the system and disconnecting the wiring.

To view modules enrolled on the Neo system

1. Enter **[\*][8]**[Installer's code]
2. Enter **[903][000]** to view all enrolled modules.

## Electronic serial numbers (ESN)

An electronic serial number (ESN) is printed on each wireless device. Serial numbers are used during the quick enroll process to identify the device assigned to the zone slot.

## [803][000] Enrolling Wireless Devices

1. Enter Installer Programming section **[803][000]**.
2. When prompted, either activate the device to enroll immediately or enter a device ID number. The system control panel determines the type of device being enrolled and presents the appropriate programming options.
3. Use the scroll keys or enter the corresponding number to select an option.
4. Scroll through available options, enter a number or text as appropriate.
5. Press **[\*]** to accept and move to the next option.
6. When all the options are configured, the system prompts to enroll the next device.
7. Repeat these steps until all wireless devices are enrolled.

## [803][081] Supervision time

Each wireless device (excluding wireless keys) sends a supervisory signal periodically. If the receiver does not receive a signal in the time programmed for the **Supervision Time**, it generates a supervisory fault.

To program the wireless supervisory window complete the following steps.

1. Enter **[\*][8]**[Installer Code] to enter Installer Programming.
2. Enter **[803]** to enter the HSM2164RF Module Programming.
3. Enter section **[081]**.
4. Enter the time for the supervisory window. The window is programmed in 15 minute increments. The default programming is 96 (x15minutes), which is equal to 24 hours. Valid entries are (10) to (96), equal to 2.5 to 24 hours.
5. To exit press **[#]**.
  - ① **Note:** Supervision must be enabled to use the RF Delinquency feature.
  - ① **Note:** For UL Commercial Burglary and UL/ULC Residential Fire the supervisory time shall be set to 4 hours.
  - ① **Note:** For Residential Burg (UL/ULC) the supervisory time shall be set to 24 hours.

## [803][082]-[089] Enabling/disabling zone slot supervision

All wireless zones have supervision enabled by default. Wireless zone slots are programmable in groups of eight. To disable supervision for any zone, complete the following steps at any system keypad.

1. Enter **[\*][8]**[Installer Code] to enter Installer Programming.
2. Enter **[803]** to enter HSM2164RF Module Programming.
3. Enter sections **[082]** to **[089]**. Enable or disable supervision for each wireless zone by turning each relevant option on or off.
4. To exit press **[#]**.

## [803][141]-[156] Programming the wireless function keys

Wireless keys have six programmable function buttons. Functions have been assigned, but other functions can be programmed. After the functions are programmed, press and hold one of the six buttons for one second to perform the programmed function.

To program the wireless key function buttons complete the following steps.

1. At a system keypad, enter **[\*][8]**[Installer's Code].
2. Enter programming section **[803]**
3. Enter programming sections **[141]-[156] Wireless Key 1-16 Function Keys**.
4. Enter **[001]** to **[006]** to program buttons 1 to 6.
5. Enter the two-digit number of the preferred function for each function buttons. See the programming worksheets at the back of this manual for a list of function key options.
6. Record your programming choices in the worksheets at the back of the manual.
7. To exit press **[#]**.

## [803][199] Wireless Key Partition Assignment

1. Enter **[\*][8]**[Installer Code] at the system keypad.
2. Enter programming section **[803]**.
3. Enter programming section **[184] Wireless Key 1 Partition Assignment**.
4. Scroll to select the partition.
5. Repeat steps 3 to 4 using sections **[185]** to **[189]** for wireless keys 2 to 16 Partition Assignment.

## [803][201]-[216] Wireless Key User Assignment

1. Enter **[\*][8]**[Installer Code] at the system keypad.
2. Enter programming section **[803]**.
3. Enter programming section **[201] Wireless Key 1 User Assignment**.
4. Enter a four-digit user number. The access code for that user must be available on the system or it is not accepted.
5. Repeat steps 3 and 4 using sections **[202] to [216]** for Wireless Key 2 to 16 User Assignment.

## [803][900] General HSM2164RF Options

The HSM2164RF contains installer programmable options that can be toggled on and off. The wall tamper can be turned off using option 3 and the case tamper can be turned off using option 4.

The RF Delinquency feature is enabled by turning on option 5 and the RF Jam Detection feature is enabled by turning on option 7.

1. Enter **[\*][8]**[Installer's Code] at a system keypad.
2. Enter programming section **[803]**.
3. Enter programming section **[900] General HSM2164RF Options**.
4. Scroll left or right, press the **[\*]** key to turn your preferred option on or off.
5. Repeat step 4 for other options that require modification.

## [803][901] Delete Wireless Zones

1. Enter **[\*][8]**[Installer Code] at a system keypad.
2. Enter programming section **[803]**.
3. Enter programming section **[901] Delete Wireless Zones**.
4. Enter a three-digit zone number or scroll right and press **[\*]** to select the zone to delete. Error tone indicates the zone number selected is not valid.
5. The device serial number and zone number is displayed on the screen. Press **[\*]** to delete the zone from the Neo Security System.

## [803][902] Delete Wireless Keys

1. Enter **[\*][8]**[Installer Code] at a system keypad.
2. Enter programming section **[803]**.
3. Enter programming section **[902] Delete Wireless Keys**.
4. Enter a three-digit wireless key number or scroll right and press **[\*]** to select the wireless key to delete. An error tone indicates the wireless key selected is not valid.
5. The device serial number is displayed on the screen. Press **[\*]** to delete the wireless key from the Neo Security System.

## [803][990] Show All Devices

1. Enter **[\*][8]**[Installer Code] at a system keypad.
2. Enter programming section **[803]**.
3. Enter programming section **[990] Show All Devices**.
4. Enter programming section **[001]** to view enrolled wireless zones, or **[004]** to view enrolled wireless keys. Use the right scroll key to view the serial number and zone/key number.

## [803][801] RF Jam Options

An RF Jam trouble is generated when unwanted transmissions from an outside source occurs in the receiver's area of operation. This can impede the operation of one or more devices.

00 - RF Jam is disabled (Default)

01 - UL 20/20 - RF jam is indicated when interference is present for 20 seconds.

02 - EN 30/60 - RF Jam is indicated when interference is present for 30 seconds.

① **Note:** RF Jam must be enabled for UL/ULC Residential Fire and UL Commercial Burglary installations.

# Resetting the HSM2164RF

Resetting the HSM2164RF programming to factory defaults is a quick way to remove all the enrolled devices from the system and reset all the programming in section **[803]**.

**Note:** Resetting the HSM2164RF only resets the programming in section **[803]**. Resetting the system control panel to factory default does not reset the HSM2164RF module to its default settings.

To reset the HSM2164RF complete the following steps.

1. Enter **[\*][8]** [Installer's Code].
2. Enter programming section **[995]**.
3. Enter the Installer Code, then **[995]**. The software for the HSM2164RF is restored to its factory default settings.
4. To continue programming the unit, exit Installer Programming by pressing **[#]** and then re-enter Installer Programming by entering **[\*][8]** [Installer Code].

For instructions on resetting your system control panel or any other connected module, see your system Installation Manual.

# Testing and mounting

When you have completed all HSM2164RF related programming, you can test and mount the receiver and devices.

## Testing reception of a wireless device

Test the proposed placement of each wireless device before it is mounted. Following these steps tests the signal strength between the HSM2164RF and the wireless devices.

You can test each device individually or test all of the devices together (Global Placement Test).

After you have enrolled the wireless devices, exit and re-enter **Installer Programming** at least once before you perform a placement test.

### Testing individual devices

1. Temporarily place the device where you want to mount it.
2. Enter **[\*][8]**[Installer Code] at a system keypad.
3. Enter programming section **[803][904]**.
4. Enter the zone number being placement tested.
5. Activate the device being tested until a result is displayed on the keypad or sounded by the keypad or bell.
6. To test another device, press **[#]** once, then repeat steps 5 and 6.

### Testing all wireless devices together

1. Temporarily put the wireless devices in the places you want to mount them.
2. At a system keypad, enter **[\*][8]**[Installer Code].
3. Enter programming section **[803][904]**, then enter **[000]**.
4. Activate one of the devices being tested until a result is displayed on the keypad or sounded by the keypad.
5. Go to the next device to be tested and activate it until the test result is displayed/sounded.
6. To exit the placement test and return to installer programming, press **[#][#]**.

- ① **Note:** Wait until the placement test of one device is shown/sounded before beginning to test the next device.

Continue to test the devices until both the HSM2164RF and the devices are in strong signal locations. If several wireless devices produce weak test results, move the HSM2164RF to a better location. Refer to [Choosing a mounting location](#) for tips on finding a location for the HSM2164RF.

### Placement testing motion detectors

To perform a placement test for motion detectors, complete the following steps.

1. Remove the detector from the backplate and then replace it. When the detector is replaced on the backplate, the detector LED flashes rapidly five times to indicate that it has sent a transmission. The panel displays or sounds the result of the placement test on the keypad.
2. To perform a second and third test, repeat this procedure.

- ① **Note:** Replace the backplate, ensuring that **TOP** is facing upward, or you could damage the tamper switch.



- ① **Note:** When you remove the detector from the backplate (tamper the unit), the detector is placed into Detector Walk Test mode. While in Detector Walk Test mode, the detector activates the LED when motion is detected. The detector also sends a signal to the receiver five seconds after motion is detected, indicated by five rapid flashes by the LED. The LED only does this for 10 motion detections after a tamper/restore. The system control panel ignores these transmission signals with respect to a placement test. The system control panel only acknowledges a placement test if the backplate is removed and restored each time.

### Placement testing smoke detectors

Remove the detector from its backplate, wait five seconds and re-attach it, or if the smoke detector supports it, hold a magnet near the raised line on the outer rim then remove it.

### Placement testing door/window contacts

Activate the contact by moving the magnet away from the device. The keypad displays or sounds the test result. After the first test result has been generated (about 10 seconds) close the contact to generate another test result. If the unit is attached to a door or a window, open and close the door or window to activate the device.

### Placement testing glassbreak detectors

Press and hold the test mode tab for five seconds then release. The keypad displays the test result.

**Table 1: Keypad placement test results**

Result	LCD Keypad	Keypad Buzzer
Strong	Strong	3 beeps
Weak	Weak	1 beep

Activate the device until you get three **Strong** results in a row.

Mount the devices where results were strong.

If a **Weak** result occurs move the device to another location. You might only need to move the device a few inches to correct a weak result.

Do not mount on metal doors or window frames, instead use an external contact to move the device to a strong location and connect the external contact to the door or window frame.

- ① **Note:** Do not mount any device where a **Weak** test result is indicated.

- ① **Note:** For UL/ULC applications, mount the device where a **Strong** test result is indicated.

## Mounting the HSM2164RF and wireless devices

When you have tested reception of the HSM2164RF with all the wireless devices and you have a good mounting location, complete the following steps.

1. Pull the corbus wires through the hole at the bottom of the enclosure.
2. Mount the enclosure securely to the wall.
3. If you have conducted the placement test received three good results in a row for each device, mount the wireless devices. See the Installation Sheet for each device for mounting instructions.

## HSM2164RF Trouble conditions

The control panel always scans for possible trouble conditions. If a trouble condition occurs, the keypad trouble light turns on and the keypad beeps.

Press [\*][2] to display the trouble conditions.

The following trouble conditions apply to the HSM2164RF and any enrolled devices.

**Table 2: Trouble condition definitions**

Trouble condition	Description
<b>Device tamper - HSM2164RF</b>	The case or wall tamper is open. Both the case and wall tamper inputs can be disabled in Installer Programming.
<b>Module supervisory trouble - HSM2164RF</b>	This trouble is generated if the panel loses communication with any module connected to the corbus. The event buffer logs a detailed description of the event.
<b>Low voltage</b>	This trouble is generated when a wireless device has a low battery condition. Press [7] one, two, or three times to view which devices are experiencing battery failure.
<b>Zone tamper</b>	This trouble is generated when an enrolled wireless device is removed from its mounting location
<b>Zone fault</b>	Each wireless device sends a supervisory signal every 64 minutes. If the receiver does not receive a signal in the time programmed for the Wireless Supervisory Window, it generates a zone fault.
<b>Service required - RF Jam</b>	The one-way wireless or Power G receiver has detected an RF Jam condition.
<b>RF delinquency</b>	Each wireless zone sends a supervisory signal every 15 minutes. If the receiver does not receive a signal in 15 minutes, it generates an RF Delinquency Trouble for that zone.
<b>Bus voltage trouble</b>	The HSM2164RF and Neo system monitor the Aux voltage level at the module. If this trouble is displayed check the input voltage to the device and the corbus wiring to the module

### Jamming signal detection

The HSM2164RF receiver detects jamming signals that can prevent the receiver from receiving transmissions from enrolled devices.

① **Note:** For UL Listed installations, the RF Jam feature must be enabled.

### Wireless zone low battery transmission

In any transmission, the device indicates battery the status. If battery power is low, the system control panel indicates a **Device Low Battery** trouble.

The system control panel delays reporting the event to the central station for the number of days programmed for **Zone Low Battery Transmission Delay** in section [377][002] **Communication Delays**. Scroll right to the fourth entry to change the **Zone Low Battery Transmission Delay** of the control panel (default is 7 days). This prevents unnecessary reporting of the event if the user has been instructed on how to replace batteries.

## Replacing batteries in wireless devices

Refer to the battery installation instructions on the installation sheet of each device. Be sure to note the proper orientation of the batteries as you install them. When the fresh batteries are in place and the device tamper is restored, the device sends a battery trouble restoral signal to the HSM2164RF. The battery trouble is cleared and the device functions normally.

**Note:** When batteries in one device need to be replaced, consider replacing the batteries in all devices.

## Troubleshooting

The HSM2164RF features two LEDs to help with the installation of devices and troubleshooting the operation of the unit. In normal operation the LEDs indicate if the signal received is from an enrolled device.

- The green LED flashes when receiving a signal from an enrolled device.
- The red LED flashes when receiving a signal from a device not enrolled.

Alternatively, when the panel is in placement test mode, the green LED flashes when a valid serial number is entered. All other signals (including signals from valid enrolled devices) flash red.

### **1. I have entered the ESN for the device but when I trigger the device, the zone does not show open on the keypad.**

Check the following.

- Ensure the ESN has been entered correctly
- Ensure that the zone is enabled for the partition (if partition programming is used)
- Ensure that a zone type has been programmed.
- Ensure that the zone is programmed for something other than **Null Operation**, and that the wireless zone attribute is turned on.

### **2. When I try a module placement test I get no result or a weak result.**

Check the following. Refer to [Testing reception of a wireless device](#) for information on testing devices.

- Verify that you are testing the correct zone
- Verify that the correct ESN was entered when the device was enrolled
- Verify that the device is in range of the HSM2164RF. Try testing the device in the same room as the receiver
- Confirm that the HSM2164RF is connected to the corbus correctly
- Check that you are testing the zone correctly
- Check that the batteries are working and installed correctly
- Look for large metal objects that could be preventing the signal from reaching the HSM2164RF

The device must be located where consistent strong results are obtained. If several devices show poor results, move the receiver. See [Choosing a mounting location](#) for tips on choosing a mounting location for the HSM2164RF.

### **3. The LED on the motion detector does not turn on when I walk in front of the unit.**

The LED is for walk test purposes only. See your Wireless PIR Instruction Sheet for walk test instructions.

# HSM2164RF programming worksheets

## [803][000] Wireless device enrollment

Refer to [\[803\]\[000\] Enrolling Wireless Devices](#) for information.

## [803][081] Supervision time

Default = 96

15 minutes x 96 = 24 hours (Residential Burglary)

15 minutes x 16 = 4 hours (UL commercial burglary / Residential fire)

## [803][082]-[089] Supervision options

### [082] Zone 1-8 Supervision Options

Default	Option	ON	OFF
ON	1	Zone 1 Supervision on	Zone 1 Supervision off
ON	2	Zone 2 Supervision on	Zone 2 Supervision off
ON	3	Zone 3 Supervision on	Zone 3 Supervision off
ON	4	Zone 4 Supervision on	Zone 4 Supervision off
ON	5	Zone 5 Supervision on	Zone 5 Supervision off
ON	6	Zone 6 Supervision on	Zone 6 Supervision off
ON	7	Zone 7 Supervision on	Zone 7 Supervision off
ON	8	Zone 8 Supervision on	Zone 8 Supervision off

### [083] Zone 9-16 Supervision Options

Default	Option	ON	OFF
ON	1	Zone 9 Supervision on	Zone 9 Supervision off
ON	2	Zone 10 Supervision on	Zone 10 Supervision off
ON	3	Zone 11 Supervision on	Zone 11 Supervision off
ON	4	Zone 12 Supervision on	Zone 12 Supervision off
ON	5	Zone 13 Supervision on	Zone 13 Supervision off
ON	6	Zone 14 Supervision on	Zone 14 Supervision off
ON	7	Zone 15 Supervision on	Zone 15 Supervision off
ON	8	Zone 16 Supervision on	Zone 16 Supervision off

### [084] Zone 17-24 Supervision Options

Default	Option	ON	OFF
ON	1	Zone 17 Supervision on	Zone 17 Supervision off
ON	2	Zone 18 Supervision on	Zone 18 Supervision off
ON	3	Zone 19 Supervision on	Zone 19 Supervision off
ON	4	Zone 20 Supervision on	Zone 20 Supervision off
ON	5	Zone 21 Supervision on	Zone 21 Supervision off

ON	6	Zone 22 Supervision on	Zone 22 Supervision off
ON	7	Zone 23 Supervision on	Zone 23 Supervision off
ON	8	Zone 24 Supervision on	Zone 24 Supervision off

#### [085] Zone 25-32 Supervision Options

Default	Option	ON	OFF
ON	1	Zone 25 Supervision on	Zone 25 Supervision off
ON	2	Zone 26 Supervision on	Zone 26 Supervision off
ON	3	Zone 27 Supervision on	Zone 27 Supervision off
ON	4	Zone 28 Supervision on	Zone 28 Supervision off
ON	5	Zone 29 Supervision on	Zone 29 Supervision off
ON	6	Zone 30 Supervision on	Zone 30 Supervision off
ON	7	Zone 31 Supervision on	Zone 31 Supervision off
ON	8	Zone 32 Supervision on	Zone 32 Supervision off

#### [086] Zone 33-40 Supervision Options

Default	Option	ON	OFF
ON	1	Zone 33 Supervision on	Zone 33 Supervision off
ON	2	Zone 34 Supervision on	Zone 34 Supervision off
ON	3	Zone 35 Supervision on	Zone 35 Supervision off
ON	4	Zone 36 Supervision on	Zone 36 Supervision off
ON	5	Zone 37 Supervision on	Zone 37 Supervision off
ON	6	Zone 38 Supervision on	Zone 38 Supervision off
ON	7	Zone 39 Supervision on	Zone 39 Supervision off
ON	8	Zone 40 Supervision on	Zone 40 Supervision off

#### [087] Zone 41-48 Supervision Options

Default	Option	ON	OFF
ON	1	Zone 41 Supervision on	Zone 41 Supervision off
ON	2	Zone 42 Supervision on	Zone 42 Supervision off
ON	3	Zone 43 Supervision on	Zone 43 Supervision off
ON	4	Zone 44 Supervision on	Zone 44 Supervision off
ON	5	Zone 45 Supervision on	Zone 45 Supervision off
ON	6	Zone 46 Supervision on	Zone 46 Supervision off
ON	7	Zone 47 Supervision on	Zone 47 Supervision off
ON	8	Zone 48 Supervision on	Zone 48 Supervision off

#### [088] Zone 49-56 Supervision Options

Default	Option	ON	OFF
ON	1	Zone 49 Supervision on	Zone 49 Supervision off
ON	2	Zone 50 Supervision on	Zone 50 Supervision off

ON	3	Zone 51 Supervision on	Zone 51 Supervision off
ON	4	Zone 52 Supervision on	Zone 52 Supervision off
ON	5	Zone 53 Supervision on	Zone 53 Supervision off
ON	6	Zone 54 Supervision on	Zone 54 Supervision off
ON	7	Zone 55 Supervision on	Zone 55 Supervision off
ON	8	Zone 56 Supervision on	Zone 56 Supervision off

### [089] Zone 57-64 Supervision Options

Default	Option	ON	OFF
ON	1	Zone 57 Supervision on	Zone 57 Supervision off
ON	2	Zone 58 Supervision on	Zone 58 Supervision off
ON	3	Zone 59 Supervision on	Zone 59 Supervision off
ON	4	Zone 60 Supervision on	Zone 60 Supervision off
ON	5	Zone 61 Supervision on	Zone 61 Supervision off
ON	6	Zone 62 Supervision on	Zone 62 Supervision off
ON	7	Zone 63 Supervision on	Zone 63 Supervision off
ON	8	Zone 64 Supervision on	Zone 64 Supervision off

### [803][141]-[156] Wireless key 1-16 function keys

① **Note:** Wireless keys must be enrolled before these options are available.

**Table 3: Function key defaults**

Option	Button	Default	Function
[001]	1	03	Stay arm
[002]	2	04	Away arm
[003]	3	01	Disarm
[004]	4	52	Panic alarm
[005]	5	21	Command output 1
[006]	6	22	Command output 2

**Table 4: Wireless key functions**

Entry	Description	Entry	Description
00	Null	14	Global disarming
01	Disarm	16	Quick exit
02	Instant stay arm	17	Arm interior
03	Stay arm	21	Command output 1
04	Away arm	22	Command output 2
05	[*][9] No-entry arm	23	Command output 3
06	Chime on/off	24	Command output 4
07	System test	29	Bypass group recall
09	Night arm	33	Bypass recall
11	Away arm, no entry	51	Medical key alarm

**Table 4: Wireless key functions**

Entry	Description	Entry	Description
12	Global stay arm	52	Panic key alarm
13	Global away arm		

**Note:** Wireless keys must be assigned to a user number and user code.

## [803][184]-[199] Wireless key 1-16 partition assignment

Valid entries for wireless key partition assignment are 01 to 08 for partitions 1 to 8. The wireless key must be assigned to a single partition (default = 01 Partition 1).

## [803][201]-[216] Wireless key 1 to 16 user assignment

## [803][801] Jam detection

**Table 5: Jam detection options**

Option	Function
00 (default)	Off
01	UL 20/20
02	EN 30/60

## [803][900] General options

**Table 6: General options**

Default	Option	ON	OFF
OFF	1/2	For future use	
ON	3	Wall tamper enabled	Wall tamper disabled
ON	4	Case tamper enabled	Case tamper disabled
OFF	5	RF delinquency enabled	RF delinquency disabled
OFF	6-8	For future use	

**Note:** For UL Commercial Burglary listed installations the wall and case tamper detection must be enabled (section [900] options [3] and [4] must be on).

## [803][901][001]-[064] Delete wireless zones 1 to 64

Enter zone then press [\*] to confirm the deletion on the ESN.

## [803][902][001] to [016] Delete wireless keys 1 to 16

Enter section then press [\*] to confirm the deletion of the ESN.

## [803][904] Wireless device placement test

[000] Global placement test

See instructions for global placement testing [Testing all wireless devices together](#).

[001]-[064] Individual device placement test

See instructions for individual zone placement tests [Testing individual devices](#).

[803][905] Receiver Placement Test

Refer to [HSM2164RF Receiver placement testing](#) for more information.

[803][990] Show all devices

[001] View zone 001-064 serial numbers

Use the scroll keys [**<**][**>**] to scroll through the enrolled devices.

[004] View wireless key 001-016 serial numbers

Use the scroll keys [**<**][**>**] to scroll through the enrolled devices.



# Installer Warning

Warning Please Read Carefully

## **Note To Installers:**

This warning contains vital information. As the only individual in contact with system users, it is your responsibility to bring each item in this warning to the attention of the users of this system.

## **System Failures**

This system has been carefully designed to be as effective as possible. There are circumstances, however, involving fire, burglary, or other types of emergencies where it may not provide protection. Any alarm system of any type may be compromised deliberately or may fail to operate as expected for a variety of reasons. Some but not all of these reasons may be:

### **Inadequate Installation**

A security system must be installed properly in order to provide adequate protection. Every installation should be evaluated by a security professional to ensure that all access points and areas are covered. Locks and latches on windows and doors must be secure and operate as intended. Windows, doors, walls, ceilings and other building materials must be of sufficient strength and construction to provide the level of protection expected. A reevaluation must be done during and after any construction activity. An evaluation by the fire and/or police department is highly recommended if this service is available.

### **Criminal Knowledge**

This system contains security features which were known to be effective at the time of manufacture. It is possible for persons with criminal intent to develop techniques which reduce the effectiveness of these features. It is important that a security system be reviewed periodically to ensure that its features remain effective and that it be updated or replaced if it is found that it does not provide the protection expected.

### **Access by Intruders**

Intruders may enter through an unprotected access point, circumvent a sensing device, evade detection by moving through an area of insufficient coverage, disconnect a warning device, or interfere with or prevent the proper operation of the system.

### **Power Failure**

Control units, intrusion detectors, smoke detectors and many other security devices require an adequate power supply for proper operation. If a device operates from batteries, it is possible for the batteries to fail. Even if the batteries have not failed, they must be charged, in good condition and installed correctly. If a device operates only by AC power, any interruption, however brief, will render that device inoperative while it does not have power. Power interruptions of any length are often accompanied by voltage fluctuations which may damage electronic equipment such as a security system. After a power interruption has occurred, immediately conduct a complete system test to ensure that the system operates as intended.

### **Failure of Replaceable Batteries**

This system's wireless transmitters have been designed to provide several years of battery life under normal conditions. The expected battery life is a function of the device environment, usage and type. Ambient conditions such as high humidity, high or low temperatures, or large temperature fluctuations may reduce the expected battery life. While each transmitting device has a low battery monitor which identifies when the batteries need to be replaced, this monitor may fail to operate as expected. Regular testing and maintenance will keep the system in good operating condition.

### **Compromise of Radio Frequency (Wireless) Devices**

Signals may not reach the receiver under all circumstances which could include metal objects placed on or near the radio path or deliberate jamming or other inadvertent radio signal interference.

### **System Users**

A user may not be able to operate a panic or emergency switch possibly due to permanent or temporary physical disability, inability to reach the device in time, or unfamiliarity with the correct operation. It is important that all system users be trained in the correct operation of the alarm system and that they know how to respond when the system indicates an alarm.

### **Smoke Detectors**

Smoke detectors that are a part of this system may not properly alert occupants of a fire for a number of reasons, some of which follow. The smoke detectors may have been improperly installed or positioned. Smoke may not be able to reach the smoke detectors, such as when the fire is in a chimney, walls or roofs, or on the other side of closed doors. Smoke detectors may not detect smoke from fires on another level of the residence or building.

Every fire is different in the amount of smoke produced and the rate of burning. Smoke detectors cannot sense all types of fires equally well. Smoke detectors may not provide timely warning of fires caused by carelessness or safety hazards such as smoking in bed, violent explosions, escaping gas, improper storage of flammable materials, overloaded electrical circuits, children playing with matches or arson.

Even if the smoke detector operates as intended, there may be circumstances when there is insufficient warning to allow all occupants to escape in time to avoid injury or death.

### **Motion Detectors**

Motion detectors can only detect motion within the designated areas as shown in their respective installation instructions. They cannot discriminate between intruders and intended occupants. Motion detectors do not provide volumetric area protection. They have multiple beams of detection and motion can only be detected in unobstructed areas covered by these beams. They cannot detect motion which occurs behind walls, ceilings, floor, closed doors, glass partitions, glass doors or windows. Any type of tampering whether intentional or unintentional such as masking, painting, or spraying of any material on the lenses, mirrors, windows or any other part of the detection system will impair its proper operation.

Passive infrared motion detectors operate by sensing changes in temperature. However their effectiveness can be reduced when the ambient temperature rises near or above body temperature or if there are intentional or unintentional sources of heat in or near the detection area. Some of these heat sources could be heaters, radiators, stoves, barbeques, fireplaces, sunlight, steam vents, lighting and so on.

### **Warning Devices**

Warning devices such as sirens, bells, horns, or strobes may not warn people or waken someone sleeping if there is an intervening wall or door. If warning devices are located on a different level of the residence or premise, then it is less likely that the occupants will be alerted or awakened. Audible warning devices may be interfered with by other noise sources such as stereos, radios, televisions, air conditioners or other appliances, or passing traffic. Audible warning devices, however loud, may not be heard by a hearing-impaired person.

### **Telephone Lines**

If telephone lines are used to transmit alarms, they may be out of service or busy for certain periods of time. Also an intruder may cut the telephone line or defeat its operation by more sophisticated means which may be difficult to detect.

### **Insufficient Time**

There may be circumstances when the system will operate as intended, yet the occupants will not be protected from the emergency due to their inability to respond to the warnings in a timely

manner. If the system is monitored, the response may not occur in time to protect the occupants or their belongings.

### **Component Failure**

Although every effort has been made to make this system as reliable as possible, the system may fail to function as intended due to the failure of a component.

### **Inadequate Testing**

Most problems that would prevent an alarm system from operating as intended can be found by regular testing and maintenance. The complete system should be tested weekly and immediately after a break-in, an attempted break-in, a fire, a storm, an earthquake, an accident, or any kind of construction activity inside or outside the premises. The testing should include all sensing devices, keypads, consoles, alarm indicating devices and any other operational devices that are part of the system.

### **Security and Insurance**

Regardless of its capabilities, an alarm system is not a substitute for property or life insurance. An alarm system also is not a substitute for property owners, renters, or other occupants to act prudently to prevent or minimize the harmful effects of an emergency situation.

## FCC Compliance Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Please note that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## ISED Canada non-interference disclaimer

This device contains licence-exempt receiver that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This device complies with the Canadian ICES-003 Class B specifications. CAN ICES-003(B) / NMB-003 (B).

Le récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempt de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

# End-user license agreement

## IMPORTANT - READ CAREFULLY

DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms:

- This End-User License Agreement (“EULA”) is a legal agreement between You (the company, individual or entity who acquired the Software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd., a part of Johnson Controls group of companies (“JCI”), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components (“HARDWARE”) which You acquired.
- If the JCI software product (“SOFTWARE PRODUCT” or “SOFTWARE”) is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. The SOFTWARE PRODUCT includes computer software, and may include associated media, printed materials, and “online” or electronic documentation.
- Any software provided along with the SOFTWARE PRODUCT that is associated with a separate end-user license agreement is licensed to You under the terms of that license agreement.
- By installing, copying, downloading, storing, accessing or otherwise using the SOFTWARE PRODUCT, You agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA, even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If You do not agree to the terms of this EULA, DSC is unwilling to license the SOFTWARE PRODUCT to You, and You have no right to use it

## SOFTWARE PRODUCT LICENSE

The SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE PRODUCT is licensed, not sold.

1. GRANT OF LICENSE This EULA grants You the following rights:

Software Installation and Use - For each license You acquire, You may have only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed.

Storage/Network Use - The SOFTWARE PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device (“Device”). In other words, if You have several workstations, You will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.

Backup Copy - You may make back-up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but You may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back-up copy solely for archival purposes. Except as expressly provided in this EULA, You may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE.

2. DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS

Limitations on Reverse Engineering, Decompilation and Disassembly - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or labels from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.

Separation of Components - The SOFTWARE PRODUCT is licensed as a single product. Its component parts may not be separated for use on more than one HARDWARE unit.

Single INTEGRATED PRODUCT - If You acquired this SOFTWARE with HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA.

Rental - You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or web site.

Software Product Transfer - You may transfer all of Your rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the HARDWARE, provided You retain no copies, You transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of this EULA. If the SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT.

Termination - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if You fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, You must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts.

Trademarks - This EULA does not grant You any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.

3. COPYRIGHT - All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All title and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants You no rights to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers.

4. EXPORT RESTRICTIONS - You agree that You will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.

5. CHOICE OF LAW - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.

6. ARBITRATION - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the installation manual of the arbitration shall be English.

#### 7. LIMITED WARRANTY

NO WARRANTY - DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.

CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.

LIMITATION OF LIABILITY; WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK - IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC'S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD\$5.00). BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

DISCLAIMER OF WARRANTIES - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES. DSC NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PERSON PURPORTING TO ACT

ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR IT ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.

EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY - UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER LEGAL THEORY. SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF CAPITAL, COST OF SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWN TIME, PURCHASERS TIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.

**WARNING:** DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.



## Limited warranty

Digital Security Controls (“DSC”), a division of Tyco Safety Products Canada Ltd, a part of the Johnson Controls group of companies (“JCI”), warrants the original purchaser that for a period of twelve months from the date of purchase, the product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use. During the warranty period, JCI shall, at its option, repair or replace any defective product upon return of the product to its factory, at no charge for labor and materials. Any replacement and/or repaired parts are warranted for the remainder of the original warranty or ninety (90) days, whichever is longer. The original purchaser must promptly notify JCI in writing that there is defect in material or workmanship, such written notice to be received in all events prior to expiration of the warranty period. There is absolutely no warranty on software and all software products are sold as a user license under the terms of the software license agreement included with the product. The Customer assumes all responsibility for the proper selection, installation, operation and maintenance of any products purchased from JCI . Custom products are only warranted to the extent that they do not function upon delivery. In such cases, JCI can replace or credit at its option.

### International Warranty

The warranty for international customers is the same as for any customer within Canada and the United States, with the exception that JCI shall not be responsible for any customs fees, taxes, or VAT that may be due.

### Warranty Procedure

To obtain service under this warranty, please return the item(s) in question to the point of purchase. All authorized distributors and dealers have a warranty program. Anyone returning goods to JCI must first obtain an authorization number. JCI will not accept any shipment whatsoever for which prior authorization has not been obtained.

### Conditions to Void Warranty

This warranty applies only to defects in parts and workmanship relating to normal use. It does not cover:

- damage incurred in shipping or handling;
- damage caused by disaster such as fire, flood, wind, earthquake or lightning;
- damage due to causes beyond the control of JCI such as excessive voltage, mechanical shock or water damage;
- damage caused by unauthorized attachment, alterations, modifications or foreign objects;
- damage caused by peripherals (unless such peripherals were supplied by JCI.);
- defects caused by failure to provide a suitable installation environment for the products;
- damage caused by use of the products for purposes other than those for which it was designed;
- damage from improper maintenance;
- damage arising out of any other abuse, mishandling or improper application of the products.

### Items Not Covered by Warranty

In addition to the items which void the Warranty, the following items shall not be covered by Warranty: (i) freight cost to the repair centre; (ii) products which are not identified with JCI's product label and lot number or serial number; (iii) products disassembled or repaired in such a manner as to adversely affect performance or prevent adequate inspection or testing to verify any warranty claim. Access cards or tags returned for replacement under warranty will be credited or replaced at JCI's option. Products not covered by this warranty, or otherwise out of warranty due to age, misuse, or damage shall be evaluated, and a repair estimate shall be provided. No repair work and will be performed until a valid purchase order is received from the Customer a Return Merchandise Authorization number (RMA) is issued by JCI's Customer Service.



JCI's liability for failure to repair the product under this warranty after a reasonable number of attempts will be limited to a replacement of the product, as the exclusive remedy for breach of warranty. Under no circumstances shall JCI be liable for any special, incidental, or consequential damages based upon breach of warranty, breach of contract, negligence, strict liability, or any other legal theory. Such damages include, but are not limited to, loss of profits, loss of the product or any associated equipment, cost of capital, cost of substitute or replacement equipment, facilities or services, down time, purchaser's time, the claims of third parties, including customers, and injury to property. The laws of some jurisdictions limit or do not allow the disclaimer of consequential damages. If the laws of such a jurisdiction apply to any claim by or against JCI, the limitations and disclaimers contained here shall be to the greatest extent permitted by law. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so that the above may not apply to you.

### **Disclaimer of Warranties**

This warranty contains the entire warranty and shall be in lieu of any and all other warranties, whether expressed or implied (including all implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose) and of all other obligations or liabilities on the part of JCI. JCI neither assumes responsibility for, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify or to change this warranty, nor to assume for it any other warranty or liability concerning this product. This disclaimer of warranties and limited warranty are governed by the laws of the province of Ontario, Canada.

**▲ WARNING:** JCI recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this product to fail to perform as expected.

### **Out of Warranty Repairs**

JCI will at its option repair or replace out-of-warranty products which are returned to its factory according to the following conditions. Anyone returning goods to JCI must first obtain an authorization number. JCI will not accept any shipment whatsoever for which prior authorization has not been obtained. Products which JCI determines to be repairable will be repaired and returned. A set fee which JCI has pre-determined and which may be revised from time to time, will be charged for each unit repaired.

Products which JCI determines not to be repairable will be replaced by the nearest equivalent product available at that time. The current market price of the replacement product will be charged for each replacement unit.

### **WARNING - READ CAREFULLY Note to Installers**

This warning contains vital information. As the only individual in contact with system users, it is your responsibility to bring each item in this warning to the attention of the users of this system.

### **System Failures**

This system has been carefully designed to be as effective as possible. There are circumstances, however, involving fire, burglary, or other types of emergencies where it may not provide protection. Any alarm system of any type may be compromised deliberately or may fail to operate as expected for a variety of reasons. Some but not all of these reasons may be:

#### **Inadequate Installation**

A security system must be installed properly in order to provide adequate protection. Every installation should be evaluated by a security professional to ensure that all access points and areas are covered. Locks and latches on windows and doors must be secure and operate as intended. Windows, doors, walls, ceilings and other building materials must be of sufficient strength and construction to provide the level of protection expected. A reevaluation must be done during and after any construction activity. An evaluation by the fire and/or police department is highly recommended if this service is available.

## **Criminal Knowledge**

This system contains security features which were known to be effective at the time of manufacture. It is possible for persons with criminal intent to develop techniques which reduce the effectiveness of these features. It is important that a security system be reviewed periodically to ensure that its features remain effective and that it be updated or replaced if it is found that it does not provide the protection expected.

## **Access by Intruders**

Intruders may enter through an unprotected access point, circumvent a sensing device, evade detection by moving through an area of insufficient coverage, disconnect a warning device, or interfere with or prevent the proper operation of the system.

## **Power Failure**

Control units, intrusion detectors, smoke detectors and many other security devices require an adequate power supply for proper operation. If a device operates from batteries, it is possible for the batteries to fail. Even if the batteries have not failed, they must be charged, in good condition and installed correctly. If a device operates only by AC power, any interruption, however brief, will render that device inoperative while it does not have power. Power interruptions of any length are often accompanied by voltage fluctuations which may damage electronic equipment such as a security system. After a power interruption has occurred, immediately conduct a complete system test to ensure that the system operates as intended.

## **Failure of Replaceable Batteries**

This system's wireless transmitters have been designed to provide several years of battery life under normal conditions. The expected battery life is a function of the device environment, usage and type. Ambient conditions such as high humidity, high or low temperatures, or large temperature fluctuations may reduce the expected battery life. While each transmitting device has a low battery monitor which identifies when the batteries need to be replaced, this monitor may fail to operate as expected. Regular testing and maintenance will keep the system in good operating condition.

## **Compromise of Radio Frequency (Wireless) Devices**

Signals may not reach the receiver under all circumstances which could include metal objects placed on or near the radio path or deliberate jamming or other inadvertent radio signal interference.

## **System Users**

A user may not be able to operate a panic or emergency switch possibly due to permanent or temporary physical disability, inability to reach the device in time, or unfamiliarity with the correct operation. It is important that all system users be trained in the correct operation of the alarm system and that they know how to respond when the system indicates an alarm.

## **Smoke Detectors**

Smoke detectors that are a part of this system may not properly alert occupants of a fire for a number of reasons, some of which follow. The smoke detectors may have been improperly installed or positioned. Smoke may not be able to reach the smoke detectors, such as when the fire is in a chimney, walls or roofs, or on the other side of closed doors. Smoke detectors may not detect smoke from fires on another level of the residence or building. Every fire is different in the amount of smoke produced and the rate of burning. Smoke detectors cannot sense all types of fires equally well. Smoke detectors may not provide timely warning of fires caused by carelessness or safety hazards such as smoking in bed, violent explosions, escaping gas, improper storage of flammable materials, overloaded electrical circuits, children playing with matches or arson. Even if the smoke detector operates as intended, there may be circumstances when there is insufficient warning to allow all occupants to escape in time to avoid injury or death.

## **Motion Detectors**

Motion detectors can only detect motion within the designated areas as shown in their respective installation instructions. They cannot discriminate between intruders and intended occupants. Motion detectors do not provide volumetric area protection. They have multiple beams of detection and motion can only be detected in unobstructed areas covered by these beams. They cannot detect motion which occurs behind walls, ceilings, floor, closed doors, glass partitions, glass doors or windows. Any type of tampering whether intentional or unintentional such as masking, painting, or spraying of any material on the lenses, mirrors, windows or any other part of the detection system will impair its proper operation. Passive infrared motion detectors operate by sensing changes in temperature. However, their effectiveness can be reduced when the ambient temperature rises near or above body temperature or if there are intentional or unintentional sources of heat in or near the detection area. Some of these heat sources could be heaters, radiators, stoves, barbecues, fireplaces, sunlight, steam vents, lighting and so on.

### **Warning Devices**

Warning devices such as sirens, bells, horns, or strobes may not warn people or waken someone sleeping if there is an intervening wall or door. If warning devices are located on a different level of the residence or premise, then it is less likely that the occupants will be alerted or awakened. Audible warning devices may be interfered with by other noise sources such as stereos, radios, televisions, air conditioners or other appliances, or passing traffic. Audible warning devices, however loud, may not be heard by a hearing-impaired person.

### **Telephone Lines**

If telephone lines are used to transmit alarms, they may be out of service or busy for certain periods of time. Also, an intruder may cut the telephone line or defeat its operation by more sophisticated means which may be difficult to detect.

### **Insufficient Time**

There may be circumstances when the system will operate as intended, yet the occupants will not be protected from the emergency due to their inability to respond to the warnings in a timely manner. If the system is monitored, the response may not occur in time to protect the occupants or their belongings.

### **Component Failure**

Although every effort has been made to make this system as reliable as possible, the system may fail to function as intended due to the failure of a component.

### **Inadequate Testing**

Most problems that would prevent an alarm system from operating as intended can be found by regular testing and maintenance. The complete system should be tested weekly and immediately after a break-in, an attempted break-in, a fire, a storm, an earthquake, an accident, or any kind of construction activity inside or outside the premises. The testing should include all sensing devices, keypads, consoles, alarm indicating devices and any other operational devices that are part of the system.

### **Security and Insurance**

Regardless of its capabilities, an alarm system is not a substitute for property or life insurance. An alarm system also is not a substitute for property owners, renters, or other occupants to act prudently to prevent or minimize the harmful effects of an emergency situation.





# Manuel d'installation du module HSM2164RF



## Consignes de sécurité

Cet équipement doit être installé par des techniciens de service (un technicien de service est une personne possédant la formation technique et l'expérience nécessaires pour connaître les dangers auxquels elle peut être exposée dans l'exécution d'une tâche ainsi que les mesures à prendre afin de réduire les risques pour elle-même ou pour d'autres personnes). Il doit uniquement être installé et utilisé dans un environnement intérieur non dangereux (présentant un niveau maximal de pollution de 2 et une catégorie de surtension II).

Il incombe à l'installateur d'informer l'utilisateur des précautions à prendre en matière de sécurité électrique lors de l'utilisation d'un système comprenant cet équipement et concernant les points suivants :

- Ne jamais tenter de réparer ou d'intervenir sur ce produit. Il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Si une intervention est nécessaire, elle devra être confiée à des techniciens de service.
- Utiliser des dispositifs de montage adéquats (des chevilles en plastique/métal, par exemple) pour fixer l'émetteur-récepteur à la structure du bâtiment avant de mettre le système sous tension.

Le câblage interne doit être acheminé de façon à éviter les problèmes suivants.

- Toute contrainte excessive sur les raccordements des câbles et des bornes
- Relâchement des raccordements des bornes
- Dommages de l'isolant des conducteurs

Le module HSM2164RF-433 est homologué par UL/ULC pour des applications anti-effraction et anti-incendie résidentielles, par UL pour des applications anti-effraction tertiaires et par ULC pour des applications de sécurité niveau 1 conformément aux normes suivantes :

UL985 pour systèmes d'alerte incendie domestiques

UL1023 pour systèmes d'alerte anti-effraction domestiques

UL2610 pour systèmes et dispositifs d'alarme de sécurité des locaux tertiaires

ULC-S545-02 pour unités de commande de système d'alerte incendie résidentiel

Norme CAN/ULC-S304 pour unités de commande, accessoires et équipements de réception des systèmes d'alarme anti-intrusion, niveau de sécurité 1

Au Canada, les méthodes d'installation et de câblage du produit doivent être conformes aux normes suivantes :

- CSA C22.1, Code canadien de l'électricité, Partie I, Norme de sécurité pour les installations électriques
- CAN/ULC-S302, norme relative à l'installation et à la classification des systèmes d'alarme anti-effraction des banques, établissements commerciaux, coffres-forts et chambres fortes ; et CAN/ULC-S301, norme relative aux opérations et systèmes d'alarme anti-effraction pour centre de réception des signaux
- CAN/ULC-S540, norme relative à l'installation des systèmes d'alerte incendie résidentiels

Il est déconseillé de choisir les lieux d'installation suivants : Locaux extérieurs protégés

- Aux États-Unis, installez le produit conformément au « National Electrical Code », ainsi qu'aux normes ANSI/NFPA 70 et NFPA72.
- Il est recommandé de réaliser des tests de fréquence au moins une fois par an.
- Effectuez le test de positionnement RF du récepteur et des dispositifs déclencheurs avant de finaliser l'installation du récepteur, comme indiqué dans ce manuel, afin d'éviter les fausses alarmes ou le dysfonctionnement du système.

# Introduction

Ce manuel doit être utilisé de pair avec le manuel d'installation de la centrale d'alarme.

- ① **Remarque :** Afin de renforcer la sécurité des connexions sans fil, la technologie PowerG, qui est recommandée pour les nouvelles installations, offre le chiffrement complet et les sauts de fréquence.

Ce manuel décrit les procédures d'installation, de programmation et de maintenance du module récepteur HSM2164RF. Avant d'installer le module HSM2164RF, effectuez les étapes suivantes au niveau de l'installation système.

1. Planifiez l'installation et le câblage du système de sécurité (voir le manuel d'installation correspondant).
2. Installez la centrale, puis installez et enregistrez au moins un clavier qui sera utilisé pour la programmation.
3. Installez et enregistrez les modules extenseurs de zones câblées que vous prévoyez d'utiliser. Programmez le récepteur HSM2164RF à partir d'un clavier système ou à l'aide d'un logiciel téléchargé sur un ordinateur distant. Pour plus d'informations, consultez le manuel d'installation de votre système.

## Utilisation de ce manuel

Lisez ce manuel avant de commencer l'installation.

Pour installer et configurer le module HSM2164RF et les appareils sans fil, procédez comme suit.

1. Montez et câblez temporairement le module HSM2164RF.
2. Enregistrez et programmez les appareils sans fil.
3. Programmez les zones et autres fonctions.
4. Testez le positionnement de tous les appareils sans fil.
5. Montez le module HSM2164RF et les appareils sans fil de façon permanente.

Pour des informations complémentaires, reportez-vous aux sections relatives aux problèmes, au brouillage RF, au remplacement des piles et au dépannage.

## Spécifications et caractéristiques

- Tension d'entrée : 11,3 VCC à 12,5 VCC (fournie par la centrale compatible via Corbus)
- Appel de courant : 30 mA
- Fréquence : 433,92 MHz
- Reçoit les signaux provenant de 64 zones sans fil et 16 télécommandes au maximum
- Fenêtre de supervision programmable
- Câblage possible jusqu'à 305 m (1 000 ft) de la centrale principale à l'aide d'un câble de calibre 22 (pour de plus grandes longueurs de câblage, utiliser un câble de plus gros calibre)
- Connexion à Corbus
- Module HSM2164RF compatible avec les modèles PowerSeries Neo HS2016, HS2032, HS2064 et HS2128 v1.5+
- Température de fonctionnement : 0 à 49 °C/32 à 121 °F
- Humidité : 93 % d'humidité relative maximum
- Boîtier en plastique ; dimensions : 146 mm x 105 mm x 25 mm (5-3/4" x 4-1/8" x 1") ; poids : 152 g (5,36 oz)
- Dispositifs de protection antisabotage distincts pour le boîtier et le mur



ⓘ **Remarque :** Le module HSM2164RF est prévu pour un usage exclusif dans des endroits ordinaires secs, à l'intérieur.

## Appareils sans fil compatibles

Pour en savoir plus, consultez les notices d'installation des appareils.

Détecteur de bris de glace WLS912L-433*	Détecteur de monoxyde de carbone WS4913
Détecteur IRP avec immunité aux animaux WLS914-433*	Détecteur de fumée WS4916
Détecteur de bris de glace WLS922-433*	Contact pour porte/fenêtre mini WS4945*
Détecteur de fumée WS4926	Détecteur de monoxyde de carbone (CO) WS4933*
Détecteur de fumée WS4936*	Bouton panique WS4938*
Télécommande à 4 boutons WS4939*	Télécommande à 2 boutons WS4949
Télécommande à 5 boutons WS4959	Contact pour porte/fenêtre trois zones WS4965
Télécommande avec lampe de poche WS4969	Détecteur d'inondation WS4985
Contact pour porte/fenêtre WS4975	Avertisseur de cambriolage WLS928/WS4928
Détecteur de choc EV-DW4927*	Détecteur de mouvement WS4904*
Contact plat EV-DW4955/EV-DW4975	Détecteur IRP avec immunité aux animaux WS4904P*
Contact encastré EV-DW4917	

\* Modèles homologués UL/ULC.

① **Remarque :** Seuls les modèles fonctionnant dans la bande 433 MHz sont homologués UL/ULC si précisé. Seuls les appareils homologués UL peuvent être utilisés avec des systèmes UL/ULC.

## Voyants LED HSM2164RF

Le module HSM2164RF v1.0 est équipé de deux voyants LED destinés à faciliter l'installation des appareils et à résoudre les problèmes de fonctionnement du module. En fonctionnement normal, les voyants indiquent si le signal reçu provient d'un appareil enregistré.

- Le voyant LED vert clignote à la réception d'un signal émis par un appareil enregistré.
- Le voyant LED rouge indique un problème sur le récepteur à l'aide d'une série de clignotements.
  - 1 clignotement : appareil non enregistré sur le système
  - 2 clignotements : problème de supervision ou perte de communication avec la centrale
  - 3 clignotements : basse tension du bus Corbus (6,2 V et en-dessous)
  - 8 clignotements : brouillage RF ou interférences RF

Autre possibilité : lorsque la centrale est en mode de test de positionnement, le voyant LED vert clignote uniquement en fonction du numéro de série indiqué.

## Déballage du module HSM2164RF

Vérifiez que le colis du module HSM2164RF contient les articles suivants.

- Carte PCB HSM2164RF
- Boîtier en plastique
- Matériel de montage du boîtier

# Câblage du module HSM2164RF

Cette section décrit les procédures de configuration et de câblage du module récepteur HSM2164RF.

## Choix d'un emplacement de montage

Attendez d'avoir terminé les tests de positionnement avec les appareils sans fil pour monter le récepteur HSM2164RF et les appareils sans fil.

Vérifiez que l'emplacement choisi est :

- sec ;
- compris dans la plage de températures de fonctionnement ;
- central par rapport au positionnement de tous les appareils sans fil ;
- situé à la hauteur la plus élevée possible ;
- éloigné des sources d'interférences, notamment les parasites électriques (occasionnés par les ordinateurs, téléviseurs et moteurs électriques d'appareils et d'équipements de chauffage et de climatisation). Les grands objets métalliques tels que les gaines de chauffage et la tuyauterie peuvent faire écran aux ondes électromagnétiques.

Afin de garantir le bon fonctionnement du mécanisme d'autoprotection, il est important de monter le module HSM2164RF sur une surface lisse exempte de tout obstacle pouvant bloquer l'accès à la partie arrière de l'appareil. Assurez-vous qu'aucun fil électrique ne passe au-dessus ou en dessous du module une fois qu'il est en place. Si vous installez le module HSM2164RF dans une cave, placez-le le plus haut et le plus près possible du dessous du rez-de-chaussée. La portée d'émission est limitée lorsque le récepteur est placé en dessous du niveau du sol.

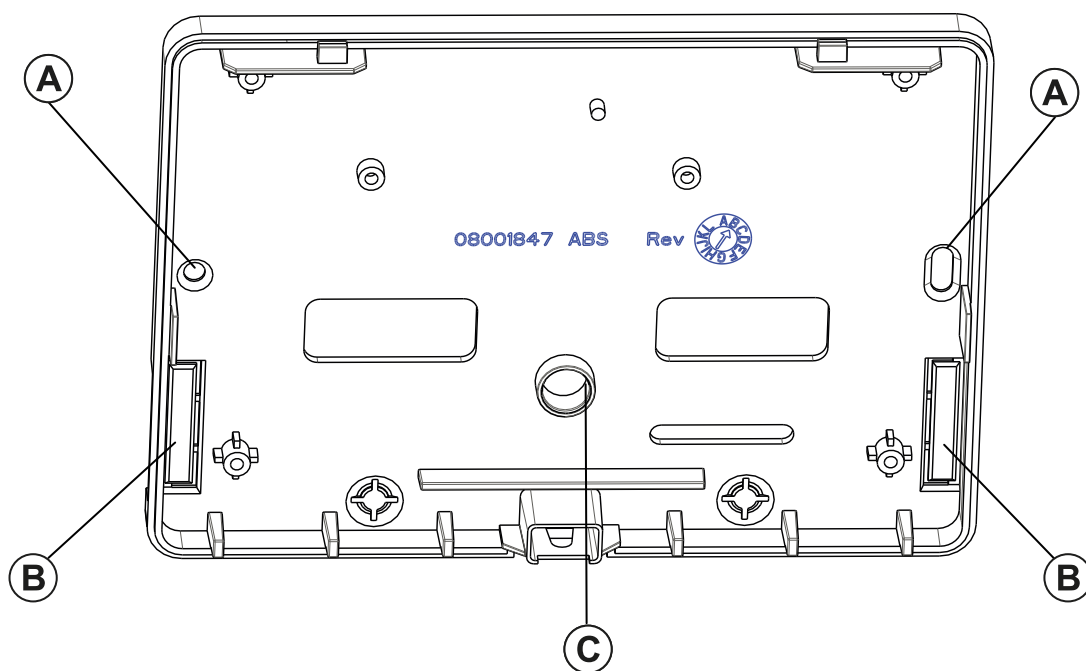
## Test de positionnement du récepteur HSM2164RF

Avant d'installer le module HSM2164RF à l'aide des vis fournies, câblez le module au bus Corbus. Reportez-vous aux étapes suivantes.

1. À l'aide d'un clavier système, accédez à la section de programmation de l'installateur **[803] [905] Test de positionnement du récepteur.**
2. Enlevez le couvercle avant du récepteur sans fil HSM2164RF.
3. Positionnez le module à l'emplacement souhaité.

Le voyant LED rouge (LED1) clignote à huit reprises si le module se trouve à un endroit présentant des interférences. Si des interférences RF sont signalées, changez d'endroit en choisissant un emplacement de montage plus indiqué pour le module HSM2164RF.

**Illustration 1 : Schéma de montage du module HSM2164RF**



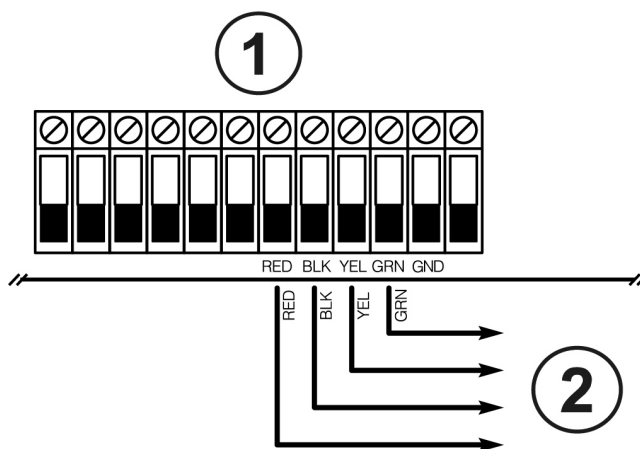
Légende	Composant
A	Trou de montage
B	Ouverture de sortie des fils
C	Protection antisabotage pour l'emplacement de montage

## Raccordement du module HSM2164RF

- ❗ **Remarque** : Coupez l'alimentation du système lors du raccordement des modules au bus Corbus.
- ❗ **Remarque** : Tous les circuits sont limités en puissance. La borne de terre GND n'est pas utilisée.

Raccordez le module HSM2164RF au bus Corbus à quatre fils de la centrale d'alarme selon le schéma suivant.

**Illustration 2 : Câblage du module HSM2164RF**



Légende	Description
1	Centrale d'alarme
2	Corbus vers le module HSM2164RF

Le câblage terminé, rebranchez l'alimentation au système de sécurité. Enregistrez le module, puis programmez les appareils sans fil.

## Protection antisabotage

Le module HSM2164RF est équipé de dispositifs de protection antisabotage intégrés distincts pour le boîtier et le mur. Ces dispositifs sont désactivés par défaut.

Lorsqu'il est mis en place correctement, le dispositif de protection antisabotage mural est enfoncé au contact du mur sur lequel le module HSM2164RF est fixé. Le dispositif mural s'active dès que le module est enlevé du mur. Le dispositif de protection antisabotage du boîtier s'active lorsque le boîtier est ouvert et s'arrête lorsque le boîtier est fermé.

- ❗ **Remarque** : Les deux dispositifs de protection antisabotage intégrés doivent être installés et activés si le récepteur est utilisé dans des applications anti-incendie résidentielles et anti-effraction tertiaires homologuées UL/ULC.

# Programmation du module HSM2164RF

Cette section décrit les procédures d'enregistrement et de programmation des appareils sans fil et des télécommandes.

Pour en savoir plus, consultez les modes d'emploi des appareils sans fil.

## Enregistrement du récepteur HSM2164RF

Accédez à la section de programmation de l'installateur **[902]** puis saisissez **[000]** afin d'enregistrer automatiquement le module HSM2164RF. Le module HSM2164RF est enregistré automatiquement s'il est connecté aux bornes Corbus de la centrale Neo. Le nombre de modules augmente à l'écran (par exemple, M:01).

Le système détecte un problème de supervision du module si celui-ci est retiré du bus Corbus. Si l'installateur a besoin de retirer le module HSM2164RF du système, il doit le désinscrire du système.

Pour supprimer le modèle HSM2164RF du système d'alarme, procédez comme suit.

1. Saisissez **[\*][8]**[Code installateur].
2. Accédez à la section de programmation de l'installateur **[902]**, puis saisissez **[111] Supprimer HSM2164RF**. Lorsqu'un message vous y invite, appuyez sur **[\*]** pour désinscrire le module.

① **Remarque** : Coupez l'alimentation du système d'alarme avant de débrancher un câble du module.

Le système génère ensuite un problème de supervision si le module HSM2164RF est retiré du bus Corbus. Si vous devez retirer le module HSM2164RF d'un système existant, désinscrivez-le avant de mettre le système hors tension et de débrancher les câbles.

## Pour afficher les modules enregistrés sur le système Neo

1. Saisissez **[\*][8]**[Code installateur].
2. Saisissez **[903][000]** pour afficher tous les modules enregistrés.

## Numéros de série électroniques (ESN)

Un numéro de série électronique (ESN, electronic serial number) est imprimé sur chaque appareil sans fil. Les numéros de série sont utilisés lors du processus d'enregistrement rapide afin d'identifier l'appareil affecté à un emplacement de zone.

## [803][000] Enregistrement d'appareils sans fil

1. Accédez à la section de programmation installateur **[803][000]**.
2. Lorsqu'un message vous y invite, activez l'appareil à enregistrer immédiatement ou saisissez le numéro d'identifiant (ID) d'un appareil. La centrale du système détermine le type d'appareil en cours d'enregistrement et présente les options de programmation appropriées.
3. Pour sélectionner une option, utilisez les touches de défilement ou saisissez le nombre correspondant.
4. Faites défiler les options disponibles, puis saisissez un nombre ou une chaîne de texte, selon le cas.
5. Appuyez sur **[\*]** pour valider, puis passez à l'option suivante.
6. Lorsque toutes les options sont configurées, le système vous invite à enregistrer l'appareil suivant.
7. Recommencez ces étapes jusqu'à ce que tous les appareils sans fil soient enregistrés.

## [803][081] Temps de supervision

Chaque appareil sans fil (à l'exclusion des télécommandes) envoie un signal de supervision à intervalle régulier. Si le récepteur ne reçoit pas de signal dans le délai programmé pour l'option **Temps de supervision**, il génère un problème de supervision.

Pour programmer la fenêtre de supervision des appareils sans fil, procédez comme suit.

1. Saisissez **[\*][8]**[Code installateur] pour accéder à la programmation installateur.
2. Saisissez **[803]** pour accéder à la programmation du module HSM2164RF.
3. Accédez à la section **[081]**.
4. Saisissez le délai applicable à la fenêtre de supervision. La fenêtre est programmée par incréments de 15 minutes. La valeur de programmation par défaut est 96 (x 15 minutes), ce qui équivaut à 24 heures. Les entrées valides sont comprises entre (10) et (96), soit 2,5 à 24 heures.
5. Pour quitter, appuyez sur **[#]**.

❗ **Remarque :** Pour utiliser la fonction de défaut RF, assurez-vous que l'option de supervision est activée.

❗ **Remarque :** Pour les applications anti-effraction tertiaires UL et anti-incendie résidentielles UL/ULC, le temps de supervision doit être défini sur 4 heures.

❗ **Remarque :** Pour les applications anti-effraction résidentielles (UL/ULC), le temps de supervision doit être défini sur 24 heures.

## [803][082]-[089] Activation et désactivation de la supervision des emplacements de zone

Par défaut, la fonction de supervision est activée pour toutes les zones sans fil. Les emplacements de zone sans fil sont programmables par groupes de huit. Pour désactiver la supervision d'une zone, suivez les étapes ci-dessous à partir d'un clavier système.

1. Saisissez **[\*][8]**[Code installateur] pour accéder à la programmation installateur.
2. Saisissez **[803]** pour accéder à la programmation du module HSM2164RF.
3. Accédez aux sections **[082]** à **[089]**. Activez ou désactivez la supervision de chaque zone sans fil en sélectionnant ou en désélectionnant l'option associée.
4. Pour quitter, appuyez sur **[#]**.

## [803][141]-[156] Programmation des touches de fonction des télécommandes

Les télécommandes sont équipées de six touches de fonction programmables. Des fonctions ont été affectées, mais il est possible d'en programmer d'autres. Une fois les fonctions programmées, maintenez l'une des six touches enfoncées pendant une seconde pour exécuter la fonction programmée.

Pour programmer les touches de fonction d'une télécommande, procédez comme suit.

1. Sur un clavier système, saisissez **[\*][8]** [Code installateur].
2. Accédez à la section de programmation **[803]**.
3. Accédez aux sections de programmation **[141]** à **[156] Télécommandes 1 à 16 - Touches de fonction**.
4. Saisissez **[001]** à **[006]** pour programmer les touches 1 à 6.

5. Saisissez le nombre à deux chiffres de la fonction préférée affectée à chaque touche de fonction. Référez-vous aux fiches de programmation situées à l'arrière de ce manuel pour obtenir la liste des options des touches de fonction.
6. Consignez vos choix de programmation sur les fiches figurant à l'arrière du manuel.
7. Pour quitter, appuyez sur [#].

## [803][199] Affectation de partitions sur les télécommandes

1. Saisissez [\*][8][Code installateur] sur le clavier système.
2. Accédez à la section de programmation [803].
3. Accédez à la section de programmation [184] **Télécommande 1 - Affectation de partition.**
4. Faites défiler la liste pour sélectionner la partition souhaitée.
5. Recommencez les étapes 3 à 4 à l'aide des sections [185] à [189] pour l'affectation de partitions sur les télécommandes 2 à 16.

## [803][201]-[216] Affectation d'utilisateurs sur les télécommandes

1. Saisissez [\*][8][Code installateur] sur le clavier système.
2. Accédez à la section de programmation [803].
3. Accédez à la section de programmation [201] **Télécommande 1 - Affectation d'utilisateur.**
4. Saisissez un numéro d'utilisateur à quatre chiffres. Le code d'accès de l'utilisateur doit être disponible sur le système, sinon il sera refusé.
5. Recommencez les étapes 3 et 4 à l'aide des sections [202] à [216] pour l'affectation d'utilisateurs sur les télécommandes 2 à 16.

## [803][900] Options HSM2164RF générales

Le module HSM2164RF propose des options programmables par l'installateur qui peuvent être activées ou désactivées. Il est possible de désactiver le dispositif de protection antisabotage mural à l'aide de l'option 3 et le dispositif de protection antisabotage du boîtier avec l'option 4.

Il est possible d'activer la fonction de défaut RF via l'option 5 et la fonction de détection de brouillage RF en activant l'option 7.

1. Saisissez [\*][8][Code installateur] sur un clavier système.
2. Accédez à la section de programmation [803].
3. Accédez à la section de programmation [900] **Options HSM2164RF générales.**
4. Faites défiler les options vers la gauche ou vers la droite, puis appuyez sur la touche [\*] pour activer ou désactiver l'option de votre choix.
5. Recommencez l'étape 4 pour d'autres options nécessitant une modification.

## [803][901] Supprimer des zones sans fil

1. Saisissez [\*][8][Code installateur] sur un clavier système.
2. Accédez à la section de programmation [803].
3. Accédez à la section de programmation [901] **Supprimer des zones sans fil.**
4. Saisissez un numéro de zone à trois chiffres ou faites défiler la liste vers la droite et appuyez sur [\*] pour sélectionner la zone à supprimer. Une tonalité d'erreur indique que le numéro de zone sélectionné n'est pas valide.



5. Le numéro de série de l'appareil et le numéro de zone s'affichent à l'écran. Appuyez sur **[\*]** pour supprimer la zone du système de sécurité Neo.

## [803][902] Supprimer des télécommandes

1. Saisissez **[\*][8]**[Code installateur] sur un clavier système.
2. Accédez à la section de programmation **[803]**.
3. Accédez à la section de programmation **[902] Supprimer des télécommandes**.
4. Saisissez un numéro de télécommande à trois chiffres ou faites défiler la liste vers la droite et appuyez sur **[\*]** pour sélectionner la télécommande à supprimer. Une tonalité d'erreur indique que la télécommande sélectionnée n'est pas valide.
5. Le numéro de série de l'appareil s'affiche à l'écran. Appuyez sur **[\*]** pour supprimer la télécommande du système de sécurité Neo.

## [803][990] Afficher tous les appareils

1. Saisissez **[\*][8]**[Code installateur] sur un clavier système.
2. Accédez à la section de programmation **[803]**.
3. Accédez à la section de programmation **[990] Afficher tous les appareils**.
4. Accédez à la section de programmation **[001]** pour afficher les zones sans fil enregistrées ou à **[004]** pour afficher les télécommandes enregistrées. Utilisez la touche de défilement vers la droite pour afficher le numéro de série et le numéro de zone/télécommande.

## [803][801] Options de brouillage RF

Un problème de brouillage RF est généré lorsque des transmissions indésirables émises par une source externe se produisent dans la zone de fonctionnement du récepteur. Ce type de problème peut perturber le fonctionnement d'un ou de plusieurs appareils.

00 - Brouillage RF désactivé (par défaut).

01 - UL 20/20 - Brouillage RF indiqué en présence d'interférences pendant 20 secondes.

02 - EN 30/60 - Brouillage RF indiqué en présence d'interférences pendant 30 secondes.

**ⓘ Remarque :** L'option de brouillage RF doit être activée dans les installations anti-incendie résidentielles UL/ULC et dans les installations anti-effraction tertiaires UL.

## Réinitialisation du module HSM2164RF

Le rétablissement des paramètres d'usine par défaut de la programmation du module HSM2164RF est un moyen rapide de supprimer tous les appareils enregistrés du système et de réinitialiser la programmation complète disponible à la section **[803]**.

- ① **Remarque :** La réinitialisation du module HSM2164RF rétablit uniquement la programmation par défaut de la section **[803]**. Le rétablissement des paramètres d'usine par défaut de la centrale d'alarme du système n'a aucun effet sur les paramètres du module HSM2164RF.

Pour réinitialiser le module HSM2164RF, procédez comme suit.

1. Saisissez **[\*][8]** [Code installateur].
2. Accédez à la section de programmation **[995]**.
3. Saisissez le code installateur, puis **[995]**. Les paramètres d'usine par défaut du logiciel du module HSM2164RF sont rétablis.
4. Pour continuer à programmer l'appareil, quittez la programmation installateur en appuyant sur **[#]** puis accédez-y à nouveau en saisissant **[\*][8]** [Code installateur].

Pour obtenir des instructions concernant la réinitialisation de la centrale d'alarme du système ou de tout autre module connecté, consultez le manuel d'installation du système.

# Test et montage

Une fois que vous avez terminé toute la programmation du module HSM2164RF, vous pouvez tester et monter le récepteur et les appareils.

## Test de la réception d'un appareil sans fil

Avant de monter chaque appareil sans fil, testez le positionnement proposé. Suivez les étapes ci-dessous pour tester la puissance du signal entre le module HSM2164RF et les appareils sans fil.

Vous pouvez tester chaque appareil individuellement ou tous ensemble (test de positionnement global).

Une fois que vous avez enregistré les appareils sans fil, quittez puis rouvrez la section **Programmation installateur** au moins une fois avant d'effectuer un test de positionnement.

### Test des appareils individuels

1. Positionnez temporairement l'appareil à l'endroit où vous souhaitez le monter.
2. Saisissez **[\*][8]**[Code installateur] sur un clavier système.
3. Accédez à la section de programmation **[803][904]**.
4. Saisissez le numéro de zone dont vous testez le positionnement.
5. Activez l'appareil en cours de test jusqu'à ce qu'un résultat s'affiche sur le clavier ou qu'un son soit émis par le clavier ou une sonnerie.
6. Pour tester un autre appareil, appuyez une fois sur **[#]**, puis recommencez les étapes 5 et 6.

### Test simultané de tous les appareils sans fil

1. Placez temporairement les appareils sans fil aux endroits où vous souhaitez les monter.
2. Sur un clavier système, saisissez **[\*][8]**[Code installateur].
3. Accédez à la section de programmation **[803][904]**, puis saisissez **[000]**.
4. Activez l'un des appareils en cours de test jusqu'à ce qu'un résultat s'affiche sur le clavier ou qu'un son soit émis par le clavier.
5. Passez à l'appareil suivant et activez-le jusqu'à ce que le résultat du test s'affiche ou soit signalé par un son.
6. Pour quitter le test de positionnement et revenir à la programmation installateur, appuyez sur **[#][#]**.

- ❗ **Remarque :** Attendez que le test de positionnement d'un appareil soit affiché ou signalé par un son avant de lancer le test de l'appareil suivant.

Continuez à tester les appareils jusqu'à ce que le module HSM2164RF et les appareils soient placés à des endroits où le signal est puissant. Si plusieurs appareils sans fil génèrent des résultats de test faibles, déplacez le module HSM2164RF à un endroit plus indiqué. Reportez-vous à la section [Choix d'un emplacement de montage](#) pour des conseils concernant l'emplacement du module HSM2164RF.

### Test de positionnement des détecteurs de mouvement

Pour tester le positionnement des détecteurs de mouvement, procédez comme suit.

1. Retirez le détecteur de la plaque arrière, puis remettez-le en place. Lorsque le détecteur est replacé sur la plaque arrière, son voyant LED clignote rapidement cinq fois de suite pour indiquer qu'il a envoyé une transmission. La centrale signale le résultat du test de positionnement par un message ou un son sur le clavier.
2. Pour effectuer un deuxième et un troisième tests, recommencez cette procédure.

- ① **Remarque :** Remettez en place la plaque arrière en veillant à ce que le **HAUT** soit dirigé vers le haut, sans quoi vous risquez d'endommager l'interrupteur d'autoprotection.
- ① **Remarque :** Lorsque vous retirez le détecteur de la plaque arrière (ce qui équivaut à un sabotage), il est placé en mode de test de marche. Dans ce mode, le détecteur active le voyant LED dès qu'un mouvement est détecté. Le détecteur envoie également un signal au récepteur cinq secondes après la détection du mouvement, ce qui est indiqué par le voyant qui clignote rapidement cinq fois de suite. Le voyant se comporte ainsi uniquement pour 10 détections de mouvement après un sabotage/une restauration. La centrale d'alarme du système ignore ces signaux de transmission émis dans le cadre d'un test de positionnement. Elle reconnaît uniquement un test de positionnement chaque fois que la plaque arrière est enlevée et remise en place.

#### Test de positionnement des détecteurs de fumée

Retirez le détecteur de sa plaque arrière, attendez cinq secondes, puis remettez-le en place. Autre solution : si cela est compatible avec le détecteur de fumée, approchez un aimant de la ligne surélevée du bord extérieur, puis éloignez-le.

#### Test de positionnement des contacts pour portes et fenêtres

Activez le contact en éloignant l'aimant de l'appareil. Le clavier indique le résultat du test par un message ou un son. Après l'obtention du premier résultat du test (au bout de 10 secondes), fermez le contact afin de générer un autre résultat. Si le contact est fixé sur une porte ou une fenêtre, ouvrez puis fermez celle-ci afin d'activer l'appareil.

#### Test de positionnement des détecteurs de bris de glace

Maintenez enfoncé le bouton de mode test pendant cinq secondes, puis relâchez-le. Le clavier affiche le résultat du test.

**Tableau 1 : Résultats du test de positionnement sur le clavier**

Résultat	Écran LCD du clavier	Avertisseur sonore du clavier
Fort	Fort	3 bips
Faible	Faible	1 bip

Activez l'appareil jusqu'à obtention de trois résultats **Fort** à la suite.

Mettez en place les appareils dont les résultats de puissance de signal sont satisfaisants.

Si un résultat **Faible** se produit, placez l'appareil à un autre endroit. Il est possible qu'il suffise de le déplacer de quelques centimètres pour corriger un résultat non satisfaisant.

Ne montez jamais l'appareil sur l'encadrement métallique d'une porte ou d'une fenêtre. Déplacez l'appareil à un endroit où le signal est puissant et utilisez plutôt un contact externe que vous connectez à l'encadrement de porte ou de fenêtre.

- ① **Remarque :** Ne montez pas d'appareil à un endroit où le test indique un résultat **Faible**.
- ① **Remarque :** Concernant les applications UL/ULC, montez l'appareil à un endroit où le test indique un résultat **Fort**.

## Montage du module HSM2164RF et des appareils sans fil

Une fois que vous avez testé la réception du module HSM2164RF avec tous les appareils sans fil et que vous avez identifié un emplacement de montage satisfaisant, procédez comme suit.

1. Faites passer les fils Corbus par l'ouverture prévue sur le fond du boîtier.
2. Fixez fermement le boîtier au mur.

3. Si vous avez effectué le test de positionnement et obtenu trois résultats satisfaisants à la suite pour chaque appareil sans fil, montez ces appareils. Pour des instructions de montage, consultez la notice d'installation de chaque appareil.

## Problèmes relatifs au module HSM2164RF

La centrale d'alarme vérifie systématiquement la présence éventuelle de problèmes et de défauts. Si un problème se produit, le voyant du clavier s'allume et l'avertisseur sonore du clavier émet des bips.

Appuyez sur **[\*][2]** pour afficher le problème détecté.

Les problèmes suivants peuvent survenir sur le module HSM2164RF et les appareils enregistrés.

**Tableau 2 : Définition des problèmes**

Problème	Description
<b>Autoprotection appareil - HSM2164RF</b>	Le dispositif de protection antisabotage mural ou du boîtier est ouvert. Il est possible de désactiver les entrées des deux dispositifs de protection antisabotage via la section de programmation installateur.
<b>Problème de supervision de module - HSM2164RF</b>	Ce problème est généré suite à la perte de communication entre la centrale et un module connecté au bus Corbus. La mémoire tampon des événements consigne une description détaillée de l'événement.
<b>Basse tension</b>	Ce problème est généré lorsque la pile d'un appareil sans fil est faible. Appuyez sur <b>[7]</b> une, deux ou trois fois pour voir quels appareils sont concernés par le problème de pile.
<b>Sabotage de zone</b>	Ce problème est généré lorsqu'un appareil sans fil enregistré est retiré de son emplacement de montage.
<b>Défaut de zone</b>	Chaque appareil sans fil envoie un signal de supervision toutes les 64 minutes. Si le récepteur ne reçoit pas de signal dans le délai programmé pour la fenêtre de supervision des appareils sans fil, il génère un erreur de défaut de zone.
<b>Maintenance requise - Brouillage RF</b>	Le récepteur PowerG ou l'appareil sans fil unidirectionnel a détecté un problème de brouillage RF.
<b>Défaut RF</b>	Chaque zone sans fil envoie un signal de supervision toutes les 15 minutes. Si le récepteur ne reçoit pas de signal au bout de 15 minutes, il génère un problème de négligence ou de défaut RF pour cette zone.
<b>Problème de tension bus</b>	Le module HSM2164RF et le système Neo surveillent le niveau de tension auxiliaire du module. Si ce problème s'affiche, vérifiez la tension d'entrée et le câblage Corbus au module.

### Détection de signaux de brouillage

Le récepteur HSM2164RF détecte les signaux de brouillage pouvant l'empêcher de capter les émissions provenant des appareils enregistrés.

- ① **Remarque :** Dans les installations homologuées UL, la fonction de brouillage RF doit obligatoirement être activée.

### Transmission de niveau de pile faible pour une zone sans fil

Dans une transmission, l'appareil indique l'état de la pile. Avec une puissance de pile faible, la centrale d'alarme du système indique un problème **Appareil - Pile faible**.

La centrale d'alarme du système diffère la signalisation de l'événement au centre de télésurveillance pendant le nombre de jours programmé dans l'option **Délai de transmission de niveau faible de batterie de zone sans fil** à la section **[377][002] Délais de communication**.

Faites défiler la liste vers la droite jusqu'à la quatrième entrée pour modifier l'option **Délai de transmission de niveau faible de batterie de zone sans fil** de la centrale d'alarme (7 jours par défaut). Cette option permet d'éviter de signaler inutilement l'événement si l'utilisateur a reçu des consignes pour remplacer les piles.

## Remplacement des piles d'appareils sans fil

Reportez-vous aux instructions de remplacement des piles de la notice d'installation de chaque appareil. Veillez à bien noter l'orientation adéquate des piles au moment de leur mise en place. Lorsque les piles neuves sont en place et que le dispositif de protection antisabotage est rétabli, l'appareil envoie un signal de fin de problème de batterie au module HSM2164RF. Le problème de pile disparaît et l'appareil fonctionne normalement.

**Remarque :** Lorsque les piles d'un appareil doivent être remplacées, envisagez de les remplacer dans tous les appareils.

## Dépannage

Le module HSM2164RF est équipé de deux voyants LED destinés à faciliter l'installation des appareils et à résoudre les problèmes de fonctionnement du module. En fonctionnement normal, les voyants indiquent si le signal reçu provient d'un appareil enregistré.

- Le voyant LED vert clignote à la réception d'un signal émis par un appareil enregistré.
- Le voyant LED rouge clignote à la réception d'un signal émis par un appareil non enregistré.

Autre possibilité : lorsque la centrale est en mode de test de positionnement, le voyant LED vert clignote lorsqu'un numéro de série valide est indiqué. Tous les autres signaux (y compris ceux émis par les appareils enregistrés valides) correspondent à des clignotements en rouge.

### **1. Vous avez saisi le numéro de série ESN de l'appareil, mais lorsque vous déclenchez ce dernier, la zone ne s'affiche pas comme ouverte sur le clavier.**

Vérifiez les points suivants.

- Assurez-vous que le numéro de série ESN a été saisi correctement.
- Assurez-vous que la zone est activée pour la partition (si la programmation de partitions est utilisée).
- Assurez-vous qu'un type de zone a été programmé.
- Assurez-vous que la zone est programmée pour un autre paramètre que le paramètre **Opération nulle** et que l'attribut de zone sans fil est activé.

### **2. Lorsque vous effectuez un test de positionnement de module, vous n'obtenez aucun résultat ou un résultat faible.**

Vérifiez les points suivants. Reportez-vous à la section [Test de la réception d'un appareil sans fil](#) pour en savoir plus sur le test d'appareils.

- Vérifiez que le test porte sur la zone appropriée.
- Vérifiez que le numéro de série ESN correct a été saisi lors de l'enregistrement de l'appareil.
- Vérifiez que l'appareil est compris dans la portée de réception du module HSM2164RF. Essayez de tester l'appareil dans la même pièce que le récepteur.
- Vérifiez que le module HSM2164RF est correctement connecté au bus Corbus.
- Assurez-vous de tester correctement la zone.
- Vérifiez que les piles fonctionnent et qu'elles sont installées correctement.
- Vérifiez qu'aucun grand objet métallique ne bloque la transmission du signal au module HSM2164RF.

L'appareil doit être placé à un endroit où vous obtenez des résultats de puissance de signal satisfaisants constants. Si plusieurs appareils affichent des résultats insatisfaisants, déplacez le récepteur. Reportez-vous à la section [Choix d'un emplacement de montage](#) pour des conseils concernant le choix de l'emplacement de montage du module HSM2164RF.

**3. Le voyant LED du détecteur de mouvement ne s'allume pas lorsque je passe devant l'appareil.**

Le voyant LED est uniquement destiné à des tests de marche. Consultez la notice d'installation de votre détecteur IRP sans fil pour obtenir des instructions sur le test de marche.



# Fiches de programmation du module HSM2164RF

## [803][000] Enregistrement d'un appareil sans fil

Pour plus d'informations, voir [\[803\]\[000\] Enregistrement d'appareils sans fil](#).

## [803][081] Temps de supervision

Par défaut = 96

15 minutes x 96 = 24 heures (applications anti-effraction résidentielles)

15 minutes x 16 = 4 heures (applications anti-incendie résidentielles et anti-effraction tertiaires UL)

## [803][082]-[089] Options de supervision

### [082] Zones 1-8 - Options de supervision

Valeur par défaut	Option	Activée	Désactivée
Activée	1	Zone 1 - Supervision activée	Zone 1 -Supervision désactivée
Activée	2	Zone 2 - Supervision activée	Zone 2 -Supervision désactivée
Activée	3	Zone 3 - Supervision activée	Zone 3 - Supervision désactivée
Activée	4	Zone 4 - Supervision activée	Zone 4 - Supervision désactivée
Activée	5	Zone 5 - Supervision activée	Zone 5 - Supervision désactivée
Activée	6	Zone 6 - Supervision activée	Zone 6 - Supervision désactivée
Activée	7	Zone 7 - Supervision activée	Zone 7 - Supervision désactivée
Activée	8	Zone 8 - Supervision activée	Zone 8 - Supervision désactivée

### [083] Zones 9-16 - Options de supervision

Valeur par défaut	Option	Activée	Désactivée
Activée	1	Zone 9 - Supervision activée	Zone 9 - Supervision désactivée
Activée	2	Zone 10 - Supervision activée	Zone 10 - Supervision désactivée
Activée	3	Zone 11 - Supervision activée	Zone 11 - Supervision désactivée
Activée	4	Zone 12 - Supervision activée	Zone 12 - Supervision désactivée
Activée	5	Zone 13 - Supervision activée	Zone 13 - Supervision désactivée

Activée	6	Zone 14 - Supervision activée	Zone 14 - Supervision désactivée
Activée	7	Zone 15 - Supervision activée	Zone 15 - Supervision désactivée
Activée	8	Zone 16 - Supervision activée	Zone 16 - Supervision désactivée

#### [084] Zones 17-24 - Options de supervision

Valeur par défaut	Option	Activée	Désactivée
Activée	1	Zone 17 - Supervision activée	Zone 17 - Supervision désactivée
Activée	2	Zone 18 - Supervision activée	Zone 18 - Supervision désactivée
Activée	3	Zone 19 - Supervision activée	Zone 19 - Supervision désactivée
Activée	4	Zone 20 - Supervision activée	Zone 20 - Supervision désactivée
Activée	5	Zone 21 - Supervision activée	Zone 21 - Supervision désactivée
Activée	6	Zone 22 - Supervision activée	Zone 22 - Supervision désactivée
Activée	7	Zone 23 - Supervision activée	Zone 23 - Supervision désactivée
Activée	8	Zone 24 - Supervision activée	Zone 24 - Supervision désactivée

#### [085] Zones 25-32 - Options de supervision

Valeur par défaut	Option	Activée	Désactivée
Activée	1	Zone 25 - Supervision activée	Zone 25 - Supervision désactivée
Activée	2	Zone 26 - Supervision activée	Zone 26 - Supervision désactivée
Activée	3	Zone 27 - Supervision activée	Zone 27 - Supervision désactivée
Activée	4	Zone 28 - Supervision activée	Zone 28 - Supervision désactivée
Activée	5	Zone 29 - Supervision activée	Zone 29 - Supervision désactivée
Activée	6	Zone 30 - Supervision activée	Zone 30 - Supervision désactivée

Activée	7	Zone 31 - Supervision activée	Zone 31 - Supervision désactivée
Activée	8	Zone 32 - Supervision activée	Zone 32 - Supervision désactivée

#### [086] Zones 33-40 - Options de supervision

Valeur par défaut	Option	Activée	Désactivée
Activée	1	Zone 33 - Supervision activée	Zone 33 - Supervision désactivée
Activée	2	Zone 34 - Supervision activée	Zone 34 - Supervision désactivée
Activée	3	Zone 35 - Supervision activée	Zone 35 - Supervision désactivée
Activée	4	Zone 36 - Supervision activée	Zone 36 - Supervision désactivée
Activée	5	Zone 37 - Supervision activée	Zone 37 - Supervision désactivée
Activée	6	Zone 38 - Supervision activée	Zone 38 - Supervision désactivée
Activée	7	Zone 39 - Supervision activée	Zone 39 - Supervision désactivée
Activée	8	Zone 40 - Supervision activée	Zone 40 - Supervision désactivée

#### [087] Zones 41-48 - Options de supervision

Valeur par défaut	Option	Activée	Désactivée
Activée	1	Zone 41 - Supervision activée	Zone 41 - Supervision désactivée
Activée	2	Zone 42 - Supervision activée	Zone 42 - Supervision désactivée
Activée	3	Zone 43 - Supervision activée	Zone 43 - Supervision désactivée
Activée	4	Zone 44 - Supervision activée	Zone 44 - Supervision désactivée
Activée	5	Zone 45 - Supervision activée	Zone 45 - Supervision désactivée
Activée	6	Zone 46 - Supervision activée	Zone 46 - Supervision désactivée
Activée	7	Zone 47 - Supervision activée	Zone 47 - Supervision désactivée
Activée	8	Zone 48 - Supervision activée	Zone 48 - Supervision désactivée

### [088] Zones 49-56 - Options de supervision

Valeur par défaut	Option	Activée	Désactivée
Activée	1	Zone 49 - Supervision activée	Zone 49 - Supervision désactivée
Activée	2	Zone 50 - Supervision activée	Zone 50 - Supervision désactivée
Activée	3	Zone 51 - Supervision activée	Zone 51 - Supervision désactivée
Activée	4	Zone 52 - Supervision activée	Zone 52 - Supervision désactivée
Activée	5	Zone 53 - Supervision activée	Zone 53 - Supervision désactivée
Activée	6	Zone 54 - Supervision activée	Zone 54 - Supervision désactivée
Activée	7	Zone 55 - Supervision activée	Zone 55 - Supervision désactivée
Activée	8	Zone 56 - Supervision activée	Zone 56 - Supervision désactivée

### [089] Zones 57-64 - Options de supervision

Valeur par défaut	Option	Activée	Désactivée
Activée	1	Zone 57 - Supervision activée	Zone 57 - Supervision désactivée
Activée	2	Zone 58 - Supervision activée	Zone 58 - Supervision désactivée
Activée	3	Zone 59 - Supervision activée	Zone 59 - Supervision désactivée
Activée	4	Zone 60 - Supervision activée	Zone 60 - Supervision désactivée
Activée	5	Zone 61 - Supervision activée	Zone 61 - Supervision désactivée
Activée	6	Zone 62 - Supervision activée	Zone 62 - Supervision désactivée
Activée	7	Zone 63 - Supervision activée	Zone 63 - Supervision désactivée
Activée	8	Zone 64 - Supervision activée	Zone 64 - Supervision désactivée

### [803][141]-[156] Télécommandes 1 à 16 - Touches de fonction

- ① **Remarque :** Les télécommandes doivent déjà être enregistrées pour que ces options deviennent disponibles.

**Tableau 3 : Valeurs par défaut des touches de fonction**

Option	Bouton	Valeur par défaut	Fonction
[001]	1	03	Armement partiel
[002]	2	04	Armement total
[003]	3	01	Désarmer
[004]	4	52	Alarme panique
[005]	5	21	Sortie de commande 1
[006]	6	22	Sortie de commande 2

**Tableau 4 : Fonctions des télécommandes**

Entrée	Description	Entrée	Description
00	Nul	14	Désarmement global
01	Désarmer	16	Sortie rapide
02	Armement partiel instantané	17	Armement intérieur
03	Armement partiel	21	Sortie de commande 1
04	Armement total	22	Sortie de commande 2
05	[*][9] Armement sans délai d'entrée	23	Sortie de commande 3
06	Activer/désactiver le carillon	24	Sortie de commande 4
07	Test du système	29	Rappel de groupe de suspension
09	Armement en mode nuit	33	Rappel de suspension
11	Armement total, sans délai d'entrée	51	Alarme touche Urgence médicale
12	Armement partiel global	52	Alarme touche Panique
13	Armement total global		

**Remarque :** Les télécommandes doivent être affectées à un numéro et à un code utilisateur.

## [803][184]-[199] Télécommandes 1 à 16 - Affectation de partitions

Les entrées valides d'affectation de partitions pour les télécommandes sont les valeurs 01 à 08 pour les partitions 1 à 8. La télécommande doit être affectée à une seule partition (par défaut = 01 Partition 1).

## [803][201]-[216] Télécommandes 1 à 16 - Affectation d'utilisateurs

## [803][801] Détection de brouillage

**Tableau 5 : Options de détection de brouillage**

Option	Fonction
00 (par défaut)	Désactivée
01	UL 20/20
02	EN 30/60

## [803][900] Options générales

**Tableau 6 : Options générales**

Valeur par défaut	Option	Activée	Désactivée
Désactivée	1/2	Pour utilisation future	
Activée	3	Antisabotage mural activé	Antisabotage mural désactivé
Activée	4	Antisabotage boîtier activé	Antisabotage boîtier désactivé
Désactivée	5	Défaut RF activé	Défaut RF désactivé
Désactivée	6-8	Pour utilisation future	

- ① **Remarque :** Dans les installations anti-effraction tertiaires homologuées UL, la détection des tentatives de sabotage au mur et du boîtier doit être activée (section [900], options [3] et [4] à activer).

## [803][901][001]-[064] Supprimer les zones sans fil 1 à 64

Saisissez le numéro de zone, puis appuyez sur **[\*]** pour confirmer la suppression du numéro de série ESN.

## [803][902][001] à [016] Supprimer les télécommandes 1 à 16

Saisissez le numéro de section, puis appuyez sur **[\*]** pour confirmer la suppression du numéro de série ESN.

## [803][904] Test de positionnement des appareils sans fil

### [000] Test de positionnement global

Pour en savoir plus sur le test de positionnement global, consultez les instructions sous [Test simultané de tous les appareils sans fil](#).

### [001]-[064] Test de positionnement d'un appareil individuel

Pour en savoir plus sur les tests de positionnement individuels, consultez les instructions sous [Test des appareils individuels](#).

## [803][905] Test de positionnement du récepteur

Pour plus d'informations, voir [Test de positionnement du récepteur HSM2164RF](#).

## [803][990] Afficher tous les appareils

[001] Afficher les numéros de série des zones 001 à 064

Utilisez les touches de défilement [**<**][**>**] pour parcourir la liste des appareils enregistrés.

[004] Afficher les numéros de série des télécommandes 001 à 016

Utilisez les touches de défilement [**<**][**>**] pour parcourir la liste des appareils enregistrés.

# Avertissement à l'intention des installateurs

Attention – À lire attentivement

## **Remarque à l'intention des installateurs :**

Cet avertissement contient des informations essentielles. En tant que seule personne en contact avec les utilisateurs du système, c'est à vous qu'incombe la responsabilité d'attirer l'attention des utilisateurs du système sur chaque élément de cet avertissement.

## **Pannes du système**

Ce système a été soigneusement conçu pour être aussi efficace que possible. Toutefois, dans des circonstances impliquant un incendie, un cambriolage ou tout autre cas d'urgence, il se peut qu'il ne fournisse pas de protection. Tout système d'alarme quel qu'il soit peut être délibérément saboté ou peut ne pas fonctionner comme prévu pour plusieurs raisons. Voici certaines de ces raisons possibles :

### **Mauvaise installation**

Un système de sécurité doit être correctement installé afin de fournir une protection adéquate. Chaque installation doit être examinée par un professionnel de la sécurité pour s'assurer que tous les points d'accès et zones sont couverts. Les serrures et les loquets sur les portes et fenêtres doivent être bien fermés et fonctionner normalement. Les fenêtres, portes, murs, plafonds et autres matériaux de construction doivent être suffisamment solides pour assurer le niveau de protection attendu. Un nouvel examen doit être effectué pendant et après tous travaux. Un examen par les forces de l'ordre et/ou les sapeurs-pompiers est vivement recommandé si ce service est disponible.

### **Intentions criminelles**

Ce système contient des fonctions de sécurité reconnues comme efficaces au moment de la fabrication. Il est possible que des personnes ayant des intentions criminelles élaborent des techniques qui réduisent l'efficacité de ces fonctions. Il est important de réviser périodiquement un système de sécurité afin de vérifier que ses fonctions restent efficaces et qu'il soit mis à jour ou remplacé s'il ne fournit pas la protection prévue.

### **Accès par des intrus**

Des intrus peuvent entrer par un point d'accès non protégé, en contournant un dispositif de détection, échapper à une détection en se déplaçant dans une zone insuffisamment couverte, déconnecter un dispositif d'alerte, ou interférer avec le système ou empêcher son fonctionnement normal.

### **Panne de courant**

Les équipements de contrôle, les détecteurs d'intrusion, les détecteurs de fumée et bien d'autres dispositifs de sécurité nécessitent une alimentation électrique adéquate pour fonctionner normalement. Si un appareil fonctionne sur piles, celles-ci peuvent s'épuiser. Même si ce n'est pas le cas, les piles doivent être chargées, en bon état et installées correctement. Si un appareil ne fonctionne que par alimentation secteur, toute interruption, même très brève, rendra cet appareil inopérant pendant la durée de la coupure de courant. Les coupures de courant, quelle que soit leur durée, sont souvent accompagnées de fluctuations de la tension qui peuvent endommager les équipements électroniques tels que les systèmes de sécurité. À la suite d'une coupure de courant, effectuez immédiatement un test complet du système pour vous assurer qu'il fonctionne correctement.

### **Défaillance des piles remplaçables**

Les émetteurs-récepteurs sans fil de ce système ont été conçus pour fournir plusieurs années d'autonomie des piles dans des conditions normales d'utilisation. La durée de vie prévue des piles dépend de l'environnement du dispositif, de l'utilisation et du type de pile utilisé. Les conditions ambiantes, telles qu'une humidité élevée, des températures très hautes ou très basses, ou



d'importantes variations de température, peuvent réduire la durée de vie des piles. Bien que chaque appareil de transmission possède un dispositif de surveillance de pile faible qui indique à quel moment les piles doivent être remplacées, il peut ne pas fonctionner comme prévu. Des tests réguliers et une maintenance périodique permettront de conserver un système en bon état de fonctionnement.

### **Limites de fonctionnement des dispositifs de fréquence radio (sans fil)**

Il se peut que les signaux n'atteignent pas le récepteur dans tous les cas de figure, notamment lorsque des objets métalliques sont placés sur la trajectoire du signal radio ou à proximité, ou lorsqu'un blocage délibéré ou des perturbations involontaires du signal radio sont commis.

### **Utilisateurs du système**

Un utilisateur peut ne pas être en mesure de faire fonctionner un interrupteur de panique ou d'urgence en raison d'une invalidité permanente ou temporaire, d'une incapacité à atteindre le dispositif à temps ou d'un manque de connaissance du fonctionnement correct. Il est important que tous les utilisateurs du système soient formés au bon fonctionnement du système d'alarme pour qu'ils sachent comment réagir quand le système signale une alarme.

### **Détecteurs de fumée**

Les détecteurs de fumée qui font partie du système peuvent ne pas alerter correctement les occupants d'un endroit en feu pour un certain nombre de raisons données ci-après. Les détecteurs de fumée peuvent avoir été mal installés ou positionnés. La fumée peut ne pas pouvoir atteindre les détecteurs de fumée, par exemple, dans le cas d'un incendie dans une cheminée, sur les murs ou les toits, ou derrière des portes fermées. Les détecteurs de fumée peuvent ne pas détecter la fumée provenant d'incendies déclarés à un autre étage de la résidence ou du bâtiment.

Tous les incendies diffèrent par la quantité de fumée produite et le taux de combustion atteint. Les détecteurs de fumée ne peuvent pas détecter de la même manière tous les types d'incendie. Les détecteurs de fumée ne sont pas prévus pour alerter en temps opportun d'un incendie causé par une imprudence ou un comportement à risque, comme fumer dans un lit, une explosion violente, une fuite de gaz, des produits inflammables mal rangés, des circuits électriques surchargés, des enfants jouant avec des allumettes ou un incendie volontaire.

Même si le détecteur de fumée fonctionne comme prévu, dans certaines circonstances le type d'alerte n'est pas suffisant pour permettre à tous les occupants de s'enfuir à temps et d'éviter les blessures ou la mort.

### **Détecteurs de mouvement**

Les détecteurs de mouvement ne détectent le mouvement que dans les zones désignées, conformément aux instructions d'installation. Ils ne peuvent pas différencier les intrus des occupants. Les détecteurs de mouvement ne fournissent pas de protection de zones volumétriques. Ils ont de multiples rayons de détection et les mouvements ne peuvent être détectés que dans des zones non obstruées et protégées par ces rayons. Il leur est impossible de détecter les mouvements ayant lieu derrière des murs, plafonds, sols, portes fermées, cloisons vitrées, portes vitrées ou fenêtres. Tout type de sabotage, qu'il soit intentionnel ou non, (par ex. masquer, peindre ou vaporiser des substances sur les lentilles, miroirs, fenêtres ou autres dispositifs) empêchera le bon fonctionnement du système de détection.

Les détecteurs de mouvement à infrarouge passif fonctionnent en détectant les changements de température. Cependant, leur efficacité peut être réduite lorsque la température ambiante atteint ou dépasse la température du corps, ou qu'il existe des sources de chaleur intentionnelles ou non intentionnelles à l'intérieur de la zone de détection ou à proximité. Il peut s'agir, par exemple, de chauffages, radiateurs, fours, barbecues, cheminées, lumière du soleil, éclairages, etc.

### **Dispositifs d'alerte**

Les dispositifs d'alerte tels que les sirènes, cloches, avertisseurs ou lumières stroboscopiques peuvent ne pas avertir les gens ou ne pas réveiller une personne endormie s'ils en sont séparés par

un mur ou une porte fermée. Si les dispositifs d'alerte sont placés à un autre étage de la résidence ou du local, il est alors probable que les occupants ne seront pas alertés ou réveillés. Les dispositifs d'alerte sonores peuvent être atténués par d'autres sources sonores, telles que des chaînes stéréo, radios, télévisions, climatiseurs ou autres appareils, ou par la circulation. Les dispositifs d'alerte sonores, même bruyants, peuvent ne pas être entendus par les personnes malentendantes.

### **Lignes téléphoniques**

Si les lignes téléphoniques sont utilisées pour transmettre des appels, elles peuvent être hors d'usage ou occupées pendant un certain temps. Un intrus peut également couper la ligne téléphonique ou provoquer son dérangement par des moyens plus sophistiqués parfois difficiles à détecter.

### **Délai insuffisant**

Il peut y avoir des circonstances dans lesquelles le système fonctionne comme prévu mais où les occupants ne seront pas protégés à cause de leur incapacité à répondre aux alertes en temps voulu. Si le système est connecté à un centre de surveillance, l'intervention peut ne pas arriver à temps pour protéger les occupants ou leurs biens.

### **Panne d'un élément**

Bien que tous les efforts aient été faits pour rendre le système aussi fiable que possible, le système peut mal fonctionner à cause de la panne d'un élément.

### **Test insuffisant**

La plupart des problèmes qui pourraient empêcher un système d'alarme de fonctionner normalement peuvent être découverts en testant et en entretenant le système régulièrement. Il est préconisé de tester l'ensemble du système toutes les semaines et immédiatement après une effraction, une tentative d'entrée par effraction, un incendie, une tempête, un tremblement de terre, un accident ou toute sorte de travaux réalisés à l'intérieur ou à l'extérieur des lieux. Le test doit inclure tous les dispositifs de détection, claviers, consoles, dispositifs d'indication d'alarme ainsi que tout autre équipement opérationnel faisant partie du système.

### **Sécurité et assurance**

Quelles que soient ses capacités, un système d'alarme ne saurait se substituer à une assurance sur la propriété ou une assurance vie. En outre, un système d'alarme ne dispense pas les propriétaires, locataires ou autres occupants d'agir avec prudence afin d'éviter ou de limiter les conséquences dangereuses d'une situation d'urgence.

## Déclaration de conformité FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites définies pour les appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 de la Réglementation FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles en cas d'utilisation dans un environnement résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, provoquer des interférences altérant les communications radio. Rien toutefois ne permet de garantir que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences altérant la réception de la radio et de la télévision, ce qui peut être vérifié en éteignant et en rallumant celles-ci, l'utilisateur peut tenter de résoudre le problème en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception
- Augmenter la distance séparant l'équipement du récepteur
- Brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la Réglementation de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences dangereuses, et
2. Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer des dysfonctionnements. Veuillez noter que toute modification apportée à cet équipement et non approuvée expressément par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit à l'utiliser.

Les modifications ou changements non expressément approuvés par la partie responsable du respect des réglementations sont susceptibles d'annuler l'autorisation d'utiliser l'équipement.

## Clause de non-responsabilité relative aux interférences selon les normes ISDE Canada

This device contains licence-exempt receiver that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This device complies with the Canadian ICES-003 Class B specifications. CAN ICES-003(B) / NMB-003 (B).

Cet appareil comprend un ou plusieurs récepteurs exempts de licence conformes aux CNR de l'ISDE (Innovation, Sciences et Développement économique) applicables aux appareils radio exempts de licence. Son utilisation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage ;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

# Licence du produit logiciel

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.

1. OCTROI DE LA LICENCE – Ce CLUF vous accorde les droits suivants :

(a) Installation et utilisation du Logiciel – Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'une seule copie du PRODUIT LOGICIEL.

(b) Stockage/Utilisation en réseau – Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, ouvert, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur ou depuis des ordinateurs différents, notamment un poste de travail, un terminal ou tout autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous possédez plusieurs postes de travail, Vous devrez acheter une licence pour chaque poste sur lequel le LOGICIEL sera utilisé.

(c) Copie de sauvegarde – Vous pouvez effectuer des copies de sauvegarde du PRODUIT LOGICIEL, mais Vous ne pouvez installer qu'une seule copie par licence à tout moment. Vous pouvez uniquement utiliser une copie de sauvegarde à des fins d'archivage. Sauf mention expresse prévue dans ce CLUF, Vous n'avez pas le droit d'effectuer des copies du PRODUIT LOGICIEL, ni des documents imprimés qui l'accompagnent.

2. DESCRIPTION D'AUTRES DROITS ET LIMITES

(a) Limites relatives à l'ingénierie inverse, à la décompilation et au désassemblage – Vous n'avez pas le droit d'effectuer d'ingénierie inverse, de décompiler ou de désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et uniquement dans la mesure où une telle activité est expressément permise par la loi en vigueur, nonobstant cette limite. Vous n'avez pas le droit d'apporter de changements ou de modifications au Logiciel sans l'autorisation écrite d'un responsable de DSC. Vous n'êtes pas autorisé à retirer les avis, marques ou étiquettes de propriété exclusive figurant sur le Produit logiciel. Vous devrez prendre des mesures raisonnables afin d'assurer le respect des conditions générales du présent CLUF.

(b) Séparation des Composants – Le PRODUIT LOGICIEL est concédé sous licence en tant que produit unique. Ses éléments constitutifs ne peuvent pas être séparés pour être utilisés sur plus d'une unité MATÉRIELLE.

(c) PRODUIT INTÉGRÉ unique – Si vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est concédé sous licence avec le MATÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL, conformément à ce CLUF.

(d) Location – Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ni de le publier sur un serveur ou un site Web.

(e) Transfert du Produit Logiciel – Vous pouvez céder tous vos droits en vertu de ce CLUF uniquement dans le cadre de la vente ou de la cession permanente du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conserviez aucune copie, que Vous cédiez le PRODUIT LOGICIEL entier (tous les composants, supports, documents imprimés et autres, toutes les mises à niveau et le présent CLUF), et à condition que le destinataire accepte les conditions du présent CLUF. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, la cession doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.

(f) Résiliation – Sans préjudice de tout autre droit, DSC se réserve le droit de résilier ce CLUF si Vous ne respectez pas ses conditions générales. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et tous ses éléments constitutifs.

(g) Marques – Le présent CLUF ne vous octroie aucun droit sur toute marque commerciale ou marque de service de DSC ou de ses fournisseurs.

3. DROITS D'AUTEUR – Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit d'effectuer de copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés aux contenus accessibles par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont détenus par les propriétaires respectifs des contenus et peuvent être protégés par des droits d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Le présent CLUF ne Vous accorde pas le droit d'utiliser ces contenus. Tous les droits qui ne sont pas expressément accordés en vertu de ce CLUF sont réservés par DSC et ses fournisseurs.

4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION – Vous consentez à ne pas exporter ou réexporter le PRODUIT LOGICIEL à destination de pays, personnes ou entités soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.

5. LÉGISLATION COMPÉTENTE – Ce Contrat de licence de l'utilisateur final est régi par les lois de la Province de l'Ontario, au Canada.

6. ARBITRAGE – Tous les conflits en lien avec le présent Contrat seront résolus par un arbitrage définitif et contraignant conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties conviennent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitrage sera Toronto, au Canada, et le langage de l'arbitrage sera l'anglais.

## Garantie limitée

Digital Security Controls (DSC) garantit le produit contre tout défaut de pièce et main-d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation pendant une période de douze mois à compter de la date d'achat. En cas de défaut de la présente garantie, DSC s'engage, à son entière discrétion, à réparer ou à remplacer tout appareil défectueux dès son retour à l'usine. Cette garantie s'applique uniquement aux défauts de pièces et main-d'œuvre et non aux dommages survenus pendant le transport ou la manipulation, occasionnés par des phénomènes hors du contrôle de DSC, tels qu'une surtension, un choc mécanique ou un dégât des eaux, ou encore dus à tout(e) autre usage abusif, modification ou utilisation inappropriée du matériel.

La garantie qui précède s'applique uniquement à l'acheteur initial, en lieu et place de toute autre garantie, qu'elle soit expresse ou implicite, ainsi que de toute autre obligation ou responsabilité de la part de DSC. Cette garantie contient l'intégralité de la garantie. Digital Security Controls décline toute responsabilité et interdit à toute autre personne prétendant agir en son nom de modifier ou de changer cette garantie, et rejette toute autre garantie ou responsabilité relative à ce produit. En aucun cas DSC ne pourra être tenu responsable de dommages directs, indirects ou secondaires ni de pertes de profits anticipées, de temps ou autres, occasionnés par l'acheteur en lien avec l'achat, l'installation, l'utilisation ou la défaillance de ce produit.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Digital Security Controls recommande de tester entièrement et régulièrement l'ensemble du système. Toutefois, malgré des tests réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux attentes en raison, notamment, mais pas exclusivement, de sabotages criminels ou de pannes électriques.

**IMPORTANT – À LIRE ATTENTIVEMENT :** Le Logiciel DSC acquis avec ou sans Produits et Composants est protégé par les droits d'auteur et est acheté en vertu des conditions de licence suivantes :

Ce Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le logiciel et tout matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (« MATÉRIELS ») que Vous avez acquis. Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et s'il N'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel informatique et peut également inclure des supports, des documents imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique associés. Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est associé à un contrat de licence de l'utilisateur final distinct Vous est concédé sous licence en vertu des conditions de ce contrat de licence.

En installant, en copiant, en téléchargeant, en stockant, en ouvrant ou en utilisant d'une autre manière le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez sans conditions d'être lié par les clauses du présent CLUF, même si ce CLUF est considéré comme une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si Vous n'acceptez pas les conditions du présent CLUF, DSC refuse de Vous accorder une licence d'utilisation pour le PRODUIT LOGICIEL et Vous interdit d'utiliser ce dernier.





# Manual de instalación de HSM2164RF





# Instrucciones de seguridad

Este equipo debe ser instalado por Personal de servicio (Personal de servicio se define como una persona con la capacitación técnica apropiada y la experiencia necesaria para tener en cuenta los peligros a los que esa persona puede verse expuesta durante la realización de una tarea y las medidas para minimizar los riesgos para sí y para otras personas). Solo debe ser instalado y utilizado dentro de un ambiente cubierto no peligroso (grado de contaminación máx. 2, sobretensiones categoría II).

El instalador es responsable de darle instrucciones al usuario del sistema con respecto a las precauciones de seguridad con la electricidad al usar un sistema que incluya este equipo y, además, con respecto a cada uno de los siguientes:

- No intentar hacer reparaciones en este producto. No se incluye ninguna pieza que el usuario pueda reemplazar. Cualquier reparación requerida deberá derivarse exclusivamente a personal de servicio.
- Usar medios de montaje adecuados (por ejemplo, anclajes plásticos/metálicos), asegurar el transceptor a la estructura del edificio antes de aplicar energía.

El cableado interno debe tenderse de manera que evite lo siguiente:

- Tensión excesiva en el cable y en las conexiones de terminales
- Aflojamiento de las conexiones de terminales
- Daños al aislamiento de conductores

HSM2164RF-433 está homologado por UL/ULC contra incendios y robos en instalaciones residenciales, por UL contra robos en instalaciones comerciales y por ULC para aplicaciones de seguridad de nivel 1 de acuerdo con las normas siguientes:

UL985 Unidades de sistema de advertencia de fuego en el hogar

UL1023 Unidades de sistema de alarma de robo en el hogar

UL2610 Norma para unidades y sistemas de alarma de seguridad para locales comerciales

ULC-S545-02 Unidades de control residenciales de sistema de advertencia de fuego

CAN/ULC-S304 Norma para unidades de control, accesorios y equipos receptores de sistemas de alarma de intrusión, nivel de seguridad 1

En Canadá, los métodos de instalación y cableado para el producto deben estar de acuerdo con:

- CSA C22.1, Código Eléctrico Canadiense, Parte I, Norma de seguridad para instalaciones eléctricas
- CAN/ULC-S302, Instalación y clasificación de sistemas de alarma contra robos para locales financieros y comerciales, cajas de seguridad y bóvedas, y  
CAN/ULC ULC-S301, Sistemas y operaciones de alarmas contra robos de centros receptores de señales
- La norma para la instalación de sistemas de advertencia de fuego en locales residenciales, CAN/ULC-S540

No se recomiendan las siguientes ubicaciones de instalación: Locales protegidos en el exterior

- En EE. UU., instale el producto de acuerdo con el Código eléctrico nacional, ANSI/NFPA 70 y NFPA72.
- La frecuencia recomendada para las pruebas es de al menos una vez al año.
- Realice la prueba de colocación de RF para el receptor y los dispositivos de iniciación antes de finalizar la instalación del receptor, como se indica en este manual, para evitar falsas alarmas u operación deficiente del sistema.

# Introducción

Este manual debe usarse junto con el Manual de instalación del panel de control de la alarma.

- ① **Nota:** Para mayor seguridad inalámbrica, la tecnología inalámbrica PowerG ofrece cifrado completo y salto de frecuencia y es la tecnología recomendada para instalaciones nuevas.

Este manual describe cómo instalar, programar el sistema y dar mantenimiento al receptor HSM2164RF. Antes de instalar el HSM2164RF, complete los pasos siguientes en la instalación del sistema.

1. Planifique la instalación y el cableado del sistema de seguridad (consulte el Manual de instalación del sistema).
2. Instale el panel de control, instale y registre al menos un teclado para usarlo para programación.
3. Instale y registre cualquier módulo del expansor de zonas cableado que tenga pensado usar. Programe el HSM2164RF desde un teclado del sistema o usando software de descarga en una computadora remota. Lea el Manual de instalación del sistema para ver más información.

## Cómo usar este manual

Lea este manual antes de la instalación.

Para instalar y configurar el HSM2164RF y los dispositivos inalámbricos, complete estos pasos.

1. Haga el montaje y cableado temporal del HSM2164RF.
2. Registre y programe los dispositivos inalámbricos.
3. Complete la programación de las zonas y otra programación.
4. Compruebe la colocación de todos los dispositivos inalámbricos.
5. Haga el montaje permanente del HSM2164RF y los dispositivos inalámbricos.

Para ver información adicional, consulte las secciones sobre condiciones de problema, interferencia de RF, reemplazo de baterías y solución de problemas.

## Especificaciones y características

- Tensión de entrada: 11,3 VCC-12,5 VCC (proporcionada por un panel de control compatible a través de Corbus).
- Consumo de corriente: 30 mA
- Frecuencia: 433,92 MHz
- Recibe señales de hasta 64 zonas inalámbricas y 16 llaves inalámbricas
- Ventana de supervisión programable
- Se puede cablear a una distancia de hasta 305 m (1000 ft) del panel principal con cable de calibre 22 (para tendidos de cable más largos, debe utilizarse cable de calibre más grueso)
- Se conecta a Corbus
- El HSM2164RF es compatible con los PowerSeries Neo HS2016, HS2032, HS2064, HS2128 v1.5+
- Temperatura operativa: 0-49 °C / 32-121 °F
- Humedad: hasta 93 % de HR
- Dimensiones del gabinete plástico: 5-3/4" x 4-1/8" x 1" (146 mm x 105 mm x 25 mm). Peso: 152 g (5,36 oz)
- Precintos de seguridad de pared y de la caja integrados separados

- ① **Nota:** El HSM2164RF está destinado para el uso en ubicaciones interiores comunes y secas únicamente.

## Dispositivos inalámbricos compatibles

Consulte las hojas de instalación de los dispositivos para obtener más información.

Detector de rotura de vidrio WLS912L-433*	Detector de monóxido de carbono WS4913
PIR con inmunidad para mascotas WLS914-433*	Detector de humo WS4916
Detector de rotura de vidrio WLS922-433*	Minicontacto de puerta/ventana WS4945*
Detector de humo WS4926	Detector de CO WS4933*
Detector de humo WS4936*	Botón de pánico WS4938*
Llave inalámbrica de 4 botones WS4939*	Llave inalámbrica de 2 botones WS4949
Llave inalámbrica de 5 botones WS4959	Contacto trizona de puerta/ventana WS4965
Llave inalámbrica con linterna WS4969	Detector de inundación WS4985
Contacto de puerta/ventana WS4975*	Estación de extracción con retención WLS928/ WS4928
Sensor de impacto EV-DW4927*	Detector de movimiento WS4904*
Contacto de línea delgada EV-DW4955/EV-DW4975	PIR con inmunidad para mascotas WS4904P*
Contacto embutido EV-DW4917	

\* Modelos homologados por UL/ULC.

**Nota:** Solamente los modelos que operan en la banda de 433 MHz están homologados por UL/ULC cuando se indica. Solo deben usarse dispositivos aprobados por UL con sistemas homologados por UL/ULC.

## LED del HSM2164RF

El HSM2164RF v1.0 cuenta con dos LED para ayudar con la instalación de dispositivos y solucionar problemas de operación de la unidad. En la operación normal, los LED indican si la señal recibida proviene de un dispositivo registrado.

- El LED verde parpadea cuando recibe una señal de un dispositivo registrado.
- El LED rojo indica condiciones de problema del receptor mediante una serie de parpadeos
  - 1 parpadeo: no está registrado en el sistema
  - 2 parpadeos: problema de supervisión/pérdida de comunicaciones del panel
  - 3 parpadeos: baja tensión de Corbus (6,2 V y menos)
  - 8 parpadeos: interferencia de RF

Alternativamente, cuando el panel está en modo de prueba de colocación, el LED verde parpadea solo para el número de serie específico ingresado.

## Desembalaje del HSM2164RF

Verifique que el embalaje del HSM2164RF contenga las piezas siguientes.

- PCB del HSM2164RF
- Gabinete plástico
- Tornillería de montaje del gabinete

# Cableado del HSM2164RF

Esta sección describe cómo configurar y cablear el módulo receptor HSM2164RF.

## Cómo seleccionar una ubicación para el montaje

Monte el receptor HSM2164RF y los dispositivos inalámbricos después de completar las pruebas de colocación con los dispositivos inalámbricos.

Asegúrese de que la ubicación:

- Sea seca
- Esté dentro del rango de temperatura operativa
- Sea central respecto de la colocación de todos los dispositivos inalámbricos
- Sea lo más alta posible
- Esté lejos de fuentes de interferencia, incluso ruidos eléctricos (computadoras, televisores y motores eléctricos de electrodomésticos y unidades de calefacción y aire acondicionado). Esté lejos de objetos metálicos grandes, como conductos de calefacción y plomería, que puedan escudar las ondas electromagnéticas.

Para garantizar una operación correcta de los precintos de seguridad, es importante montar el HSM2164RF sobre una superficie lisa sin obstrucciones que podrían bloquear el acceso a la parte trasera de la unidad. Asegúrese de que no haya cables eléctricos tendidos por encima ni por debajo del módulo cuando se lo monta. Al montar el HSM2164RF en un sótano, coloque el módulo lo más alto y lo más cerca posible a la parte inferior de la planta baja. El rango se reduce si el receptor está montado por debajo del nivel del suelo.

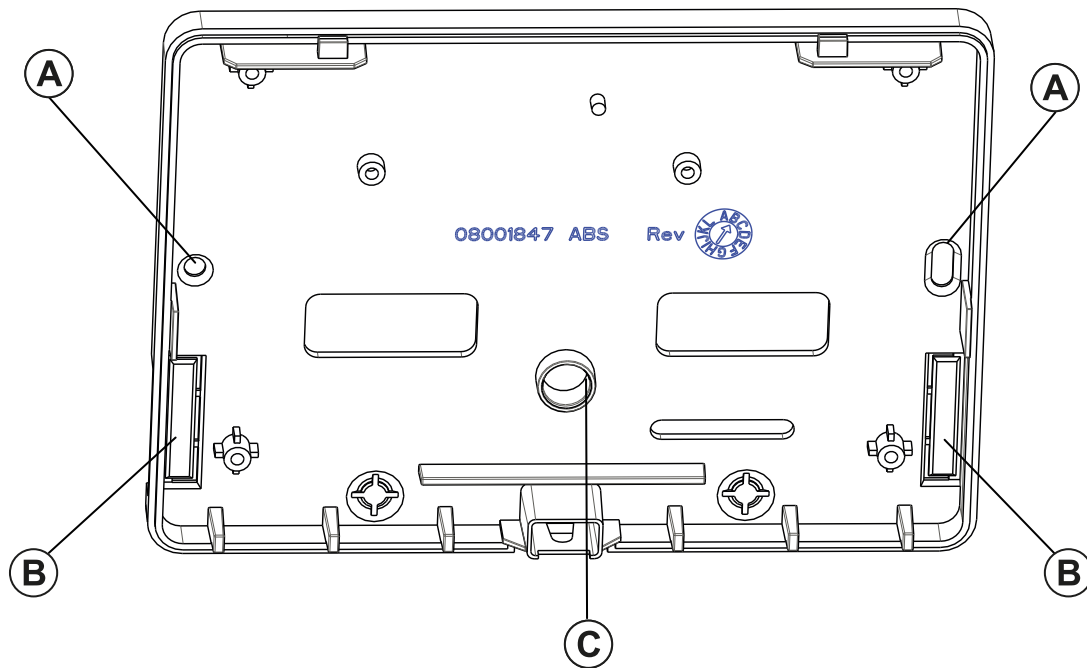
## Pruebas de colocación del receptor HSM2164RF

Antes de montar el HSM2164RF con los tornillos que se proporcionan, complete el cableado del módulo a Corbus. Consulte los pasos siguientes.

1. Use un teclado del sistema para ingresar a la sección de programación del instalador **[803] [905] Receiver Placement Test**.
2. Retire la tapa frontal del receptor inalámbrico HSM2164RF.
3. Coloque el módulo en la ubicación que prefiera.

El LED rojo (LED1) parpadea ocho veces si el módulo está en una ubicación donde hay interferencia. Si se indica interferencia de RF, reubique el HSM2164RF en un mejor lugar de montaje.

Figura 1: Diagrama de montaje del HSM2164RF

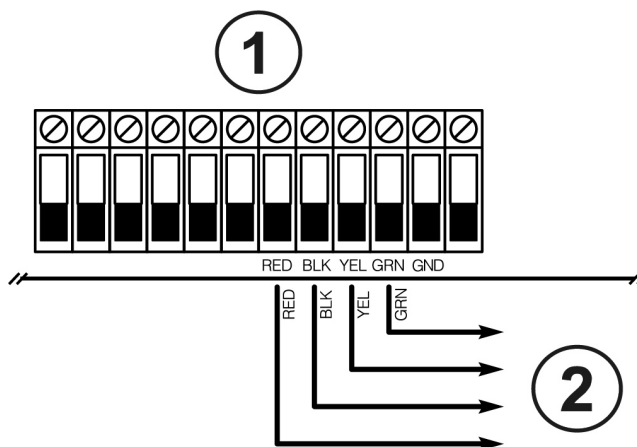


Rótulo	Componente
A	Orificio de montaje
B	Orificio de salida para cables
C	Protección con precintos para la ubicación de montaje

## Conexión de la HSM2164RF

- ① **Nota:** Quite toda la alimentación del sistema mientras conecta los módulos al Corbus.
- ① **Nota:** Todos los circuitos tienen potencia limitada. No se usa GND (descarga a tierra). Conecte el HSM2164RF al Corbus de 4 hilos del panel de control de acuerdo con el diagrama siguiente.

**Figura 2: Cableado del HSM2164RF**



Rótulo	Descripción
1	Panel de control
2	Corbus al HSM2164RF

Una vez terminado el cableado, vuelva a conectar la alimentación al sistema de seguridad. Registre el módulo y, después, programe los dispositivos inalámbricos.

## Manipulación

El HSM2164RF tiene precintos de seguridad de pared y de la caja integrados separados. De manera predeterminada, los precintos de seguridad están deshabilitados.

Cuando está instalado correctamente, el precinto de seguridad de la pared queda presionado por la pared sobre la que se monta el HSM2164RF. El precinto se activa si la unidad es retirada de la pared. El precinto de la caja se activa cuando la caja se abre y se restablece cuando se la cierra.

- ① **Nota:** El precinto de seguridad integrado de pared y de la caja debe estar instalado y habilitado para aplicaciones de alarma contra robo comerciales y contra incendios residenciales homologadas por UL/ULC.

# Programación del HSM2164RF

Esta sección describe cómo registrar y programar dispositivos inalámbricos y llaves inalámbricas. Consulte las hojas de instrucciones de los dispositivos inalámbricos para obtener más información.

## Cómo registrar el receptor HSM2164RF

Ingrese a la sección de programación del instalador **[902]** y después **[000]** para registrar automáticamente el HSM2164RF. El módulo HSM2164RF se registra automáticamente si está conectado a los terminales Corbus del panel Neo. La cuenta del módulo aumenta en la pantalla (ejemplo: M:01).

El sistema detecta un problema de supervisión del módulo si se lo retira del Corbus. Si es necesario que el HSM2164RF sea retirado del sistema por el instalador, se lo debe desregistrar del sistema.

Para borrar el HSM2164RF del sistema de alarma, complete lo siguiente.

1. Escriba **[\*][8]** [Código del instalador].
2. Ingrese a la sección de programación del instalador **[902]** y después **[111] Delete HSM2164RF**. Cuando se le indique, presione **[\*]** para desregistrar el módulo.

**ⓘ Nota:** Quite la alimentación del sistema de alarma antes de desconectar cualquier cableado del módulo.

Después, el sistema genera un problema de supervisión del HSM2164RF si se el módulo es retirado del Corbus. Si es necesario retirar el módulo HSM2164RF de un sistema existente, debe desregistrarlo antes de quitar la alimentación del sistema y desconectar el cableado.

Para ver los módulos registrados en el sistema NEO

1. Escriba **[\*][8]** [Código del instalador].
2. Escriba **[903][000]** para ver todos los módulos registrados.

## Números de serie electrónicos (ESN)

Hay un número de serie electrónico (ESN) impreso en cada dispositivo inalámbrico. Los números de serie se usan durante el proceso de registro rápido para identificar al dispositivo asignado a la ranura de la zona.

## [803][000] Cómo registrar dispositivos inalámbricos

1. Ingrese a la sección de programación del instalador **[803][000]**.
2. Cuando se le indique, active el dispositivo para registrarlo de inmediato o escriba el número de ID de un dispositivo. El panel de control del sistema determina el tipo de dispositivo que se está registrando y presenta las opciones de programación apropiadas.
3. Use las teclas de desplazamiento o escriba el número correspondiente para seleccionar una opción.
4. Desplácese por las opciones disponibles; escriba un número o texto según corresponda.
5. Presione **[\*]** para aceptar y pasar a la opción siguiente.
6. Cuando todas las opciones están configuradas, el sistema le indica que registre el dispositivo siguiente.
7. Repita estos pasos hasta que todos los dispositivos inalámbricos estén registrados.

## [803][081] Tiempo de supervisión

Cada dispositivo inalámbrico (sin incluir las llaves inalámbricas) envía periódicamente una señal de supervisión. Si el receptor no recibe una señal en el tiempo programado para **Supervision Time**, genera un fallo de supervisión.

Para programar la ventana de supervisión inalámbrica, complete los siguientes pasos:

1. Escriba **[\*][8]** [Código del instalador] para ingresar a la programación del instalador.
2. Escriba **[803]** para ingresar a la programación del módulo HSM2164RF.
3. Ingrese a la sección **[081]**.
4. Escriba el tiempo para la ventana de supervisión. La ventana se programa en incrementos de 15 minutos. La programación predeterminada es 96 (x15 minutos), lo que es equivalente a 24 horas. Las entradas válidas son de (10) a (96), lo que equivale de 2,5 a 24 horas.
5. Para salir, presione **[#]**.

① **Nota:** La supervisión debe estar habilitada para usar la función de Inactividad de RF.

① **Nota:** Para instalaciones comerciales contra robo homologadas por UL e instalaciones residenciales contra incendio homologadas por UL/ULC, el tiempo de supervisión debe ajustarse en 4 horas.

① **Nota:** Para instalaciones residenciales contra robo (homologadas por UL/ULC), el tiempo de supervisión debe ajustarse en 24 horas.

## [803][082]-[089] Habilitar/deshabilitar la supervisión de ranuras de zonas

La supervisión de todas las zonas inalámbricas está habilitada de forma predeterminada. Las ranuras de zonas inalámbricas son programables en grupos de ocho. Para deshabilitar la supervisión para cualquier zona, complete los pasos siguientes en cualquier teclado del sistema.

1. Escriba **[\*][8]** [Código del instalador] para ingresar a la programación del instalador.
2. Escriba **[803]** para ingresar a la programación del módulo HSM2164RF.
3. Ingrese a las secciones **[082]** a **[089]**. Encienda o apague cada opción pertinente para habilitar o deshabilitar la supervisión para cada zona inalámbrica.
4. Para salir, presione **[#]**.

## [803][141]-[156] Programación de los botones de función de las llaves inalámbricas

Las llaves inalámbricas tienen seis botones de función programables. Hay funciones asignadas, pero se pueden programar otras funciones. Una vez programadas las funciones, mantenga presionado uno de los seis botones durante un segundo para realizar la función programada.

Para programar los botones de función de las llaves inalámbricas, complete los siguientes pasos:

1. En un teclado del sistema, escriba **[\*][8]** [Código del instalador].
2. Ingrese a la sección de programación **[803]**.
3. Ingrese a las secciones de programación **[141]-[156] Wireless Key 1-16 Function Keys**.
4. Escriba **[001]** a **[006]** para programar los botones 1 a 6.
5. Escriba el número de dos dígitos de la función preferida para cada botón de función. Consulte las planillas de programación en la parte posterior de este manual para ver una lista de opciones de botones de función.



6. Registre sus elecciones de programación en las planillas de la parte posterior de este manual.
7. Para salir, presione [#].

## [803][199] Asignación de partición de llaves inalámbricas

1. Escriba [\*][8] [Código del instalador] en el teclado del sistema.
2. Ingrese a la sección de programación [803].
3. Ingrese a la sección de programación [184] **Wireless Key 1 Partition Assignment**.
4. Desplácese para seleccionar la partición.
5. Repita los pasos 3 a 4 usando las secciones [185] a [189] para la asignación de particiones de las llaves inalámbricas 2 a 16.

## [803][803]-[216] Asignación de usuario de llaves inalámbricas

1. Escriba [\*][8] [Código del instalador] en el teclado del sistema.
2. Ingrese a la sección de programación [803].
3. Ingrese a la sección de programación [201] **Wireless Key 1 User Assignment**.
4. Escriba un número de usuario de 4 dígitos. El código de acceso para ese usuario debe estar disponible en el sistema, de lo contrario no será aceptado.
5. Repita los pasos 3 a 4 usando las secciones [202] a [216] para la asignación de usuarios de las llaves inalámbricas 2 a 16.

## [803][900] Opciones generales del HSM2164RF

EL HSM2164RF contiene opciones programables para el instalador que pueden encenderse y apagarse. El precinto de seguridad de pared puede apagarse con la opción 3 y el de la caja puede apagarse con la opción 4.

La función de inactividad de RF se habilita encendiendo la opción 5 y la función de detección de interferencia de RF se habilita encendiendo la opción 7.

1. Escriba [\*][8] [Código del instalador] en un teclado del sistema.
2. Ingrese a la sección de programación [803].
3. Ingrese a la sección de programación [900] **General HSM2164RF Options**.
4. Desplácese a la izquierda o la derecha, presione la tecla [\*] para encender o apagar la opción que prefiera.
5. Repita el paso 4 para otras opciones que requieran modificación.

## [803][901] Eliminar zonas inalámbricas

1. Escriba [\*][8] [Código del instalador] en un teclado del sistema.
2. Ingrese a la sección de programación [803].
3. Ingrese a la sección de programación [901] **Delete Wireless Zones**.
4. Escriba un número de zona de tres dígitos o desplácese a la derecha y presione [\*] para seleccionar la zona que se eliminará. Un tono de error indica que el número de zona seleccionado no es válido.
5. El número de serie del dispositivo y el número de zona aparecen en la pantalla. Presione [\*] para eliminar la zona del Sistema de Seguridad Neo.

## [803][902] Eliminar llaves inalámbricas

1. Escriba [\*][8] [Código del instalador] en un teclado del sistema.

2. Ingrese a la sección de programación **[803]**.
3. Ingrese a la sección de programación **[902] Delete Wireless Keys**.
4. Escriba un número de llave de tres dígitos o desplácese a la derecha y presione **[\*]** para seleccionar la llave que se eliminará. Un tono de error indica que la llave seleccionada no es válida.
5. El número de serie del dispositivo aparece en la pantalla. Presione **[\*]** para eliminar la llave inalámbrica del Sistema de Seguridad Neo.

## **[803][990] Mostrar todos los dispositivos**

1. Escriba **[\*][8]** [Código del instalador] en un teclado del sistema.
2. Ingrese a la sección de programación **[803]**.
3. Ingrese a la sección de programación **[990] Show All Devices**.
4. Ingrese a la sección de programación **[001]** para ver las zonas inalámbricas registradas, o a la sección **[004]** para ver las llaves inalámbricas registradas. Use la tecla de desplazamiento a la derecha para ver el número de serie y el número de zona/llave.

## **[803][801] Opciones de interferencia de RF**

Se genera un problema de interferencia de RF cuando hay transmisiones no deseadas de una fuente externa en el área de operación del receptor. Esto puede impedir la operación de uno o más dispositivos.

00 - Interferencia de RF está deshabilitada (predeterminado)

01 - UL 20/20 - Se indica interferencia de RF cuando está presente durante 20 segundos.

02 - EN 30/60 - Se indica interferencia de RF cuando está presente durante 30 segundos.

- ① **Nota:** La función de Interferencia de RF debe estar habilitada para instalaciones residenciales contra incendio homologadas por UL/ULC e instalaciones comerciales contra robo homologadas por UL.

# Restablecimiento del HSM2164RF

El restablecimiento de la programación del HSM2164RF a los valores predeterminados de fábrica es una manera rápida de quitar todos los dispositivos registrados del sistema y restablecer toda la programación en la sección **[803]**.

**ⓘ Nota:** El restablecimiento del HSM2164RF solo restablece la programación en la sección **[803]**. El restablecimiento del panel de control del sistema a los valores predeterminados de fábrica no restablece el módulo HSM2164RF a sus ajustes predeterminados.

Para restablecer el HSM2164RF, complete los pasos siguientes.

1. Escriba **[\*][8]** [Código del instalador].
2. Ingrese a la sección de programación **[995]**.
3. Escriba el código del instalador y, después, **[995]**. El software para el HSM2164RF se restablece a sus ajustes predeterminados de fábrica.
4. Para seguir programando la unidad, presione **[#]** para salir de la programación del instalador y, después, escriba **[\*][8]** [Código de Instalador] para volver a ingresar a la programación del instalador.

Para ver instrucciones sobre el restablecimiento del panel de control del sistema o cualquier otro módulo conectado, consulte el Manual de instalación del sistema.

## Pruebas y montaje

Una vez completada toda la programación relacionada con el HSM2164RF, puede hacer pruebas y montar el receptor y los dispositivos.

### Cómo comprobar la recepción de un dispositivo inalámbrico

Compruebe la colocación propuesta de cada dispositivo inalámbrico antes de su montaje. Complete estos pasos para comprobar la intensidad de la señal entre el HSM2164RF y los dispositivos inalámbricos.

Puede comprobar cada dispositivo individualmente o comprobarlos todos juntos (prueba de colocación global).

Una vez registrados los dispositivos inalámbricos, salga y vuelva a ingresar a **Installer Programming** al menos una vez antes de hacer una prueba de colocación.

#### Cómo comprobar dispositivos individuales

1. Coloque temporalmente el dispositivo donde desee montarlo.
2. Escriba **[\*][8]** [Código del instalador] en un teclado del sistema.
3. Ingrese a la sección de programación **[803][904]**.
4. Escriba el número de la zona a la que le comprueba la colocación.
5. Active el dispositivo que se está comprobando hasta que aparezca un resultado en el teclado o suene a través del teclado o el timbre.
6. Para comprobar otro dispositivo, presione **[#]** una vez y, después, repita los pasos 5 y 6.

#### Cómo comprobar todos los dispositivos inalámbricos juntos

1. Coloque temporalmente los dispositivos inalámbricos en los lugares donde desee montarlos.
2. En un teclado del sistema, escriba **[\*][8]** [Código del instalador].
3. Ingrese a la sección de programación **[803][904]** y, después, escriba **[000]**.
4. Active uno de los dispositivos que se están comprobando hasta que aparezca un resultado en el teclado o suene a través del teclado.
5. Vaya al siguiente dispositivo que se debe comprobar y actívelo hasta que el resultado de la prueba aparezca/suene.
6. Para salir de la prueba de colocación y volver a la programación del instalador, presione **[#][#]**.

- ① **Nota:** Espere hasta que la prueba de colocación de un dispositivo aparezca/suene antes de comenzar a comprobar el dispositivo siguiente.

Siga comprobando los dispositivos hasta que tanto el HSM2164RF como los dispositivos estén en ubicaciones con señal intensa. Si varios dispositivos inalámbricos producen resultados débiles en las pruebas, traslade el HSM2164RF a una mejor ubicación. Consulte [Cómo seleccionar una ubicación para el montaje](#) para ver sugerencias para encontrar una ubicación para el HSM2164RF.

#### Comprobación de la colocación de detectores de movimiento

Para hacer una prueba de colocación para detectores de movimiento, complete los pasos siguientes.

1. Retire el detector de la placa trasera y vuelva a colocarlo. Cuando el detector se vuelve a colocar en la placa trasera, el LED del detector parpadea rápidamente cinco veces para indicar que ha enviado una transmisión. El panel muestra o emite el sonido del resultado de la prueba de colocación en el teclado.

2. Para hacer una segunda y tercera pruebas, repita este procedimiento.

- ① **Nota:** Vuelva a colocar la placa trasera y asegúrese de que la leyenda **TOP** está orientada hacia arriba, de lo contrario podría dañar el interruptor del precinto de seguridad.
- ① **Nota:** Cuando retira el detector de la placa trasera (manipula la unidad), el detector entra en modo de Prueba de paso del detector. Mientras está en modo de Prueba de paso del detector, el detector activa el LED cuando se detecta movimiento. El detector también le envía una señal al receptor cinco segundos después de detectado el movimiento, indicado por cinco parpadeos rápidos del LED. El LED solo hace esto para 10 detecciones de movimiento después de una manipulación/restauración. El panel de control del sistema ignora estas señales de transmisión con respecto a una prueba de colocación. El panel de control del sistema solo reconoce una prueba de colocación si la placa trasera se retira y vuelve a colocar cada vez.

### Comprobación de la colocación de detectores de humo

Retire el detector de su placa trasera, espere cinco segundos y vuelva a colocarlo o, si el detectores de humo lo permite, sostenga un imán cerca de la línea elevada sobre el borde exterior y, después, retírelo.

### Comprobación de la colocación de contactos de puerta/ventana

Aleje el imán del dispositivo para activar el contacto. El teclado muestra o emite el sonido del resultado de la prueba. Una vez que se haya generado el resultado de la primera prueba (aproximadamente 10 segundos) cierre el contacto para generar otro resultado de la prueba. Si la unidad está instalada en una puerta o ventana, abra y cierre la puerta o ventana para activar el dispositivo.

### Comprobación de la colocación de detectores de rotura de vidrio

Mantenga presionada la ficha de modo de prueba durante cinco segundos y, después, suéltela. El teclado muestra el resultado de la prueba.

**Tabla 1: Resultados de pruebas de colocación del teclado**

Resultado	Teclado LCD	Zumbador del teclado
Potente	Potente	3 pitidos
Débil	Débil	1 pitido

Active el dispositivo hasta obtener tres resultados **Strong** (potentes) seguidos.

Monte los dispositivos donde los resultados fueron potentes.

Si se produce un resultado **Weak** (débil), traslade el dispositivo a otra ubicación. Es posible que solo se requiera mover el dispositivo unos pocos centímetros para corregir un resultado débil.

No lo monte sobre puertas o marcos de ventanas de metal; en cambio, use un contacto externo para trasladar el dispositivo a una ubicación con señal potente y conecte el contacto externo a la puerta o el marco de la ventana.

- ① **Nota:** No monte ningún dispositivo donde se indique un resultado **Weak** (débil) de la prueba.
- ① **Nota:** Para aplicaciones homologadas por UL/ULC, monte el dispositivo donde se indique un resultado **Strong** (potente) de la prueba.

## Montaje del HSM2164RF y dispositivos inalámbricos

Una vez comprobada la recepción del HSM2164RF con todos los dispositivos inalámbricos y cuando tenga una buena ubicación, complete los pasos siguientes.

1. Extraiga los cables del Corbus a través del orificio de la parte inferior del gabinete.

2. Monte el gabinete de manera segura en la pared.
3. Si ha hecho una prueba de colocación con tres resultados buenos seguidos para cada dispositivo, monte los dispositivos inalámbricos. Consulte la Hoja de instalación para cada dispositivo para ver instrucciones de montaje.

## Condiciones de problema del HSM2164RF

El panel de control siempre escanea en busca de posibles condiciones de problema. Si se presenta una condición de problema, la luz de problema del teclado se enciende y el teclado emite un pitido.

Presione [\*][2] para ver las condiciones de problema.

Las siguientes condiciones de problema se aplican al HSM2164RF y a cualquier dispositivo registrado.

**Tabla 2: Definiciones de condiciones de problema**

Condición de problema	Descripción
<b>Device tamper - HSM2164RF</b> (Manipulación de dispositivo, HSM2164RF)	El precinto de seguridad de la caja o la pared está abierto. Las entradas del precinto de seguridad tanto de la caja como de la pared pueden deshabilitarse en la Programación del instalador.
<b>Module supervisory trouble - HSM2164RF</b> (Problema de supervisión de módulo, HSM2164RF)	Este problema se genera si el panel pierde comunicación con cualquier módulo conectado con el Corbus. La memoria de eventos registra una descripción detallada del evento.
<b>Low voltage</b> (Baja tensión)	Este problema se genera cuando un dispositivo inalámbrico tiene la batería baja. Presione [7] una, dos o tres veces para ver qué dispositivos tienen problemas de batería.
<b>Zone tamper</b> (Manipulación de zona)	Este problema se genera cuando un dispositivo inalámbrico registrado se mueve de su ubicación de montaje.
<b>Zone fault</b> (Falla de zona)	Cada dispositivo inalámbrico envía una señal de supervisión cada 64 minutos. Si el receptor no recibe una señal en el tiempo programado para la ventana de supervisión inalámbrica, genera una falla de zona.
<b>Service required - RF Jam</b> (Servicio requerido, interferencia de RF)	El receptor inalámbrico unidireccional o Power G ha detectado una condición de interferencia de RF.
<b>RF delinquency</b> (Inactividad de RF)	Cada zona inalámbrica envía una señal de supervisión cada 15 minutos. Si el receptor no recibe una señal en 15 minutos, genera un problema de inactividad de RF para esa zona.
<b>Bus voltage trouble</b> (Problema de tensión de bus)	El HSM2164RF y el sistema Neo monitorean el nivel de tensión Aux en el módulo. Si aparece este problema, verifique la tensión de entrada al dispositivo y el cableado del Corbus al módulo.

### Detección de señal de interferencia

El receptor del HSM2164RF detecta señales de interferencia que pueden impedir que el receptor reciba transmisiones de dispositivos registrados.

**Nota:** Para instalaciones homologadas por UL, la función de detección de interferencia de RF debe estar habilitada.

### Transmisión de batería baja de zona inalámbrica

En cualquier transmisión, el dispositivo indica el estado de la batería. Si la potencia de la batería es baja, el panel de control del sistema indica un problema **Device Low Battery** (Batería de dispositivo baja).

El panel de control del sistema demora en informar el evento a la estación central el número de días programado para **Zone Low Battery Transmission Delay** (Demora de transmisión de batería baja de zona) en la sección **[377][002] Communication Delays**. Desplácese a la derecha hasta la cuarta entrada para cambiar el valor de **Zone Low Battery Transmission Delay** (Demora de transmisión de batería baja de zona) del panel de control (el valor predeterminado es 7 días). Esto evita informes innecesarios del evento si el usuario ha dado instrucciones sobre cómo cambiar baterías.

## Cambio de baterías en dispositivos inalámbricos

Consulte las instrucciones de instalación de baterías en la hoja de instalación de cada dispositivo. Asegúrese de tomar nota de la orientación correcta de las baterías al instalarlas. Cuando las baterías nuevas están en su lugar y el precinto de seguridad del dispositivo está restaurado, el dispositivo envía una señal de restauración del problema de batería al HSM2164RF. El problema de baterías se borra y el dispositivo funciona con normalidad.

- ① **Nota:** Cuando se deban cambiar las baterías de un dispositivo, considere la posibilidad de cambiarlas en todos los dispositivos.

## Solución de problemas

El HSM2164RF cuenta con dos LED para ayudar con la instalación de dispositivos y solucionar problemas de operación de la unidad. En la operación normal, los LED indican si la señal recibida proviene de un dispositivo registrado.

- El LED verde parpadea cuando recibe una señal de un dispositivo registrado.
- El LED rojo parpadea cuando recibe una señal de un dispositivo no registrado.

Alternativamente, cuando el panel está en modo de prueba de colocación, el LED verde parpadea cuando se ingresa un número de serie válido. Todas las demás señales (incluidas las señales de dispositivos registrados válidos) parpadean de color rojo.

### 1. Escribí el ESN para el dispositivo, pero cuando activo el dispositivo la zona no aparece abierta en el teclado.

Revise lo siguiente.

- Asegúrese de que el ESN se escribió correctamente
- Asegúrese de que la zona esté habilitada para la partición (si se usa programación de partición)
- Asegúrese de que se haya programado un tipo de zona
- Asegúrese de que la zona esté programada para algo que no sea **Null Operation** (Ninguna operación) y de que el atributo de zona inalámbrico esté encendido

### 2. Cuando intento hacer una prueba de colocación de módulo no obtengo ningún resultado u obtengo un resultado débil.

Revise lo siguiente. Consulte [Cómo comprobar la recepción de un dispositivo inalámbrico](#) para ver información sobre comprobación de dispositivos

- Verifique que esté comprobando la zona correcta
- Verifique que se haya ingresado el ESN correcto al registrar el dispositivo
- Verifique que el dispositivo esté en rango del HSM2164RF Intente probar el dispositivo en la misma habitación que el receptor
- Confirme que el HSM2164RF esté conectado al Corbus correctamente
- Verifique que esté comprobando la zona correctamente
- Verifique que las baterías estén funcionando e instaladas correctamente
- Revise en busca de objetos metálicos grandes que podrían estar impidiendo que la señal llegue al HSM2164RF



El dispositivo debe estar ubicado donde se obtengan resultados potentes uniformes. Si varios dispositivos muestran resultados deficientes, mueva el receptor. Consulte [Cómo seleccionar una ubicación para el montaje](#) para ver sugerencias para seleccionar una ubicación de montaje para el HSM2164RF.

**3. El LED del detector de movimiento no se enciende cuando camino delante de la unidad.**

El LED es solo para fines de pruebas de paso. Consulte la Hoja de instrucciones de inalámbrico para ver las instrucciones de pruebas de paso.

# Planillas de programación del HSM2164RF

## [803][000] Registro de dispositivos inalámbricos

Consulte [\[803\]\[000\] Cómo registrar dispositivos inalámbricos](#) para obtener información.

## [803][081] Tiempo de supervisión

Ajuste predeterminado = 96

15 minutos x 96 = 24 horas (contra robo residencial)

15 minutos x 16 = 4 horas (contra robo comercial/ incendio residencial homologado por UL)

## [803][082]-[089] Opciones de supervisión

### [082] Opciones de supervisión de zonas 1-8

Ajustes predeterminados	Opción	ON (ENCENDIDO)	OFF (APAGADO)
ON (Encendido)	1	Zona 1 Supervisión encendida	Zona 1 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	2	Zona 2 Supervisión encendida	Zona 2 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	3	Zona 3 Supervisión encendida	Zona 3 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	4	Zona 4 Supervisión encendida	Zona 4 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	5	Zona 5 Supervisión encendida	Zona 5 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	6	Zona 6 Supervisión encendida	Zona 6 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	7	Zona 7 Supervisión encendida	Zona 7 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	8	Zona 8 Supervisión encendida	Zona 8 Supervisión apagada

### [083] Opciones de supervisión de zonas 9-16

Ajustes predeterminados	Opción	ON (ENCENDIDO)	OFF (APAGADO)
ON (Encendido)	1	Zona 9 Supervisión encendida	Zona 9 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	2	Zona 10 Supervisión encendida	Zona 10 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	3	Zona 11 Supervisión encendida	Zona 11 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	4	Zona 12 Supervisión encendida	Zona 12 Supervisión apagada

ON (ENCENDIDO)	5	Zona 13 Supervisión encendida	Zona 13 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	6	Zona 14 Supervisión encendida	Zona 14 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	7	Zona 15 Supervisión encendida	Zona 15 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	8	Zona 16 Supervisión encendida	Zona 16 Supervisión apagada

#### [084] Opciones de supervisión de zonas 17-24

Ajustes predeterminados	Opción	ON (ENCENDIDO)	OFF (APAGADO)
ON (Encendido)	1	Zona 17 Supervisión encendida	Zona 17 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	2	Zona 18 Supervisión encendida	Zona 18 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	3	Zona 19 Supervisión encendida	Zona 19 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	4	Zona 20 Supervisión encendida	Zona 20 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	5	Zona 21 Supervisión encendida	Zona 21 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	6	Zona 22 Supervisión encendida	Zona 22 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	7	Zona 23 Supervisión encendida	Zona 23 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	8	Zona 24 Supervisión encendida	Zona 24 Supervisión apagada

#### [085] Opciones de supervisión de zonas 25-32

Ajustes predeterminados	Opción	ON (ENCENDIDO)	OFF (APAGADO)
ON (Encendido)	1	Zona 25 Supervisión encendida	Zona 25 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	2	Zona 26 Supervisión encendida	Zona 26 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	3	Zona 27 Supervisión encendida	Zona 27 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	4	Zona 28 Supervisión encendida	Zona 28 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	5	Zona 29 Supervisión encendida	Zona 29 Supervisión apagada

ON (ENCENDIDO)	6	Zona 30 Supervisión encendida	Zona 30 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	7	Zona 31 Supervisión encendida	Zona 31 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	8	Zona 32 Supervisión encendida	Zona 32 Supervisión apagada

#### [086] Opciones de supervisión de zonas 33-40

Ajustes predeterminados	Opción	ON (ENCENDIDO)	OFF (APAGADO)
ON (Encendido)	1	Zona 33 Supervisión encendida	Zona 33 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	2	Zona 34 Supervisión encendida	Zona 34 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	3	Zona 35 Supervisión encendida	Zona 35 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	4	Zona 36 Supervisión encendida	Zona 36 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	5	Zona 37 Supervisión encendida	Zona 37 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	6	Zona 38 Supervisión encendida	Zona 38 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	7	Zona 39 Supervisión encendida	Zona 39 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	8	Zona 40 Supervisión encendida	Zona 40 Supervisión apagada

#### [087] Opciones de supervisión de zonas 41-48

Ajustes predeterminados	Opción	ON (ENCENDIDO)	OFF (APAGADO)
ON (Encendido)	1	Zona 41 Supervisión encendida	Zona 41 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	2	Zona 42 Supervisión encendida	Zona 42 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	3	Zona 43 Supervisión encendida	Zona 43 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	4	Zona 44 Supervisión encendida	Zona 44 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	5	Zona 45 Supervisión encendida	Zona 45 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	6	Zona 46 Supervisión encendida	Zona 46 Supervisión apagada

ON (ENCENDIDO)	7	Zona 47 Supervisión encendida	Zona 47 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	8	Zona 48 Supervisión encendida	Zona 48 Supervisión apagada

#### [088] Opciones de supervisión de zonas 49-56

Ajustes predeterminados	Opción	ON (ENCENDIDO)	OFF (APAGADO)
ON (Encendido)	1	Zona 49 Supervisión encendida	Zona 49 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	2	Zona 50 Supervisión encendida	Zona 50 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	3	Zona 51 Supervisión encendida	Zona 51 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	4	Zona 52 Supervisión encendida	Zona 52 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	5	Zona 53 Supervisión encendida	Zona 53 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	6	Zona 54 Supervisión encendida	Zona 54 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	7	Zona 55 Supervisión encendida	Zona 55 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	8	Zona 56 Supervisión encendida	Zona 56 Supervisión apagada

#### [089] Opciones de supervisión de zonas 57-64

Ajustes predeterminados	Opción	ON (ENCENDIDO)	OFF (APAGADO)
ON (Encendido)	1	Zona 57 Supervisión encendida	Zona 57 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	2	Zona 58 Supervisión encendida	Zona 58 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	3	Zona 59 Supervisión encendida	Zona 59 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	4	Zona 60 Supervisión encendida	Zona 60 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	5	Zona 61 Supervisión encendida	Zona 61 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	6	Zona 62 Supervisión encendida	Zona 62 Supervisión apagada

ON (ENCENDIDO)	7	Zona 63 Supervisión encendida	Zona 63 Supervisión apagada
ON (ENCENDIDO)	8	Zona 64 Supervisión encendida	Zona 64 Supervisión apagada

## [803][141]-[156] Botones de función de llaves inalámbricas 1-16

① **Nota:** Las llaves inalámbricas deben registrarse antes de que estas opciones estén disponibles.

**Tabla 3: Configuración predeterminada de botones de función**

Opción	Botón	Ajustes predeterminados	Función
[001]	1	03	Armado presente
[002]	2	04	Armado ausente
[003]	3	01	Desarmar
[004]	4	52	Alarma de pánico
[005]	5	21	Salida de comando 1
[006]	6	22	Salida de comando 2

**Tabla 4: Funciones de llaves inalámbricas**

Entrada	Descripción	Entrada	Descripción
00	Nulo	14	Desarmado global
01	Desarmar	16	Salida rápida
02	Armar para presencia instantánea	17	Armar interior
03	Armado presente	21	Salida de comando 1
04	Armado ausente	22	Salida de comando 2
05	[*][9] Armado sin ingreso	23	Salida de comando 3
06	Timbre encendido/apagado	24	Salida de comando 4
07	Prueba del sistema	29	Recordar grupo de anular
09	Armado noche	33	Recordar anular
11	Armado para ausencia, no entrar	51	Alarma de llave médica
12	Armar para presencia global	52	Alarma de botón de pánico
13	Armar para ausencia global		

① **Nota:** Las llaves inalámbricas deben estar asignadas a un número de usuario y código de usuario.

## [803][184]-[199] Asignación de particiones de llaves inalámbricas 1-16

Las entradas válidas para asignación de particiones de llaves inalámbricas son de 01 a 08 para las particiones 1 a 8. La llave inalámbrica debe asignarse a una sola partición (ajuste predeterminado = 01 partición 1).

## [803][201]-[216] Asignación de usuarios de llaves inalámbricas 1 a 16

### [803][801] Detección de interferencia

**Tabla 5: Opciones de detección de interferencia**

Opción	Función
00 (predeterminado)	Apagado
01	UL 20/20
02	EN 30/60

### [803][900] Opciones generales

**Tabla 6: Opciones generales**

Ajustes predeterminados	Opción	ON (ENCENDIDO)	OFF (APAGADO)
OFF (Apagado)	1/2	Para uso futuro	
ON (ENCENDIDO)	3	Precinto de seguridad de pared habilitado	Precinto de seguridad de pared deshabilitado
ON (ENCENDIDO)	4	Precinto de seguridad de caja habilitado	Precinto de seguridad de caja deshabilitado
OFF (APAGADO)	5	Inactividad de RF habilitada	Inactividad de RF deshabilitada
OFF (APAGADO)	6-8	Para uso futuro	

**Nota:** Para instalaciones comerciales contra robo homologadas por UL, la detección de manipulación de pared y caja debe estar habilitada (en la sección [900], las opciones [3] y [4] deben estar encendidas).

### [803][901][001]-[064] Eliminar zonas inalámbricas 1 a 64

Escriba la zona y, después, presione [\*] para confirmar la eliminación del ESN.

### [803][902][001] a [016] Eliminar llaves inalámbricas 1 a 16

Escriba la sección y, después, presione [\*] para confirmar la eliminación del ESN.

## [803][904] Prueba de colocación de dispositivos inalámbricos

### [000] Prueba de colocación global

Consulte las instrucciones para las pruebas de colocación global [Cómo comprobar todos los dispositivos inalámbricos juntos](#).

### [001]-[064] Prueba de colocación de dispositivos individuales

Consulte las instrucciones para las pruebas de colocación de zonas individuales [Cómo comprobar dispositivos individuales](#).

## [803][905] Prueba de colocación de receptor

Consulte [Pruebas de colocación del receptor HSM2164RF](#) para obtener más información.

## [803][990] Mostrar todos los dispositivos

### [001] Ver números de serie de zonas 001-064

Use las teclas de desplazamiento [**<**][**>**] para desplazarse por los dispositivos registrados.

### [001] Ver números de serie de llaves inalámbricas 001-016

Use las teclas de desplazamiento [**<**][**>**] para desplazarse por los dispositivos registrados.



# Advertencia para el instalador

Advertencia. Lea con atención

## **Nota para los instaladores:**

Esta advertencia contiene información vital. Como la única persona en contacto con usuarios del sistema, es su responsabilidad llamar la atención a los usuarios de este sistema sobre cada punto de esta advertencia.

## **Fallas del Sistema**

El sistema ha sido cuidadosamente diseñado para ser tan efectivo como sea posible. Sin embargo, existen circunstancias, como un incendio, robo u otros tipos de emergencias, en que es posible que no brinde protección. Cualquier sistema de alarma de cualquier tipo puede ser puesto en riesgo deliberadamente o puede no operar como se espera por diversos motivos. Los siguientes son, entre otros, algunos de esos motivos:

### **Instalación inadecuada**

Un sistema de seguridad debe ser instalado correctamente para proporcionar una adecuada protección. Cada instalación debe ser evaluada por un profesional de seguridad, para asegurar que todos los puntos y las áreas de acceso estén cubiertas. Las cerraduras y enganches en ventanas y puertas deben estar seguras y funcionar según lo previsto. Las ventanas, puertas, paredes, cielos rasos y otros materiales de construcción deben tener la resistencia y estructura adecuada para proporcionar el nivel de protección esperado. Se debe realizar una reevaluación durante y después de cualquier actividad de construcción. Se recomienda firmemente una evaluación por parte del departamento de bomberos y/o de policía, si ese servicio está disponible.

### **Conocimiento delictivo**

Este sistema contiene características de seguridad que se sabían efectivas en el momento de la fabricación. Es posible que personas con intenciones delictivas desarrollen técnicas que reduzcan la efectividad de estas características. Es muy importante que el sistema de seguridad se revise periódicamente para garantizar que sus características permanezcan efectivas y que sean actualizadas o reemplazadas si se ha encontrado que no proporcionan la protección esperada.

### **Acceso de intrusos**

Los intrusos pueden entrar a través de un punto de acceso no protegido, burlar un dispositivo de sensor, evadir detección moviéndose a través de un área de cobertura insuficiente, desconectar un dispositivo de advertencia, o interferir o impedir la operación correcta del sistema.

### **Falla de energía**

Las unidades de control, los detectores de intrusión, los detectores de humo y muchos otros dispositivos de seguridad requieren un suministro de energía adecuado para operar correctamente. Si un dispositivo opera con baterías, es posible que las baterías fallen. Aún si las baterías no han fallado, deben estar cargadas, en buen estado e instaladas correctamente. Si un dispositivo opera solo por alimentación de CA, cualquier interrupción, aunque sea breve, hará que el dispositivo no esté operativo mientras no tenga alimentación. Las interrupciones de energía de cualquier duración suelen estar acompañadas por fluctuaciones de tensión que pueden dañar equipos electrónicos como los sistemas de seguridad. Después de que haya ocurrido una interrupción de energía, haga de inmediato una prueba completa del sistema para asegurarse de que el sistema opera como es debido.

### **Falla de baterías reemplazables**

Los transmisores inalámbricos de este sistema han sido diseñados para proporcionar años de vida útil de las baterías bajo condiciones normales. La vida útil de las baterías depende del ambiente, el uso y el tipo de dispositivo. Las condiciones ambientales tales como la humedad excesiva, altas o bajas temperaturas, o grandes oscilaciones de temperatura pueden reducir la duración de las baterías. Aunque cada dispositivo de transmisión tenga un monitor de baterías bajo el cual

identifica cuando las baterías debe ser reemplazadas, es posible que ese monitor no funcione según lo previsto. Las pruebas y el mantenimiento regulares mantendrán el sistema en buenas condiciones operativas.

### **Riesgo de los dispositivos de radiofrecuencia (inalámbricos)**

Es posible que las señales no lleguen al receptor bajo todas las circunstancias, que podrían incluir objetos metálicos colocados en o cerca del trayecto de la señal de radio o interferencia deliberada u otra interferencia inadvertida de la señal de radio.

### **Usuarios del sistema**

Es posible que un usuario no pueda operar un interruptor de pánico o de emergencia debido a una incapacidad física permanente o temporal, incapacidad de llegar al dispositivo a tiempo, o por no estar familiarizado con la correcta operación. Es muy importante que todos los usuarios del sistema sean entrenados en la correcta operación del sistema de alarma y que sepan cómo responder cuando el sistema indica una alarma.

### **Detectores de humo**

Los detectores de humo, que son una parte del sistema, pueden no alertar correctamente a los ocupantes sobre un incendio por varios motivos, por ejemplo los siguientes. Los detectores de humo pueden haber sido instalados o ubicados incorrectamente. Es posible que el humo no llegue a los detectores de humo, como cuando el fuego es en una chimenea, paredes o techos, o del otro lado de puertas cerradas. Los detectores de humo pueden no detectar humo de incendios en otros niveles de la residencia o edificio.

Cada incendio es diferente en la cantidad de humo producida y la velocidad del incendio. Los detectores de humo no pueden detectar igualmente bien todos los tipos de incendio. Los detectores de humo pueden no proporcionar una advertencia oportuna de incendios causados por descuido o falta de seguridad, como fumar en la cama, explosiones violentas, escapes de gas, almacenamiento incorrecto de materiales inflamables, circuitos eléctricos sobrecargados, juegos con fósforos por parte de niños o un incendio provocado.

Aún si el detector de humo funciona como está previsto, puede haber circunstancias donde haya insuficiente tiempo de advertencia para permitir a los ocupantes escapar a tiempo para evitar heridas o la muerte.

### **Detectores de movimiento**

Los detectores de movimiento solamente pueden detectar movimiento dentro de las áreas designadas como se muestra en las respectivas instrucciones de instalación. Los detectores de movimiento no pueden distinguir entre intrusos y personas autorizadas. Los detectores de movimiento no proporcionan un área de protección volumétrica. Poseen múltiples rayos de detección y el movimiento solamente puede ser detectado en áreas no obstruidas que están cubiertas por estos rayos. No pueden detectar movimiento que ocurre detrás de las paredes, cielorrasos, pisos, puertas cerradas, separaciones de vidrio, puertas o ventanas de vidrio. Cualquier tipo de sabotaje, ya sea intencional o sin intención, como enmascarar, pintar o rociar cualquier tipo de material en lentes, espejos, ventanas o cualquier otra parte del sistema de detección perjudicará su operación correcta.

Los detectores de movimiento pasivos infrarrojos funcionan detectando cambios en la temperatura. Sin embargo su efectividad puede reducirse cuando la temperatura ambiente aumenta cerca o por encima de la temperatura del cuerpo o si hay fuentes de calor intencionales o sin intención en o cerca del área de detección. Algunas de esas fuentes de calor pueden ser calentadores, radiadores, estufas, asadores, chimeneas, luz solar, ventiladores de vapor, iluminación, etc.

### **Dispositivos de advertencia**

Los dispositivos de advertencia, como sirenas, campanas, bocinas, o estrobos, no podrán alertar o despertar a alguien durmiendo si hay una puerta o pared intermedia. Si los dispositivos de

advertencia están localizados en un nivel diferente de la residencia o local, es menos posible que los ocupantes puedan ser advertidos o despertados. Los dispositivos de advertencia audibles pueden ser interferidos por otras fuentes de ruido como equipos de sonido, radios, televisores, acondicionadores de aire u otros electrodomésticos, o el tráfico. Los dispositivos de advertencia audibles, inclusive de ruido fuerte, pueden no ser escuchados por personas con problemas auditivos.

### **Líneas telefónicas**

Si las líneas telefónicas son usadas para transmitir alarmas, puedan estar fuera de servicio u ocupadas por cierto tiempo. También un intruso puede cortar la línea o sabotear su operación por medios más sofisticados lo cual sería de muy difícil detección.

### **Tiempo insuficiente**

Pueden existir circunstancias en las que el sistema opere según lo previsto y, de todos modos, los ocupantes no estén protegidos de emergencias debido a su incapacidad para responder a las advertencias de manera oportuna. Si el sistema es supervisado, la respuesta puede no ocurrir a tiempo para proteger a los ocupantes o sus pertenencias.

### **Falla de un componente**

A pesar de todos los esfuerzos que se han realizado para que el sistema sea lo más confiable posible, puede no funcionar según lo previsto debido a la falla de un componente.

### **Pruebas incorrectas**

La mayoría de los problemas que evitan que un sistema de alarma opere como es debido puede ser identificada por medio de pruebas y mantenimiento regular. Todo el sistema debe ser probado semanalmente e inmediatamente después de una intrusión, un intento de intrusión, incendio, tormenta, terremoto, accidente o cualquier clase de actividad de construcción dentro o fuera del local. La prueba debe incluir todos los dispositivos de sensor, teclados, consolas, dispositivos para indicar alarmas y otros dispositivos operacionales que sean parte del sistema.

### **Seguridad y seguro**

A pesar de sus capacidades, un sistema de alarma no es un sustituto de un seguro de propiedad o de vida. Un sistema de alarma tampoco exime a los dueños de la propiedad, inquilinos, u otros ocupantes de la responsabilidad de actuar prudentemente a fin de prevenir o minimizar los efectos perjudiciales de una situación de emergencia.

## Declaración de conformidad de la FCC

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de FCC. Esos límites están destinados a proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse si se apaga y se vuelve a encender el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia de alguna de las siguientes maneras:

- Reoriente o reubique la antena receptora
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/televisión experimentado si requiere ayuda.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de la normativa de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la que pueda causar una operación no deseada. Tenga presente que los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario de operar el equipo.

Los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario de operar el equipo.

## Declaración de no interferencia de ISED Canada

Este dispositivo contiene un receptor exento de licencia que cumple con los RSS exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso las que puedan causar una operación no deseada del dispositivo.

Este dispositivo cumple con las especificaciones canadienses de ICES-003, clase B CAN ICES-003(B) / NMB-003 (B).

Le récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempt de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

# Convenio de licencia del usuario final

## IMPORTANTE - LÉALO CON ATENCIÓN

El software DSC adquirido con o sin Productos y Componentes está sujeto a los derechos de autor y se compra en virtud de los siguientes términos de licencia:

- Este Convenio de Licencia de Usuario Final (End-User License Agreement, "EULA") es un convenio legal entre Usted (la compañía, individuo o entidad que ha adquirido el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd., una parte del grupo de compañías de Johnson Controls ("DSC"), el fabricante de los sistemas de seguridad integrados y programador del software y de todos los productos o componentes relacionados ("HARDWARE") que usted ha adquirido.
- Si el producto de software JCI ("PRODUCTO DE SOFTWARE" o "SOFTWARE") necesita estar acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar ni instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. El PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación "en línea" o electrónica.
- Cualquier software suministrado con el PRODUCTO DE SOFTWARE que esté asociado a un convenio de licencia de usuario final separado se le cede bajo licencia y según las condiciones de ese convenio de licencia.
- Al instalar, copiar, realizar la descarga, almacenar, acceder o, de algún modo, usar el PRODUCTO DE SOFTWARE, Usted se somete incondicionalmente a las condiciones de este EULA, incluso si este EULA es una modificación de cualquier convenio o contrato previo. Si no está de acuerdo con las condiciones de este EULA, DSC no le otorgará el PRODUCTO DE SOFTWARE bajo licencia y Usted no tendrá derecho a usarlo.

## LICENCIA DE PRODUCTO DE SOFTWARE

El PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por leyes de derecho de autor y tratados de derecho de autor internacionales, así como por otros tratados y leyes de propiedad intelectual. El PRODUCTO DE SOFTWARE se entrega bajo licencia, no se vende.

1. CONCESIÓN DE LICENCIA. Este EULA le concede los siguientes derechos:

Instalación y uso del software - Por cada licencia que adquiera, puede instalar solo una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE instalado.

Almacenamiento/Usos en red - El PRODUCTO DE SOFTWARE no se puede instalar, acceder, mostrar, ejecutar, compartir ni usar al mismo tiempo en diferentes computadoras, estaciones de trabajo, terminales u otros dispositivos electrónicos ("Dispositivo"). En otras palabras, si tiene varias estaciones de trabajo, tendrá que adquirir una licencia para cada estación de trabajo en la que usará el SOFTWARE.

Copia de seguridad - Puede hacer copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, pero solo puede disponer de una copia con licencia instalada en cualquier momento determinado. Puede usar la copia de seguridad solamente para propósitos de archivo. Excepto lo indicado expresamente en este EULA, no podrá hacer copias del PRODUCTO DE SOFTWARE ni de los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE.

2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES

Limitaciones sobre ingeniería inversa, descompilación y desmontaje - No podrá realizar ingeniería inversa, descompilar ni desmontar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solo en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la ley correspondiente, independientemente de esta limitación. Usted no puede realizar cambios ni modificaciones al Software sin el permiso escrito de un funcionario de DSC. Usted no puede eliminar avisos de propiedad, marcas o etiquetas del Producto de Software. Usted deberá establecer medidas razonables que aseguren el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA.

Separación de los componentes - El PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia como un producto único. Sus partes componentes no pueden ser separadas para el uso en más de una unidad de HARDWARE.

PRODUCTO ÚNICO INTEGRADO - Si adquirió este SOFTWARE con HARDWARE, entonces el PRODUCTO DE SOFTWARE está licenciado con el HARDWARE como un producto único integrado. En ese caso, el PRODUCTO DE SOFTWARE puede usarse solamente con el HARDWARE, tal y como se establece más adelante en este EULA.

Alquiler - No puede alquilar, prestar o arrendar el PRODUCTO DE SOFTWARE. No puede ponerlo a disposición de terceros ni publicarlo en un servidor o una página web.

Transferencia de Producto de Software - Puede transferir todos sus derechos bajo este EULA solo como parte de una venta o transferencia permanente del HARDWARE, siempre y cuando Usted no retenga copias y transfiera todo el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo todas las partes componentes, los materiales impresos y mediáticos y cualquier actualización y este EULA) y siempre y cuando el receptor esté conforme con los términos de este EULA. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir también todas las versiones previas del PRODUCTO DE SOFTWARE.

Terminación - Sin perjuicio de otros derechos, DSC puede dar por terminado este EULA si Usted falta al cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA. En tal caso, debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todos sus componentes.

Marcas registradas - Este EULA no le concede ningún derecho con relación a ninguna de las marcas registradas o marcas de servicio de DSC o de sus proveedores.

3. DERECHOS DE AUTOR - Todos los derechos de título y propiedad intelectual en este y relativos a este PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo, pero no limitándose a todas las imágenes, fotografías y textos incorporados al PRODUCTO DE SOFTWARE), los materiales impresos que acompañan, y todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE, son propiedad de DSC o de sus proveedores. Usted no puede copiar los materiales impresos que acompañan al PRODUCTO DE SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual en y relativos al contenido que pueden ser accedidos a través del uso del PRODUCTO DE SOFTWARE son de propiedad de su respectivo propietario de contenido y pueden estar protegidos por derechos de autor u otros tratados y leyes de propiedad intelectual. Este EULA no le concede ningún derecho de usar tal contenido. Todos los derechos no expresamente concedidos por este EULA están reservados a DSC y sus proveedores.

4. RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN - Usted se compromete a no exportar o reexportar el PRODUCTO DE SOFTWARE a ningún país, persona o entidad sujeta a las restricciones de exportación de Canadá.

5. ELECCIÓN DE LEY - Este Convenio de Licencia de Software se rige por las leyes de la Provincia de Ontario, Canadá.

6. ARBITRAJE - Todas las disputas que surjan con relación a este Convenio se definirán por medio de arbitraje final y vinculante, de acuerdo con la Ley de Arbitraje, y las partes acuerdan someterse a la decisión del árbitro. El lugar del arbitraje será Toronto, Canadá, y el idioma del arbitraje será el inglés.

#### 7. GARANTÍA LIMITADA

SIN GARANTÍA - DSC SUMINISTRA EL SOFTWARE "TAL CUAL", SIN GARANTÍA. DSC NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFARÁ SUS NECESIDADES O QUE LA OPERACIÓN DEL SOFTWARE SERÁ ININTERRUMPIDA O LIBRE DE ERRORES.

CAMBIOS EN EL ENTORNO OPERATIVO. DSC no se responsabilizará de problemas causados por cambios en las características operativas del HARDWARE, o de problemas en la interacción del PRODUCTO DE SOFTWARE con SOFTWARE que no sea de DSC o con PRODUCTOS DE HARDWARE.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, LA GARANTÍA REFLEJA LA CUOTA DE RIESGO - EN CUALQUIER CASO, SI ALGUNA LEY IMPLICA GARANTÍAS O CONDICIONES NO ESTABLECIDAS EN ESTE

CONVENIO DE LICENCIA, TODA LA RESPONSABILIDAD DE DSC BAJO CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE CONVENIO DE LICENCIA SE LIMITARÁ A LA MAYOR CANTIDAD YA PAGADA POR USTED PARA LICENCIAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE Y CINCO DÓLARES CANADIENSES (CAD \$5,00). DEBIDO A QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO ACEPTAN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD PARA DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALS, LAS LIMITACIONES CITADAS PUEDEN NO APLICARSE A USTED.

DECLARACIÓN DE GARANTÍAS - ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA COMPLETA Y ES VÁLIDA, EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA (INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) Y DE TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE DSC. DSC NO CONCEDE OTRAS GARANTÍAS. DSC TAMPOCO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA QUE PRETENDA ACTUAR EN SU NOMBRE PARA MODIFICAR O CAMBIAR ESTA GARANTÍA NI PARA ASUMIR PARA ELLA NINGUNA OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD RELATIVA A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE.

REPARACIÓN EXCLUSIVA Y LIMITACIÓN DE GARANTÍA - BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DSC SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, IMPREVISTO O CONSECUENTE O DAÑOS INDIRECTOS BASADOS EN INFRACCIÓN DE LA GARANTÍA, INFRACCIÓN DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. TALES DAÑOS INCLUYEN, ENTRE OTROS, PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, COSTO DE CAPITAL, COSTO DE SUSTITUCIÓN O REEMPLAZO DEL EQUIPO, INSTALACIONES O SERVICIOS, TIEMPO DE INACTIVIDAD, TIEMPO DEL COMPRADOR, RECLAMACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.

**ADVERTENCIA:** DSC recomienda que se pruebe todo el sistema por completo con regularidad. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes y debido, entre otras cosas, a sabotajes delictivos o interrupciones del suministro eléctrico, es posible que este PRODUCTO DE SOFTWARE falle en relación al desempeño esperado.



## Garantía limitada

Digital Security Controls (“DSC”), una división de Tyco Safety Products Canada Ltd., una parte del grupo de compañías Johnson Controls (“JCI”), le garantiza al comprador original que, durante un período de doce meses desde la fecha de compra, el producto estará libre de defectos de materiales y mano de obra bajo un uso normal. Durante el período de la garantía, JCI decidirá si reparará o reemplazará o no cualquier producto defectuoso al devolverse el producto a su fábrica, sin costo por mano de obra y materiales. Cualquier repuesto o pieza reparada se garantiza por el resto de la garantía original o por noventa (90) días, la opción de mayor tiempo. El propietario original debe notificar puntualmente a JCI por escrito que hay un defecto en el material o en la mano de obra; tal aviso escrito debe ser recibido en todos los casos antes del vencimiento del período de la garantía. No hay absolutamente ningún tipo de garantía sobre software y todos los productos de software son vendidos como una licencia de usuario bajo los términos del contrato de licencia del software incluido con el producto. El comprador asume toda responsabilidad por la selección, la instalación, la operación y el mantenimiento apropiados de cualquier producto comprado a DSC. La garantía de los productos hechos a medida alcanza solamente a aquellos productos que no funcionen al momento de la entrega. En tales casos, JCI puede reemplazarlos o emitir un crédito según lo considere pertinente.

### Garantía internacional

La garantía para clientes internacionales es la misma que para cualquier cliente de Canadá y de Estados Unidos, con la excepción de que JCI no será responsable por ningún costo aduanero, impuestos o IVA que pueda corresponder.

### Procedimiento de la garantía

Para obtener el servicio con esta garantía, devuelva el(los) artículo(s) en cuestión, al punto de compra. Todos los distribuidores autorizados tienen un programa de garantía. Cualquiera que devuelva mercancías a JCI debe primero obtener un número de autorización. JCI no aceptará ningún envío de cualquier clase para el que no se haya obtenido una autorización previa.

### Condiciones para que se anule la garantía

Esta garantía se aplica solamente a defectos en partes y en mano de obra relacionados con el uso normal. No cubre:

- daños producidos en el envío o la manipulación;
- daños causados por desastres como incendios, inundaciones, vientos, terremotos o rayos eléctricos
- daños debidos a causas que escapan al control de JCI, tales como tensión excesiva, choques mecánicos o daños por agua
- daños causados por acoplamientos, alteraciones, modificaciones u objetos extraños no autorizados
- daños causados por periféricos (a menos que dichos periféricos fuesen suministrados por JCI)
- defectos causados por no proporcionar un ambiente apropiado para la instalación de los productos
- daños causados por el uso de los productos para fines diferentes de los previstos
- daños por mantenimiento no apropiado
- daños ocasionados por cualquier otro abuso, sabotaje o aplicación no apropiada de los productos

### Articles non couverts par la garantie

Además de los elementos que anulan la garantía, esta no cubrirá los siguientes: (i) gastos de transporte al centro de reparaciones, (ii) productos que no estén identificados con la etiqueta de producto de JCI y el número de lote o de serie, (iii) productos desmontados o reparados de un



modo que afecte negativamente el rendimiento o que impida una inspección o comprobación adecuada para verificar cualquier reclamación de garantía. Las tarjetas o etiquetas de acceso devueltas para su reemplazo bajo la garantía, serán acreditadas o reemplazadas a opción de JCI. Los productos no cubiertos por la presente garantía, o de otra manera fuera de la garantía debido al transcurso del tiempo, mal uso o daño, serán evaluados y se proveerá una estimación para la reparación. No se realizará ningún trabajo de reparación hasta que una orden de compra válida enviada por el Cliente sea recibida y un número de Autorización de Mercadería Devuelta (RMA) sea emitido por el Servicio al Cliente de JCI.

La responsabilidad de JCI por no reparar el producto bajo esta garantía después de un número razonable de intentos se limitará a un reemplazo del producto, como la subsanación exclusiva por incumplir la garantía. Bajo ninguna circunstancia JCI será responsable por cualquier daño especial, incidental o consecuente basado en el incumplimiento de la garantía, incumplimiento del contrato, negligencia, responsabilidad estricta o cualquier otra teoría legal. Tales daños incluyen, pero no se limitan a, pérdida de beneficios, pérdida del producto de software o cualquier equipo asociado, costo de capital, costo de sustitución o reemplazo del equipo, instalaciones o servicios, tiempo de inactividad, tiempo del comprador, reclamaciones de terceros, incluyendo clientes, y daños a la propiedad. Las leyes de algunas jurisdicciones limitan o no permiten el descargo de responsabilidad por daños consecuentes. Si las leyes de una de esas jurisdicciones son aplicables sobre cualquier reclamación por parte o en contra de JCI, las limitaciones y los descargos de responsabilidad aquí contenidos serán los de mayor alcance permitido por ley. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que lo antes mencionado puede no aplicarse a su caso.

### **Descargo de responsabilidad de garantías**

Esta garantía contiene la garantía total y debe prevalecer sobre cualquier otra garantía, ya sea expresa o implícita (incluso todas las garantías implícitas de comerciabilidad o de adecuación para un propósito en particular), además de todas las demás obligaciones o responsabilidades por parte de JCI. JCI no asume ninguna responsabilidad por ninguna otra persona que afirme actuar en su nombre ni la autoriza para que modifique o cambie esta garantía, ni para que asuma en su nombre ninguna otra garantía o responsabilidad relativa a este producto. Esta renuncia de garantía y garantía limitada se rigen por las leyes de la provincia de Ontario, Canadá.

**▲ ADVERTENCIA:** JCI recomienda que se pruebe todo el sistema completamente con regularidad. Sin embargo, a pesar de pruebas frecuentes, y debido entre otras causas a interferencia delictiva o cortes eléctricos, es posible que este producto no funcione de la forma esperada.

### **Reparaciones Fuera de la Garantía**

JCI, a su opción, reparará o reemplazará los productos fuera de garantía que se devuelvan a su fábrica de acuerdo con las siguientes condiciones. Cualquiera que devuelva mercancías a JCI debe primero obtener un número de autorización. JCI no aceptará ningún envío de cualquier clase para el que no se haya obtenido una autorización previa. Los productos que JCI determine que son reparables serán reparados y regresados. Se cobrará un cargo fijo que JCI ha predeterminado y que puede ser revisado periódicamente por cada unidad reparada.

Los productos que JCI determine que no son reparables serán reemplazados por el producto con mayor equivalencia disponible en ese momento. Se cobrará el precio vigente en el mercado del producto de reemplazo por cada unidad de reemplazo.

### **ADVERTENCIA: LEA ATENTAMENTE Nota para los instaladores**

Esta advertencia contiene información vital. Como la única persona en contacto con usuarios del sistema, es su responsabilidad llamar la atención a los usuarios de este sistema sobre cada punto de esta advertencia.

### **Fallas del sistema**

El sistema ha sido cuidadosamente diseñado para ser tan efectivo como sea posible. Hay circunstancias, sin embargo, incluyendo incendios, robos u otro tipo de emergencias donde no podrá proveer protección. Cualquier sistema de alarma de cualquier tipo puede ser puesto en riesgo deliberadamente o puede no operar como se espera por diversos motivos. Los siguientes son, entre otros, algunos de esos motivos:

### **Instalación inadecuada**

Un sistema de seguridad debe ser instalado correctamente para proporcionar una adecuada protección. Cada instalación debe ser evaluada por un profesional de seguridad, para asegurar que todos los puntos y las áreas de acceso estén cubiertas. Las cerraduras y enganches en ventanas y puertas deben estar seguras y funcionar según lo previsto. Las ventanas, puertas, paredes, cielos rasos y otros materiales de construcción deben tener la resistencia y estructura adecuada para proporcionar el nivel de protección esperado. Se debe realizar una reevaluación durante y después de cualquier actividad de construcción. Se recomienda firmemente una evaluación por parte del departamento de bomberos y/o de policía, si ese servicio está disponible.

### **Conocimiento delictivo**

Este sistema contiene características de seguridad que se conocían como efectivas en el momento de la fabricación. Es posible que personas con intenciones delictivas desarrollen técnicas que reduzcan la efectividad de estas características. Es muy importante que el sistema de seguridad se revise periódicamente, para asegurar que sus características permanezcan efectivas y que sean actualizadas o reemplazadas si se ha encontrado que no proporcionan la protección esperada.

### **Acceso de intrusos**

Los intrusos pueden entrar a través de un punto de acceso no protegido, burlar un dispositivo de sensor, evadir detección moviéndose a través de un área de cobertura insuficiente, desconectar un dispositivo de advertencia, o interferir o impedir la operación correcta del sistema.

### **Falla de energía**

Las unidades de control, los detectores de intrusión, los detectores de humo y muchos otros dispositivos de seguridad requieren un suministro de energía adecuado para operar correctamente. Si un dispositivo opera con baterías, es posible que las baterías fallen. Aún si las baterías no han fallado, deben estar cargadas, en buen estado e instaladas correctamente. Si un dispositivo opera solo con alimentación de CA, cualquier interrupción, aunque sea breve, hará que el dispositivo no esté operativo mientras no tenga alimentación. Las interrupciones de energía de cualquier duración suelen estar acompañadas por fluctuaciones de tensión que pueden dañar equipos electrónicos como los sistemas de seguridad. Después de que haya ocurrido una interrupción de energía, haga de inmediato una prueba completa del sistema para asegurarse de que el sistema opera como es debido.

### **Falla de baterías reemplazables**

Los transmisores inalámbricos de este sistema han sido diseñados para proporcionar años de vida útil de las baterías bajo condiciones normales. La vida útil de las baterías depende del ambiente, el uso y el tipo de dispositivo. Las condiciones ambientales tales como la humedad excesiva, altas o bajas temperaturas, o grandes oscilaciones de temperatura pueden reducir la duración de las baterías. Aunque cada dispositivo de transmisión tenga un monitor de baterías bajo el cual identifica cuando las baterías deben ser reemplazadas, es posible que ese monitor no funcione según lo previsto. Las pruebas y el mantenimiento regulares mantendrán el sistema en buenas condiciones operativas.

### **Riesgo de los dispositivos de radiofrecuencia (inalámbricos)**

Es posible que las señales no lleguen al receptor bajo todas las circunstancias, las cuales podrían incluir objetos metálicos colocados en o cerca del trayecto de la señal de radio o interferencia deliberada u otra interferencia inadvertida de la señal de radio.

### **Usuarios del sistema**

Es posible que un usuario no pueda operar un interruptor de pánico o de emergencia debido a una incapacidad física permanente o temporal, incapacidad de llegar al dispositivo a tiempo, o por no estar familiarizado con la correcta operación. Es muy importante que todos los usuarios del sistema sean entrenados en la correcta operación del sistema de alarma y que ellos sepan cómo responder cuando el sistema indica una alarma.

### **Detectores de humo**

Los detectores de humo, que son una parte del sistema, pueden no alertar correctamente a los ocupantes sobre un incendio por varios motivos, por ejemplo los siguientes. Los detectores de humo pueden haber sido instalados o ubicados incorrectamente. Es posible que el humo no llegue a los detectores de humo, como cuando el fuego es en una chimenea, paredes o techos, o del otro lado de puertas cerradas. Los detectores de humo pueden no detectar humo de incendios en otros niveles de la residencia o edificio. Cada incendio es diferente en la cantidad de humo producida y la velocidad del incendio. Los detectores de humo no pueden detectar igualmente bien todos los tipos de incendio. Los detectores de humo pueden no proporcionar una advertencia oportuna de incendios causados por descuido o falta de seguridad, como fumar en la cama, explosiones violentas, escapes de gas, almacenamiento incorrecto de materiales inflamables, circuitos eléctricos sobrecargados, juegos con fósforos por parte de niños o un incendio provocado. Aún si el detector de humo funciona como está previsto, puede haber circunstancias donde haya insuficiente tiempo de advertencia para permitir a los ocupantes escapar a tiempo para evitar heridas o la muerte.

### **Detectores de movimiento**

Los detectores de movimiento solamente pueden detectar movimiento dentro de las áreas designadas como se muestra en las respectivas instrucciones de instalación. Los detectores de movimiento no pueden distinguir entre intrusos y personas autorizadas. Los detectores de movimiento no proporcionan un área de protección volumétrica. Tienen múltiples rayos de detección y el movimiento solamente puede ser detectado en áreas no obstruidas que están cubiertas por estos rayos. No pueden detectar movimiento que ocurre detrás de las paredes, cielorrasos, pisos, puertas cerradas, separaciones de vidrio, puertas o ventanas de vidrio. Cualquier tipo de sabotaje, ya sea intencional o sin intención, como enmascarar, pintar o rociar cualquier tipo de material en lentes, espejos, ventanas o cualquier otra parte del sistema de detección perjudicará su operación correcta. Los detectores de movimiento pasivos infrarrojos funcionan detectando cambios en la temperatura. Sin embargo, su efectividad puede reducirse cuando la temperatura ambiente aumenta hasta o cerca de la temperatura del cuerpo o si hay fuentes de calor intencionales o no en o cerca del área de detección. Algunas de esas fuentes de calor pueden ser calentadores, radiadores, estufas, asadores, chimeneas, luz solar, ventiladores de vapor, alumbrado, etc.

### **Dispositivos de advertencia**

Los dispositivos de advertencia, como sirenas, campanas, bocinas, o estrobos no podrán alertar o despertar a alguien durmiendo si hay una puerta o pared intermedia. Si los dispositivos de advertencia están localizados en un nivel diferente de la residencia o local, es menos posible que los ocupantes puedan ser advertidos o despertados. Los dispositivos de advertencia audibles pueden ser interferidos por otras fuentes de ruido como equipos de sonido, radios, televisores, acondicionadores de aire u otros electrodomésticos, o el tráfico. Los dispositivos de advertencia audibles, inclusive de ruido fuerte, pueden no ser escuchados por personas con problemas auditivos.

### **Líneas telefónicas**

Si las líneas telefónicas son usadas para transmitir alarmas, puedan estar fuera de servicio u ocupadas por cierto tiempo. Además, un intruso puede cortar la línea o sabotear su operación por medios más sofisticados que serían de muy difícil detección.

### **Tiempo insuficiente**

Pueden existir circunstancias en las que el sistema opere según lo previsto y, de todos modos, los ocupantes no estén protegidos de emergencias debido a su incapacidad para responder a las

advertencias de manera oportuna. Si el sistema es supervisado, la respuesta puede no ocurrir a tiempo para proteger a los ocupantes o sus pertenencias.

### **Falla de un componente**

A pesar de todos los esfuerzos que se han realizado para que el sistema sea lo más confiable posible, es posible que no funcione según lo previsto debido a la falla de un componente.

### **Pruebas incorrectas**

La mayoría de los problemas que evitan que un sistema de alarma opere como es debido puede ser identificada por medio de pruebas y mantenimiento regular. Todo el sistema debe ser probado semanalmente e inmediatamente después de una intrusión, un intento de intrusión, incendio, tormenta, terremoto, accidente o cualquier clase de actividad de construcción dentro o fuera del local. La prueba debe incluir todos los dispositivos de sensor, teclados, consolas, dispositivos para indicar alarmas y otros dispositivos operacionales que sean parte del sistema.

### **Seguridad y seguro**

A pesar de sus capacidades, un sistema de alarma no es un sustituto de un seguro de propiedad o de vida. Un sistema de alarma tampoco es un sustituto para que los dueños de la propiedad, inquilinos, u otros ocupantes actúen prudentemente a fin de prevenir o minimizar los efectos perjudiciales de una situación de emergencia.

---



# Manual de instalação do HSM2164RF



# Instruções de segurança

Este equipamento deve ser instalado por pessoal de serviço (um técnico de serviço é definido como uma pessoa que possui o treinamento técnico apropriado e a experiência necessária para estar ciente dos perigos aos quais essa pessoa pode estar exposta na execução de uma tarefa e das medidas para minimizar os riscos para esse pessoa ou outras pessoas). Ele só pode ser instalado e usado em um ambiente interno não perigoso (grau de poluição máx. 2, categoria de sobretensão II).

O instalador é responsável por instruir o usuário do sistema em relação às precauções de segurança elétrica ao usar um sistema que inclua este equipamento e também em relação a cada um dos seguintes itens:

- Não tente consertar este produto. Não há peças internas cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Se for necessária manutenção, ela deverá ser encaminhada apenas para pessoal de serviço.
- Usando meios de montagem adequados (por exemplo, fixações de plástico/metálico), prenda o transceptor à estrutura do edifício antes de ligar a energia.

A fiação interna deve ser roteada de maneira que evite o seguinte.

- Tensão excessiva no fio e nas conexões dos terminais
- Afrouxamento das conexões do terminal
- Dano no isolamento do condutor

HSM2164RF-433 é listado pela UL/ULC para aplicações contra incêndio e roubo residencial, roubo comercial UL e segurança ULC de nível 1 de acordo com os seguintes padrões:

UL985 Unidades de Sistema de Notificação de Incêndio Doméstico

UL1023 Roubo Doméstico-Unidades Sistema de Alarme

UL2610 Unidades e Sistemas de Alarme de Segurança para Instalações Comerciais

ULC-S545-02 Unidades Controle Sistema Notificação Incêndio Residencial

Norma CAN/ULC-S304 para unidades de controle, acessórios e equipamentos de recepção para sistemas de alarme de intrusão, Nível de segurança 1

No Canadá, os métodos de instalação e fiação do produto devem estar de acordo com:

- CSA C22.1, Código Elétrico Canadense, Parte I, Norma de Segurança para Instalações Elétricas
- CAN/ULC-S302, Instalação e Classificação de Sistemas de Alarme Contra Roubo para Instalações Financeiras e Comerciais, Cofres e Caixa-forte; e  
(CAN/ULC-S301, Sistemas e operações de alarme contra roubo do centro de recepção de sinal
- A Norma para Instalação de Sistemas Residenciais de Alerta de Incêndio, CAN/ULC-S540

Os seguintes locais de instalação não são recomendados: Fora das instalações protegidas

- Nos EUA, instale o produto de acordo com o Código Elétrico Nacional, ANSI/NFPA 70 e NFPA72.
- A frequência de testes recomendada deve ser de pelo menos uma vez por ano.
- Execute o teste de posicionamento de RF para o receptor e dispositivos de inicialização antes de finalizar a instalação do receptor, conforme indicado neste manual, para evitar alarmes falsos ou operação prejudicada do sistema.

# Introdução

Este manual precisa ser usado com o Manual de Instalação do painel de controle de alarme.

- ① **Nota:** Para maior segurança sem fio, o PowerG sem fio oferece criptografia completa, salto de frequência e é a tecnologia recomendada para novas instalações.

Este manual descreve como instalar, programar e fazer a manutenção do receptor HSM2164RF. Antes de instalar o HSM2164RF, conclua as etapas a seguir na instalação do sistema.

1. Planeje a instalação e a fiação do sistema de segurança (consulte o Manual de Instalação do seu sistema).
2. Instale o painel de controle, instale e registre pelo menos um teclado para usar na programação.
3. Instale e registre quaisquer módulos expansores de zona conectados que você planeja usar. Programe o HSM2164RF em um teclado do sistema ou usando o download do software em um computador remoto. Leia o Manual de Instalação do seu sistema para obter mais informações.

## Uso deste manual

Leia este manual antes da instalação.

Para instalar e configurar o HSM2164RF e dispositivos sem fio, execute estas etapas.

1. Monte e conecte temporariamente o HSM2164RF.
2. Registre e programe os dispositivos sem fio.
3. Zona completa e outras programações.
4. Teste o posicionamento de todos os dispositivos sem fio.
5. Monte permanentemente o HSM2164RF e os dispositivos sem fio.

Para obter informações adicionais, consulte as seções sobre condições de problema, interferência de RF, substituição de bateria e solução de problemas.

## Especificações e características

- Tensão de entrada: 11,3 VCC-12,5 VCC (fornecido por painel de controle compatível via corbus).
- Consumo de corrente: 30 mA
- Frequência: 433,92 MHz
- Recebe sinais de até 64 zonas sem fio e 16 chaves sem fio
- Janela de supervisão programável
- Pode ser conectado a até 305 m (1.000 pés) do painel principal com fio de bitola 22 (para cabos mais longos, deve ser usado fio de bitola mais grosso)
- Conecta-se a Corbus
- O HSM2164RF é compatível com PowerSeries Neo HS2016, HS2032, HS2064, HS2128 v1.5+
- Temperatura operacional: 0-49 °C / 32-121 °F
- Umidade: até 93% de UR
- Invólucro de plástico: dimensões: 146 mm x 105 mm x 25 mm (5-3/4 pol. x 4-1/8 pol. x 1 pol.), peso: 152 g (5,36 oz)
- Antiviolação de caixa e parede integrados separados

- ① **Nota:** O HSM2164RF destina-se a locais comuns e secos, apenas para uso interno.



## Dispositivos sem fio compatíveis

Consulte a folha de instalação do dispositivo para obter mais informações.

Detector de quebra de vidro WLS912L-433*	Detector de monóxido de carbono WS4913
PIR de imunidade a animais WLS914-433*	Detector de fumaça WS4916
Detector de quebra de vidro WLS922-433*	Contato de Miniporta/janela WS4945*
Detector de fumaça WS4926	Detector de CO WS4933*
Detector de fumaça WS4936*	Botão de pânico WS4938*
Chave sem fio de 4 botões WS4939*	Chave sem fio de 2 botões WS4949
Chave sem fio de 5 botões WS4959	Contato de porta/janela de três zonas WS4965
Chave sem fio com lanterna WS4969	Detector de inundação WS4985
Contato de porta/janela WS4975	Estação de sustentação WLS928/WS4928
Sensor de choque EV-DW4927*	Detector de movimento WS4904*
Contato de perfil fino EV-DW4955/EV-DW4975	PIR de imunidade a animais WS4904P*
Contato embutido EV-DW4917	

\* Modelos listados UL/ ULC.

❗ **Nota:** Somente os modelos que operam na banda de 433 MHz são listados em UL/ULC quando indicado. Apenas dispositivos aprovados UL podem ser usados com sistemas de classificação UL/ULC.

## LEDs HSM2164RF

O HSM2164RF v1.0 tem dois LEDs para auxiliar na instalação de dispositivos e na solução de problemas de funcionamento da unidade. Em operação normal, os LEDs indicam se o sinal recebido vem de um dispositivo registrado.

- O LED verde pisca ao receber um sinal de um dispositivo registrado.
- O LED vermelho indica condições de problema no receptor usando uma série de piscadas
  - 1 piscada - Não cadastrado no sistema
  - 2 piscadas - Problema de supervisão/perda de comunicação do painel
  - 3 piscadas - Baixa tensão corbus (6,2V e abaixo)
  - 8 piscadas - Congestionamento de RF ou Interferência de RF

Como alternativa, quando o painel está no modo de teste de posicionamento, o LED verde pisca apenas para o número de série específico inserido.

## Desembalagem do HSM2164RF

Verifique se as seguintes peças estão em seu pacote HSM2164RF.

- HSM2164RF PCB
- Invólucro de plástico
- Hardware de montagem do invólucro

# Conexão do HSM2164RF

Esta seção descreve como configurar e conectar o módulo receptor HSM2164RF.

## Escolha do local de montagem

Monte o receptor HSM2164RF e os dispositivos sem fio depois de concluir os testes de posicionamento com os dispositivos sem fio.

Certifique-se de que o local esteja:

- seco
- dentro da faixa de temperatura operacional
- em local central para o posicionamento de todos dispositivos sem fio
- o mais elevado possível
- Longe de fontes de interferência, incluindo ruídos elétricos (computadores, televisores e motores elétricos em eletrodomésticos e unidades de aquecimento e ar-condicionado). Grandes objetos metálicos, como dutos de aquecimento e encanamentos, que podem blindar as ondas eletromagnéticas.

Para garantir a operação adequada contra violação, é importante montar o HSM2164RF em uma superfície lisa e livre de quaisquer obstruções que possam bloquear o acesso à parte traseira da unidade. Certifique-se de que os fios elétricos não passem por cima e por baixo do módulo quando ele estiver montado. Ao montar o HSM2164RF em um porão, coloque o módulo o mais alto e o mais próximo possível da parte inferior do primeiro andar. O alcance é reduzido se o receptor for montado abaixo do nível do solo.

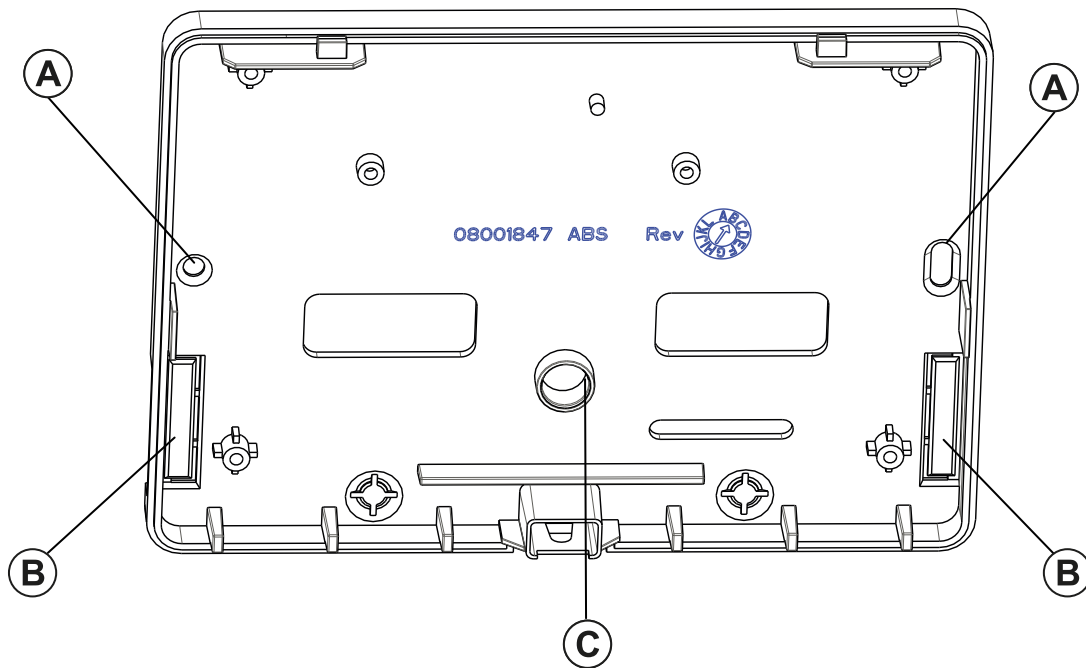
## Teste de posicionamento do receptor HSM2164RF

Antes de montar o HSM2164RF usando os parafusos fornecidos, conclua a fiação do módulo ao corbus. Consulte as etapas a seguir.

1. Usando um teclado do sistema, entre na seção de programação do instalador **[803][905] Receiver Placement Test** ([803][905] Teste de colocação do receptor).
2. Remova a tampa frontal do receptor sem fio HSM2164RF.
3. Coloque o módulo no local escolhido.

O LED vermelho (LED1) pisca oito vezes se o módulo estiver em um local onde haja presença de interferência. Se for indicada interferência de RF, realoque o HSM2164RF para um local de montagem melhor.

Figura 1: Diagrama de montagem do HSM2164RF



Legenda	Componente
A	Orifício de montagem
B	Orifício de saída dos fios
C	Proteção contra violação para localização de montagem

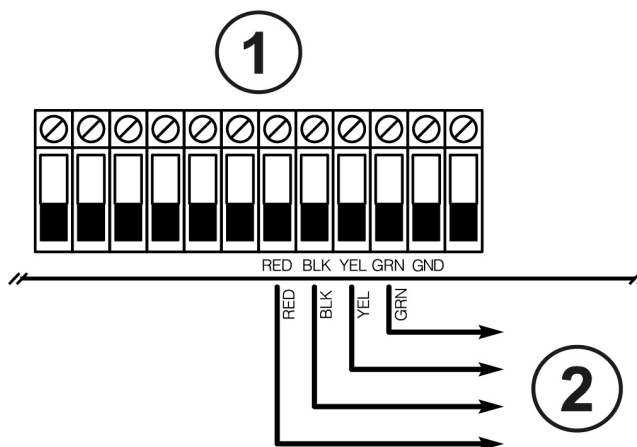
## Conexão do HSM2164RF

① **Nota:** Remova toda a energia do sistema sempre que estiver ligando módulos ao corbus.

① **Nota:** Todos os circuitos são limitados em potência. GND não é usado.

Conecte o HSM2164RF ao corbus de quatro fios do painel de controle de acordo com o diagrama a seguir.

**Figura 2: Conexão do HSM2164RF**



Legenda	Descrição
1	Central
2	Corbus para o HSM2164RF

Depois que a fiação estiver concluída, reconecte a energia ao sistema de segurança. Registre o módulo, em seguida programe os dispositivos sem fio.

## Violação

O HSM2164RF tem anti-quebra integrados separados na parede e na caixa. As anti-quebras estão desabilitadas por padrão.

Quando instalada corretamente, a anti-quebra de parede é pressionada pela parede na qual o HSM2164RF está montado. A anti-quebra da parede é ativada quando a unidade é removida da parede. A anti-quebra da caixa é ativada quando a caixa é aberta e restaura quando a caixa é fechada.

① **Nota:** A anti-quebra embutida na parede e na caixa deve ser instalada e habilitada para aplicações contra roubo comercial e incêndio residencial listadas em UL/ULC.

# Programação do HSM2164RF

Esta seção descreve como registrar e programar dispositivos sem fio e chaves sem fio. Consulte a folha de instruções do dispositivo sem fio para obter mais informações.

## Registro do receptor HSM2164RF

Entre na seção de Programação do Instalador **[902]** e depois **[000]** para registrar automaticamente o HSM2164RF. O módulo HSM2164RF é registrado automaticamente se estiver conectado aos terminais corbus do painel Neo. A contagem de módulos aumenta na tela (exemplo: M:01).

O sistema detecta um problema de supervisão do módulo se ele for removido do corbus. Se o HSM2164RF precisar ser removido do sistema pelo instalador, o registro deverá ser removido do sistema.

Para excluir o HSM2164RF do sistema de alarme, faça o seguinte.

1. Digite **[\*][8]**[Código do instalador].
2. Entre na seção de programação do instalador **[902]** e depois digite **[111] Delete HSM2164RF.** ([111] Excluir HSM2164RF). Quando solicitado, pressione **[\*]** para cancelar o registro do módulo.

**ⓘ Nota:** Remova a alimentação do sistema de alarme antes de desconectar qualquer fiação do módulo.

O sistema então gera um problema de supervisão HSM2164RF se o módulo for removido do corbus. Se você precisar remover o módulo HSM2164RF de um sistema existente, cancele o registro dele antes de desligar o sistema e desconectar a fiação.

Para visualizar módulos registrados no sistema Neo

1. Digite **[\*][8]**[Código do instalador]
2. Digite **[903][000]** para visualizar todos os módulos registrados.

## Número de série das partes eletrônicas (ESN)

Um número de série das partes eletrônicas (ESN) está impresso em cada dispositivo sem fio. Os números de série são usados durante o processo de registro rápido para identificar o dispositivo atribuído ao slot de zona.

## [803][000] Registro dos dispositivos sem fio

1. Entre na seção de Programação do Instalador **[803][000]**.
2. Quando solicitado, ative o dispositivo para registrar imediatamente ou insira um número de ID do dispositivo. O painel de controle do sistema determina o tipo de dispositivo que está sendo registrado e apresenta as opções de programação apropriadas.
3. Use as teclas de rolagem ou digite o número correspondente para selecionar uma opção.
4. Percorra as opções disponíveis e insira um número ou texto conforme apropriado.
5. Pressione **[\*]** para aceitar e passar para a próxima opção.
6. Quando todas as opções estiverem configuradas, o sistema solicitará o registro do próximo dispositivo.
7. Repita essas etapas até que todos os dispositivos sem fio estejam registrados.

## [803][081] Tempo de supervisão

Cada dispositivo sem fio (excluindo chaves sem fio) envia um sinal de supervisão periodicamente. Caso o receptor não receba sinal no tempo programado para **Supervision Time** (Tempo de supervisão), gera uma falha de supervisão.

Para programar a janela de supervisão sem fio, execute as etapas a seguir.

1. Digite **[\*][8]**[Código do Instalador] para entrar na Programação do Instalador.
2. Digite **[803]** para entrar na programação do módulo HSM2164RF.
3. Entre na seção **[081]**.
4. Insira o horário da janela de supervisão. A janela é programada em incrementos de 15 minutos. A programação padrão é 96 (x15 minutos), o que equivale a 24 horas. As entradas válidas são (10) a (96), iguais a 2,5 a 24 horas.
5. Para sair pressione **[#]**.
  - ① **Nota:** A supervisão deve estar habilitada para usar o recurso Inatividade de RF.
  - ① **Nota:** Para Roubo Comercial UL e Incêndio Residencial UL/ULC, o tempo de supervisão será definido para 4 horas.
  - ① **Nota:** Para Roubo Residencial (UL/ULC), o tempo de supervisão será definido para 24 horas.

## [803][082]-[089] Habilitar/desabilitar supervisão de slot de zona

Todas as zonas sem fio têm supervisão habilitada por padrão. Os slots de zona sem fio são programáveis em grupos de oito. Para desativar a supervisão de qualquer zona, execute as etapas a seguir em qualquer teclado do sistema.

1. Digite **[\*][8]**[Código do Instalador] para entrar na Programação do Instalador.
2. Digite **[803]** para entrar na programação do módulo HSM2164RF.
3. Digite as seções **[082]** a **[089]**. Para desativar a supervisão de qualquer zona, execute as etapas a seguir em qualquer teclado do sistema.
4. Para sair pressione **[#]**.

## [803][141]-[156] Programação das teclas de função sem fio

As chaves sem fio têm seis botões de função programáveis. As funções foram atribuídas, mas outras podem ser programadas. Após a programação das funções, mantenha pressionado um dos seis botões por um segundo para executar a função programada.

Para programar os botões de função da chave sem fio, execute as etapas a seguir.

1. No teclado do sistema, digite **[\*][8]**[Código do Instalador].
2. Digite a seção de programação **[803]**
3. Digite as seções de programação **[141]-[156] Wireless Key 1-16 Function Keys** ([141]-[156] Teclas de função 1-16 da chave sem fio).
4. Insira **[001]** a **[006]** para programar os botões de 1 a 6.
5. Insira o número de dois dígitos da função necessária para cada botão de função. Consulte as planilhas de programação no final deste manual para obter uma lista de opções de teclas de função.
6. Registre suas escolhas de programação nas planilhas no final do manual.
7. Para sair pressione **[#]**.

## [803][199] Atribuição de partição de chave sem fio

1. Digite **[\*][8]**[Código do instalador] no teclado do sistema.
2. Digite a seção de programação **[803]**.
3. Digite a seção de programação **[184] Wireless Key 1 Partition Assignment** ([184] Atribuição de partição da chave sem fio 1).
4. Role a página para selecionar a partição.
5. Repita as etapas de 3 a 4 usando as seções **[185]** a **[189]** para atribuição de partição das chaves sem fio 2 a 16.

## [803][201]-[216] Atribuição de usuário de chave sem fio

1. Digite **[\*][8]**[Código do instalador] no teclado do sistema.
2. Digite a seção de programação **[803]**.
3. Digite a seção de programação **[201] Wireless Key 1 User Assignment** ([201] Atribuição de usuário de chave sem fio 1).
4. Insira um número de usuário com quatro dígitos. O código de acesso desse usuário deve estar disponível no sistema ou não será aceito.
5. Repita as etapas 3 e 4 usando as seções **[202]** a **[216]** para atribuição de usuário das chaves sem fio 2 a 16.

## [803][900] Opções HSM2164RF gerais

O HSM2164RF contém opções programáveis pelo instalador que podem ser ativadas e desativadas. A violação da parede pode ser desligada usando a opção 3 e a violação da caixa pode ser desligada usando a opção 4.

O recurso de Inatividade de RF é ativado na opção 5 e o recurso Detecção de interferência de RF é ativado na opção 7.

1. Digite **[\*][8]**[Código do instalador] no teclado do sistema.
2. Digite a seção de programação **[803]**.
3. Digite a seção de programação **[900] General HSM2164RF Options** ([900] Opções HSM2164RF gerais).
4. Role para a esquerda ou para a direita e pressione a tecla **[\*]** para ativar ou desativar sua opção preferida.
5. Repita a etapa 4 para outras opções que requerem modificação.

## [803][901] Excluir zonas sem fio

1. Digite **[\*][8]**[Código do instalador] no teclado do sistema.
2. Digite a seção de programação **[803]**.
3. Digite a seção de programação **[901] Delete Wireless Zones** ([901] Excluir zonas sem fio).
4. Insira um número de zona de três dígitos ou role para a direita e pressione **[\*]** para selecionar a zona a ser excluída. O tom de erro indica que o número da zona selecionado não é válido.
5. O número de série do dispositivo e o número da zona são exibidos na tela. Pressione **[\*]** para excluir a zona do Sistema de segurança Neo.

## [803][902] Excluir chaves sem fio

1. Digite **[\*][8]**[Código do instalador] no teclado do sistema.
2. Digite a seção de programação **[803]**.

3. Digite a seção de programação **[902] Delete Wireless Keys** ([902] Excluir chaves sem fio).
4. Insira um número de chave sem fio de três dígitos ou role para a direita e pressione **[\*]** para selecionar a chave sem fio a ser excluída. Um tom de erro indica que a chave sem fio selecionada não é válida.
5. O número de série do dispositivo é exibido na tela. Pressione **[\*]** para excluir a chave sem fio do Sistema de segurança Neo.

## [803][990 ] Mostrar todos os dispositivos

1. Digite **[\*][8]**[Código do instalador] no teclado do sistema.
2. Digite a seção de programação **[803]**.
3. Digite a seção de programação **[990] Show All Devices** ([998] Mostrar todos os dispositivos).
4. Digite a seção de programação **[001]** para ver as zonas sem fio registradas ou **[004]** para ver as chaves sem fio registradas. Use a tecla de rolagem direita para visualizar o número de série e o número da zona/chave.

## [803][801] Opções de congestionamento de RF

Um problema de congestionamento de RF é gerado quando ocorrem transmissões indesejadas de uma fonte externa na área de operação do receptor. Isto pode impedir a operação de um ou mais dispositivos.

00 - Congestionamento de RF está desabilitado (padrão)

01 - UL 20/20 - O congestionamento de RF é indicado quando a interferência está presente por 20 segundos.

02 - EN 30/60 - O congestionamento de RF é indicado quando há interferência presente por 30 segundos.

- ① **Nota:** O congestionamento de RF deve ser ativado para instalações UL/ULC contra incêndio residencial e UL contra roubo comercial.



## Redefinição do HSM2164RF

Redefinir a programação do HSM2164RF para os padrões de fábrica é uma maneira rápida de remover todos os dispositivos registrados do sistema e redefinir toda a programação na seção **[803]**.

**ⓘ Nota:** Reinicializar o HSM2164RF apenas redefine a programação na seção **[803]**. Redefinir o painel de controle do sistema para o padrão de fábrica não redefine o módulo HSM2164RF para suas configurações padrão.

Para redefinir o HSM2164RF, conclua as etapas a seguir.

1. Digite **[\*][8]** [Código do instalador].
2. Digite a seção de programação **[995]**.
3. Digite o código do instalador, em seguida **[995]**. O software do HSM2164RF é restaurado às configurações padrão de fábrica.
4. Para continuar a programar a unidade, saia da Programação do Instalador pressionando **[#]** e depois entre novamente na Programação do Instalador inserindo **[\*][8]** [Código do Instalador].

Para obter instruções sobre como redefinir o painel de controle do sistema ou qualquer outro módulo conectado, consulte o Manual de instalação do sistema.

# Teste e montagem

Depois de concluir toda a programação relacionada ao HSM2164RF, você poderá testar e montar o receptor e os dispositivos.

## Teste da recepção de um dispositivo sem fio

Teste o posicionamento proposto de cada dispositivo sem fio antes de montá-lo. Seguir estas etapas testa a intensidade do sinal entre o HSM2164RF e os dispositivos sem fio.

Você pode testar cada dispositivo individualmente ou testar todos os dispositivos juntos (Teste de posicionamento global).

Depois de registrar os dispositivos sem fio, saia e entre novamente na **Installer Programming** (Programação do Instalador) pelo menos uma vez antes de testar o posicionamento.

### Teste de dispositivos individuais

1. Coloque temporariamente o dispositivo onde deseja montá-lo.
2. Digite **[\*][8]**[Código do instalador] no teclado do sistema.
3. Digite a seção de programação **[803][904]**.
4. Insira o número da zona cujo posicionamento está sendo testado.
5. Ative o dispositivo que está sendo testado até que um resultado seja exibido no teclado ou emitido pelo teclado ou campainha.
6. Para testar outro dispositivo, pressione **[#]** uma vez e repita as etapas 5 e 6.

### Teste de todos os dispositivos sem fio juntos

1. Coloque temporariamente os dispositivos sem fio nos locais onde deverão ser montados.
2. No teclado do sistema, digite **[\*][8]**[Código do Instalador].
3. Digite a seção de programação **[803][904]** e depois **[000]**.
4. Ative um dos dispositivos que estão sendo testados até que um resultado seja exibido no teclado ou emitido pelo teclado.
5. Vá para o próximo dispositivo a ser testado e ative-o até que o resultado do teste seja exibido/emitido.
6. Para sair do teste de posicionamento e retornar à programação do instalador, pressione **[#][#]**.

- ① **Nota:** Aguarde até que o teste de posicionamento de um dispositivo seja mostrado/emitido, antes de começar a testar o próximo dispositivo.

Continue testando os dispositivos até que o HSM2164RF e os dispositivos estejam em locais com sinal forte. Se vários dispositivos sem fio produzirem resultados de teste fracos, mova o HSM2164RF para um local melhor. Consulte [Escolha do local de montagem](#) para obter dicas sobre como encontrar um local para o HSM2164RF.

### Teste de posicionamento de detectores de movimento

Para fazer um teste de posicionamento para detectores de movimento, execute as etapas a seguir.

1. Remova o detector da placa traseira e substitua-o. Quando o detector é recolocado na placa traseira, o LED do detector pisca rapidamente cinco vezes para indicar que enviou uma transmissão. O painel exibe ou emite som do resultado do teste de posicionamento no teclado.
2. Para fazer um segundo e um terceiro teste, repita este procedimento.

- ① **Nota:** Substitua a placa traseira, certificando-se de que a **TOP** (PARTE SUPERIOR) esteja voltada para cima, ou você poderá danificar o interruptor contra violação.

- ❗ **Nota:** Quando você remove o detector da placa traseira (violação da unidade), o detector é colocado no modo Detector Walk Test. Enquanto estiver no modo Detector Walk Test, o detector ativará o LED quando for detectado movimento. O detector também envia um sinal ao receptor cinco segundos após a detecção de movimento, indicado por cinco piscadas rápidas do LED. O LED faz isso apenas para 10 detecções de movimento após uma violação/restauração. O painel de controle do sistema ignora estes sinais de transmissão em relação a um teste de posicionamento. O painel de controle do sistema só reconhece um teste de posicionamento se a placa traseira for removida e restaurada todas as vezes.

### Teste de posicionamento de detectores de fumaça

Remova o detector da placa traseira, espere cinco segundos e recoloque-o ou, se o detector de fumaça o suportar, segure um ímã próximo à linha em relevo na borda externa e remova-o.

### Teste o posicionamento de contatos de porta/janela

Ative o contato afastando o ímã do dispositivo. O teclado exibe ou emite som do resultado do teste. Após a geração do primeiro resultado de teste (cerca de 10 segundos), feche o contato para gerar outro resultado de teste. Se a unidade estiver fixada em uma porta ou janela, abra e feche a porta ou janela para ativar o dispositivo.

### Teste de posicionamento de detectores de quebra de vidro

Mantenha pressionada a guia do modo de teste por cinco segundos e depois solte. O teclado exibe o resultado do teste.

**Tabela 1: Resultados do teste de posicionamento do teclado**

Resultado	Teclado LCD	Campainha do teclado
Forte	Forte	3 bipes
Fraca	Fraca	1 bipe

Ative o dispositivo até obter três resultados **Strong** (Forte) seguidos.

Monte os dispositivos onde os resultados foram fortes.

Se ocorrer um resultado **Weak** (Fraco), mova o dispositivo para outro local. Talvez seja necessário mover o dispositivo apenas alguns centímetros para corrigir um resultado fraco.

Não monte em portas de metal ou esquadrias de janelas; em vez disso, use um contato externo para mover o dispositivo para um local forte e conecte o contato externo à esquadria da porta ou janela.

- ❗ **Nota:** Não monte nenhum dispositivo onde seja indicado um resultado de teste **Weak** (Fraco).
- ❗ **Nota:** Para aplicações UL/ULC, monte o dispositivo onde for indicado um resultado de teste **Strong** (Forte).

## Monte o HSM2164RF e os dispositivos sem fio

Depois de testar a recepção do HSM2164RF com todos os dispositivos sem fio e tiver um bom local de montagem, conclua as etapas a seguir.

1. Puxe os fios corbus através do orifício na parte inferior do invólucro.
2. Monte o invólucro com segurança na parede.
3. Se você conduziu o teste de nivelamento e obteve três bons resultados consecutivos para cada dispositivo, monte os dispositivos sem fio. Consulte a Folha de Instalação de cada dispositivo para obter instruções de montagem.

## Condições de problema do HSM2164RF

O painel de controle sempre procura possíveis condições de problema. Se ocorrer uma condição de problema, a luz de problema do teclado acenderá e o teclado emitirá um bipe.

Pressione [\*][2] para exibir as condições de problema.

As seguintes condições de problema se aplicam ao HSM2164RF e a quaisquer dispositivos registrados.

**Tabela 2: Definições de condições de problema**

Condição de problema	Descrição
<b>Device tamper - HSM2164RF (Violação do dispositivo)</b>	A caixa ou a anti-infiltração da parede estão abertas. As entradas de anti-infiltração da caixa e da parede podem ser desativadas na Programação do Instalador.
<b>Module supervisory trouble - HSM2164RF (Problema de supervisão do módulo)</b>	Este problema é gerado se o painel perder comunicação com algum módulo conectado ao corbus. O buffer de eventos registra uma descrição detalhada do evento.
<b>Low voltage (Baixa tensão)</b>	Esse problema é gerado quando um dispositivo sem fio está com bateria fraca. Pressione [7] uma, duas ou três vezes para ver quais dispositivos estão apresentando falha de bateria.
<b>Zone tamper (Violações da zona)</b>	Este problema é gerado quando um dispositivo sem fio registrado é removido de seu local de montagem
<b>Zone fault (Falha de zona)</b>	Cada dispositivo sem fio envia um sinal de supervisão a cada 64 minutos. Se o receptor não receber sinal no tempo programado para a Janela de Supervisão Sem Fio, gera uma falha de zona.
<b>Service required - RF Jam (Manutenção necessária - Congestionamento de RF)</b>	O receptor sem fio unidirecional ou Power G detectou uma condição de obstrução de RF.
<b>RF delinquency (Inatividade de RF)</b>	Cada zona sem fio envia um sinal de supervisão a cada 15 minutos. Se o receptor não receber um sinal em 15 minutos, ele gerará um problema de inatividade de RF para aquela zona.
<b>Bus voltage trouble (Problema de tensão de barramento)</b>	O sistema HSM2164RF e Neo monitoram o nível de tensão Aux no módulo. Se este problema for exibido, verifique a tensão de entrada para o dispositivo e a fiação corbus para o módulo

### Detecção de sinal de congestionamento

O receptor HSM2164RF detecta sinais de interferência que podem impedir o receptor de receber transmissões de dispositivos registrados.

① **Nota:** Para instalações listadas na UL, o recurso Congestionamento de RF deve estar ativado.

### Transmissão de bateria fraca da zona sem fio

Em qualquer transmissão, o dispositivo indica o status da bateria. Se a bateria estiver fraca, o painel de controle do sistema indicará um problema **Device Low Battery** (Bateria fraca do dispositivo).

O painel de controle do sistema atrasa o relatório do evento à estação central pelo número de dias programado para **Zone Low Battery Transmission Delay** (Atraso de transmissão de bateria fraca

da zona) na seção **[377][002] Communication Delays** ([377][002] Atrasos de comunicação). Role para a direita até a quarta entrada para alterar **Zone Low Battery Transmission Delay** (Atraso de transmissão de bateria fraca da zona) do painel de controle (o padrão é 7 dias). Isto evita relatórios desnecessários do evento se o usuário tiver sido instruído sobre como substituir as baterias.

## Substituição de baterias em dispositivos sem fio

Consulte as instruções de instalação da bateria na folha de instalação de cada dispositivo. Certifique-se de observar a orientação correta das baterias ao instalá-las. Quando as baterias novas estão instaladas, e a violação do dispositivo é restaurada, o dispositivo envia um sinal de restauração de problema de bateria para o HSM2164RF. O problema da bateria foi resolvido, e o dispositivo funciona normalmente.

**Nota:** Quando as baterias de um dispositivo precisarem ser substituídas, considere substituir as baterias de todos os dispositivos.

## Solução de problemas

O HSM2164RF tem dois LEDs para auxiliar na instalação de dispositivos e na solução de problemas de funcionamento da unidade. Em operação normal, os LEDs indicam se o sinal recebido vem de um dispositivo registrado.

- O LED verde pisca ao receber um sinal de um dispositivo registrado.
- O LED vermelho pisca ao receber um sinal de um dispositivo não registrado.

Como alternativa, quando o painel está no modo de teste de posicionamento, o LED verde pisca quando um número de série válido é inserido. Todos os outros sinais (incluindo sinais de dispositivos registrados válidos) piscam em vermelho.

**1. I have entered the ESN for the device but when I trigger the device, the zone does not show open on the keypad.** (Inseri o ESN do dispositivo, mas quando aciono o dispositivo, a zona não aparece aberta no teclado.)

Verifique o seguinte.

- Certifique-se de que o ESN foi inserido corretamente
- Certifique-se de que a zona esteja habilitada para a partição (se a programação da partição for usada)
- Certifique-se de que um tipo de zona foi programado.
- Certifique-se de que a zona esteja programada para algo diferente de **Null Operation** (Operação nula) e que o atributo da zona sem fio esteja ativado.

**2. When I try a module placement test I get no result or a weak result.** (Quando tento um teste de nivelamento de módulo, não tenho resultado ou recebo um resultado fraco.)

Verifique o seguinte. Consulte [Teste da recepção de um dispositivo sem fio](#) para obter informações sobre dispositivos de teste.

- Verifique se você está testando a zona correta
- Verifique se o ESN correto foi inserido quando o dispositivo foi registrado
- Verifique se o dispositivo está ao alcance do HSM2164RF. Tente testar o dispositivo na mesma sala que o receptor
- Confirme se o HSM2164RF está conectado ao corbus corretamente
- Verifique se você está testando a zona corretamente
- Verifique se as baterias estão funcionando e instaladas corretamente
- Procure por grandes objetos metálicos que possam estar impedindo o sinal de chegar ao HSM2164RF

O dispositivo deve estar localizado onde sejam obtidos resultados fortes e consistentes. Se vários dispositivos apresentarem resultados ruins, mova o receptor. Consulte [Escolha do local de montagem](#) para obter dicas sobre como escolher um local de montagem para o HSM2164RF.

**3. The LED on the motion detector does not turn on when I walk in front of the unit.** (O LED do detector de movimento não acende quando passo na frente da unidade.)

O LED serve apenas para fins de walk test. Consulte a folha de instruções do PIR sem fio para obter instruções do walk test.

# Planilhas de programação do HSM2164RF

## [803][000] Registro do dispositivo sem fio

Consulte a [\[803\]\[000\] Registro dos dispositivos sem fio](#) para obter informações.

## [803][081] Tempo de supervisão

Padrão = 96

15 minutos x 96 = 24 horas (Roubo residencial)

15 minutos x 16 = 4 horas (Roubo comercial/Incêndio residencial UL)

## [803][082]-[089] Opções de supervisão

### [082] Opções de supervisão das zonas 1 a 8

Padrão	Opção	LIGADO	DESLIGADO
LIGADO	1	Supervisão da zona 1 ligada	Supervisão da zona 1 desligada
LIGADO	2	Supervisão da zona 2 ligada	Supervisão da zona 2 desligada
LIGADO	3	Supervisão da zona 3 ligada	Supervisão da zona 3 desligada
LIGADO	4	Supervisão da zona 4 ligada	Supervisão da zona 4 desligada
LIGADO	5	Supervisão da zona 5 ligada	Supervisão da zona 5 desligada
LIGADO	6	Supervisão da zona 6 ligada	Supervisão da zona 6 desligada
LIGADO	7	Supervisão da zona 7 ligada	Supervisão da zona 7 desligada
LIGADO	8	Supervisão da zona 8 ligada	Supervisão da zona 8 desligada

### [083] Opções de supervisão das zonas 9 a 16

Padrão	Opção	LIGADO	DESLIGADO
LIGADO	1	Supervisão da zona 9 ligada	Supervisão da zona 9 desligada
LIGADO	2	Supervisão da zona 10 ligada	Supervisão da zona 10 desligada
LIGADO	3	Supervisão da zona 11 ligada	Supervisão da zona 11 desligada
LIGADO	4	Supervisão da zona 12 ligada	Supervisão da zona 12 desligada
LIGADO	5	Supervisão da zona 13 ligada	Supervisão da zona 13 desligada

LIGADO	6	Supervisão da zona 14 ligada	Supervisão da zona 14 desligada
LIGADO	7	Supervisão da zona 15 ligada	Supervisão da zona 15 desligada
LIGADO	8	Supervisão da zona 16 ligada	Supervisão da zona 16 desligada

#### [084] Opções de supervisão das zonas 17 a 24

Padrão	Opção	LIGADO	DESLIGADO
LIGADO	1	Supervisão da zona 17 ligada	Supervisão da zona 17 desligada
LIGADO	2	Supervisão da zona 18 ligada	Supervisão da zona 18 desligada
LIGADO	3	Supervisão da zona 19 ligada	Supervisão da zona 19 desligada
LIGADO	4	Supervisão da zona 20 ligada	Supervisão da zona 20 desligada
LIGADO	5	Supervisão da zona 21 ligada	Supervisão da zona 21 desligada
LIGADO	6	Supervisão da zona 22 ligada	Supervisão da zona 22 desligada
LIGADO	7	Supervisão da zona 23 ligada	Supervisão da zona 23 desligada
LIGADO	8	Supervisão da zona 24 ligada	Supervisão da zona 24 desligada

#### [085] Opções de supervisão das zonas 25 a 32

Padrão	Opção	LIGADO	DESLIGADO
LIGADO	1	Supervisão da zona 25 ligada	Supervisão da zona 25 desligada
LIGADO	2	Supervisão da zona 26 ligada	Supervisão da zona 26 desligada
LIGADO	3	Supervisão da zona 27 ligada	Supervisão da zona 27 desligada
LIGADO	4	Supervisão da zona 28 ligada	Supervisão da zona 28 desligada
LIGADO	5	Supervisão da zona 29 ligada	Supervisão da zona 29 desligada
LIGADO	6	Supervisão da zona 30 ligada	Supervisão da zona 30 desligada
LIGADO	7	Supervisão da zona 31 ligada	Supervisão da zona 31 desligada
LIGADO	8	Supervisão da zona 32 ligada	Supervisão da zona 32 desligada



[086] Opções de supervisão das zonas 33 a 40

Padrão	Opção	LIGADO	DESLIGADO
LIGADO	1	Supervisão da zona 33 ligada	Supervisão da zona 33 desligada
LIGADO	2	Supervisão da zona 34 ligada	Supervisão da zona 34 desligada
LIGADO	3	Supervisão da zona 35 ligada	Supervisão da zona 35 desligada
LIGADO	4	Supervisão da zona 36 ligada	Supervisão da zona 36 desligada
LIGADO	5	Supervisão da zona 37 ligada	Supervisão da zona 37 desligada
LIGADO	6	Supervisão da zona 38 ligada	Supervisão da zona 38 desligada
LIGADO	7	Supervisão da zona 39 ligada	Supervisão da zona 39 desligada
LIGADO	8	Supervisão da zona 40 ligada	Supervisão da zona 40 desligada

[087] Opções de supervisão das zonas 41 a 48

Padrão	Opção	LIGADO	DESLIGADO
LIGADO	1	Supervisão da zona 41 ligada	Supervisão da zona 41 desligada
LIGADO	2	Supervisão da zona 42 ligada	Supervisão da zona 42 desligada
LIGADO	3	Supervisão da zona 43 ligada	Supervisão da zona 43 desligada
LIGADO	4	Supervisão da zona 44 ligada	Supervisão da zona 44 desligada
LIGADO	5	Supervisão da zona 45 ligada	Supervisão da zona 45 desligada
LIGADO	6	Supervisão da zona 46 ligada	Supervisão da zona 46 desligada
LIGADO	7	Supervisão da zona 47 ligada	Supervisão da zona 47 desligada
LIGADO	8	Supervisão da zona 48 ligada	Supervisão da zona 48 desligada

[088] Opções de supervisão das zonas 49 a 56

Padrão	Opção	LIGADO	DESLIGADO
LIGADO	1	Supervisão da zona 49 ligada	Supervisão da zona 49 desligada
LIGADO	2	Supervisão da zona 50 ligada	Supervisão da zona 50 desligada

LIGADO	3	Supervisão da zona 51 ligada	Supervisão da zona 51 desligada
LIGADO	4	Supervisão da zona 52 ligada	Supervisão da zona 52 desligada
LIGADO	5	Supervisão da zona 53 ligada	Supervisão da zona 53 desligada
LIGADO	6	Supervisão da zona 54 ligada	Supervisão da zona 54 desligada
LIGADO	7	Supervisão da zona 55 ligada	Supervisão da zona 55 desligada
LIGADO	8	Supervisão da zona 56 ligada	Supervisão da zona 56 desligada

### [089] Opções de supervisão das zonas 57 a 64

Padrão	Opção	LIGADO	DESLIGADO
LIGADO	1	Supervisão da zona 57 ligada	Supervisão da zona 57 desligada
LIGADO	2	Supervisão da zona 58 ligada	Supervisão da zona 58 desligada
LIGADO	3	Supervisão da zona 59 ligada	Supervisão da zona 59 desligada
LIGADO	4	Supervisão da zona 60 ligada	Supervisão da zona 60 desligada
LIGADO	5	Supervisão da zona 61 ligada	Supervisão da zona 61 desligada
LIGADO	6	Supervisão da zona 62 ligada	Supervisão da zona 62 desligada
LIGADO	7	Supervisão da zona 63 ligada	Supervisão da zona 63 desligada
LIGADO	8	Supervisão da zona 64 ligada	Supervisão da zona 64 desligada

### [803][141]-[156] Teclas de função 1-16 da chave sem fio

① **Nota:** As chaves sem fio devem ser registradas antes que essas opções estejam disponíveis.

**Tabela 3: Padrões de teclas de função**

Opção	Botão	Padrão	Função
[001]	1	03	Armar presente
[002]	2	04	Armar ausente
[003]	3	01	Desarmar
[004]	4	52	Alarme de pânico
[005]	5	21	Saída de comando 1
[006]	6	22	Saída de comando 2

**Tabela 4: Função da chave sem fio**

Inserção	Descrição	Inserção	Descrição
00	Nulo	14	Desarme global
01	Desarmar	16	Saída ráp.
02	Arm perm instant	17	Armar int.
03	Armar presente	21	Saída de comando 1
04	Armar ausente	22	Saída de comando 2
05	[*][9] Armar sem entrada	23	Saída de comando 3
06	Campainha lig/desl	24	Saída de comando 4
07	Teste do sistema	29	Ignorar recall grup
09	Armar Modo Noite	33	Ignorar recall
11	Armar ausente, sem entrada	51	Alarmes de chave médica
12	Arm perm global	52	Alarme de tecla de pânico
13	Arm ausente global		

📌 **Nota:** As chaves sem fio devem ser atribuídas a um número e código de usuário.

## [803][184]-[199] Atribuição de partição de 1 a 16 de chave sem fio

As entradas válidas para atribuição de partição de chave sem fio são 01 a 08 para partições 1 a 8. A chave sem fio deve ser atribuída a uma única partição (padrão = 01 Partição 1).

## [803][201]-[216] Atribuição de usuário 1 a 16 da chave sem fio

## [803][801] Detecção de congestionamento

**Tabela 5: Opções de detecção de congestionamento**

Opção	Função
00 (padrão)	Desligado
01	UL 20/20
02	EN 30/60

## [803][900] Opções gerais

**Tabela 6: Opções gerais**

Padrão	Opção	LIGADO	DESLIGADO
DESLIGA DO	1/2	Para uso futuro	
LIGADO	3	Antiviolação de parede ativada	Antiviolação de parede desativada
LIGADO	4	Antiviolação de caixa ativada	Antiviolação de caixa desativada

## Tabela 6: Opções gerais

DESLIGA DO	5	Inatividade de RF ativada	Inatividade de RF desativada
DESLIGA DO	6-8	Para uso futuro	

- ① **Nota:** Para instalações listadas em Roubo Comercial UL, a detecção de violação de parede e caixa deve estar habilitada (seção [900] opções [3] e [4] devem estar ativadas).

### [803][901][001]-[064] Excluir zonas sem fio de 1 a 64

Insira a zona e pressione [\*] para confirmar a exclusão em ESN.

### [803][902][001] a [016] Excluir chaves sem fio de 1 a 16

Insira a seção e pressione [\*] para confirmar a exclusão em ESN.

### [803][904] Teste de posicionamento do dispositivo sem fio

#### [000] Teste de posicionamento global

Consulte as instruções para teste de posicionamento global [Teste de todos os dispositivos sem fio juntos](#).

#### [001]-[064] Teste de posicionamento do dispositivo individual

Veja as instruções para testes de posicionamento de zonas individuais [Teste de dispositivos individuais](#).

### [803][905] Teste de posicionamento do receptor

Consulte [Teste de posicionamento do receptor HSM2164RF](#) para obter mais informações.

### [803][990 ] Mostrar todos os Dispositivos

#### [001] Exibir números de série de 001-064 da zona

Use as teclas de rolagem [<][>] para rolar a página com os dispositivos registrados.

#### [004] Exibir números de série de 001-016 da chave sem fio

Use as teclas de rolagem [<][>] para rolar a página com os dispositivos registrados.

# Aviso ao instalador

Aviso. Leia com atenção

## **Observação para os instaladores:**

Este aviso contém informações vitais. Como único indivíduo em contato com os usuários do sistema, é de sua responsabilidade levar cada item deste aviso à atenção dos usuários deste sistema.

## **Falhas do Sistema**

Este sistema foi cuidadosamente projetado para ser tão eficaz quanto possível. Entretanto, há circunstâncias que envolvem incêndio, roubo ou outros tipos de emergências onde ele pode não oferecer proteção. Qualquer sistema de alarme de qualquer tipo pode estar comprometido deliberadamente ou pode falhar ao operar como esperado por uma variedade de razões. Algumas, mas não todas, destas razões podem ser:

## **Instalação Inadequada**

Um sistema de segurança deve ser instalado adequadamente a fim de fornecer uma proteção adequada. Cada instalação deverá ser avaliada por um profissional de segurança para garantir que todos os pontos e áreas de acesso estejam cobertos. Fechaduras e trancas em janelas e portas devem ser fixadas e operar como previsto. Janelas, portas, paredes, tetos e outros materiais de construção devem ser de suficiente resistência e construção para oferecer o nível de proteção esperado. Uma reavaliação deve ser feita durante e após qualquer atividade de construção. Uma avaliação pelo Corpo de Bombeiros e pela Defesa Civil é extremamente recomendada se este serviço estiver disponível.

## **Conhecimento Criminal**

Este sistema contém recursos de segurança reconhecidos como eficazes no momento da fabricação. É possível, para pessoas com pretensões criminais, desenvolver técnicas que reduzam a eficácia destes recursos. É importante que um sistema de segurança seja revisado periodicamente para garantir que os seus recursos permaneçam eficazes e que sejam atualizados ou substituídos se forem encontrados de forma que não ofereçam a proteção esperada.

## **Acesso por Intrusos**

Intrusos podem entrar através de um ponto de acesso não protegido, evitando um dispositivo sensor, esquivando-se de detecção pela movimentação através de uma área de cobertura insuficiente, desconectando um dispositivo de aviso ou interferindo ou evitando a operação adequada do sistema.

## **Falha de Energia**

As unidades de controle, os detectores de intrusão, os detectores de fumaça e vários outros dispositivos de segurança requerem uma fonte de alimentação adequada para a operação apropriada. Se um dispositivo operar com baterias, é possível que as baterias falhem. Mesmo se as baterias não falharem, elas devem estar carregadas, em boas condições e instaladas corretamente. Se um dispositivo operar somente com energia de CA, qualquer interrupção, mesmo que breve, tornará aquele dispositivo inoperante enquanto não tiver energia. As interrupções de energia de qualquer duração são frequentemente acompanhadas por flutuações de tensão, que podem danificar um equipamento eletrônico, como um sistema de segurança. Após ter ocorrido uma interrupção de energia, imediatamente um teste completo do sistema deve ser realizado para garantir que o sistema opere como planejado.

## **Falha das Baterias Substituíveis**

Os transmissores remotos deste sistema foram projetados para oferecer vários anos de vida de bateria sob condições normais. A vida esperada da bateria varia em função do ambiente do dispositivo, utilização e tipo. As condições ambientais, como alta umidade, alta ou baixa temperatura ou grandes flutuações de temperatura, podem reduzir a vida esperada da bateria.

Embora cada dispositivo transmissor tenha um monitor de bateria fraca, que identifica quando as baterias necessitam ser substituídas, este monitor pode falhar e deixar de operar como esperado. Teste e manutenção regulares manterão o sistema em boas condições operacionais.

### **Compromisso dos Dispositivos de Radiofrequência (sem fio)**

Os sinais podem não alcançar o receptor em todas as circunstâncias, que podem incluir objetos de metal posicionados sobre ou próximos do caminho do rádio, obstruções intencionais ou qualquer outra interferência não prevista do sinal de rádio.

### **Usuários do Sistema**

Um usuário pode não estar apto a operar uma chave de pânico ou de emergência, possivelmente devido à incapacidade física permanente ou temporária, inabilidade para alcançar o dispositivo a tempo ou a não familiaridade com a operação correta. É importante que todos os usuários do sistema sejam treinados sobre a operação correta do sistema de alarme e que eles saibam como agir quando o sistema indicar um alarme.

### **Detectores de Fumaça**

Os detectores de fumaça, que são uma parte deste sistema, podem não alertar adequadamente os ocupantes na ocorrência de um incêndio por várias razões, algumas das quais citadas a seguir. Os detectores de fumaça podem não ter sido instalados ou posicionados adequadamente. A fumaça pode não ser capaz de alcançar os detectores de fumaça, como quando o incêndio estiver em uma chaminé, paredes ou telhados ou do outro lado de portas fechadas. Os detectores de fumaça podem não detectar a fumaça de incêndios em um outro pavimento da residência ou do prédio.

Cada incêndio é diferente na quantidade de fumaça produzida e na proporção do fogo. Os detectores de fumaça podem não detectar igualmente bem todos os tipos de incêndios. Os detectores de fumaça podem não proporcionar aviso a tempo de incêndios causados por imprudência ou riscos de segurança, tais como fumar na cama, explosões violentas, escape de gás, estocagem inadequada de materiais inflamáveis, circuitos elétricos sobrecarregados, crianças brincando com fósforos ou incêndios culposos.

Mesmo se o detector de fumaça operar como planejado, pode haver circunstâncias quando o aviso será insuficiente para permitir que todos os ocupantes escapem a tempo para evitar lesões ou morte.

### **Detectores de Movimento**

Os detectores de movimento podem detectar movimento somente dentro das áreas designadas, como mostrado nas suas respectivas instruções de instalação. Eles não podem diferenciar entre intrusos e ocupantes internos. Os detectores de movimento não oferecem proteção de área volumétrica. Eles têm múltiplos feixes de detecção e o movimento pode somente ser detectado em áreas não obstruídas cobertas por estes feixes. Eles não podem detectar movimento que ocorre atrás de paredes, tetos, pisos, portas fechadas, partições de vidro, portas ou janelas de vidro. Qualquer tipo de sabotagem, seja intencional ou não intencional, tais como mascaramento, pintura ou borrifação de qualquer material nos sensores, espelhos, janelas ou qualquer outra parte do sistema de detecção, prejudicará sua operação adequada.

Os detectores de movimento com infravermelho passivo operam detectando alterações na temperatura. Entretanto, a eficácia pode ser reduzida quando a temperatura ambiente aumentar para próximo ou acima da temperatura do corpo ou se houver fontes de calor intencionais ou não intencionais dentro ou próximas da área de detecção. Algumas destas fontes de calor podem ser aquecedores, radiadores, estufas, churrasqueiras, lareiras, luz solar, vaporizadores, iluminação, etc.

### **Dispositivos de Aviso**

Os dispositivos de aviso, como sirenes, buzinas ou luzes estroboscópicas podem não avisar ou acordar alguém que esteja dormindo ou se houver obstrução por uma parede ou porta. Se os dispositivos de aviso estiverem localizados em um nível diferente da residência ou do prédio, será menos provável que os ocupantes sejam alertados ou acordados. Os dispositivos de aviso

audíveis podem ser interferidos por outras fontes de ruído, como estéreos, rádios, televisores, ares-condicionados ou outros equipamentos ou tráfego de pessoas. Os dispositivos de aviso audíveis, mesmo altos, podem não ser ouvidos por uma pessoa com deficiência auditiva.

### **Linhas Telefônicas**

Se linhas telefônicas forem utilizadas para transmitir alarmes, elas podem estar fora de serviço ou ocupadas por certos períodos. Além disso, um intruso pode cortar a linha telefônica ou anular sua operação por meios mais sofisticados, os quais podem ser difíceis de serem detectados.

### **Tempo Insuficiente**

Pode haver circunstâncias, mesmo quando o sistema operar como planejado, em que os ocupantes não serão protegidos em emergências, devido à sua inabilidade de reagir aos avisos a tempo. Se o sistema for monitorado, a reação pode não ocorrer a tempo para proteger os ocupantes ou os seus pertences.

### **Falha de Componente**

Embora todo esforço tenha sido feito para fazer este sistema tão confiável quanto possível, o sistema pode falhar e não funcionar como planejado devido à falha de um componente.

### **Teste Inadequado**

A maioria dos problemas, que evitariam um sistema de alarme de operar como planejado, pode ser encontrada por testes e manutenções regulares. O sistema completo deve ser testado semanalmente e imediatamente após uma interrupção, uma interrupção intencional, um incêndio, uma tempestade, um terremoto, um acidente ou qualquer tipo de atividade de construção dentro ou fora das instalações. O teste deve incluir todos os dispositivos sensores, teclados, consoles, dispositivos que indicam alarme e quaisquer outros dispositivos operacionais que fazem parte do sistema.

### **Segurança e Seguro**

Independente de suas competências, um sistema de alarme não é um substituto para um seguro de propriedade ou de vida. Um sistema de alarme também não é um substituto para possuidores de propriedades, inquilinos ou outros ocupantes de agir prudentemente a fim evitar ou minimizar os efeitos prejudiciais de uma situação de emergência.

## Declaração de conformidade FCC

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para dispositivos digitais de Classe B, no cumprimento da Parte 15 das Normas FCC. Esses limites foram projetados para oferecer proteção razoável contra interferência prejudicial, em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de frequência de rádio, e se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações por rádio. Entretanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma determinada instalação. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência por uma ou mais das seguintes medidas:

- Redirecione ou reposicione a antena receptora
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor
- Conecte o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado
- Consulte o distribuidor ou um técnico com experiência em rádio/TV para obter ajuda.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir:

1. Este dispositivo não pode causar interferência nociva e
2. Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que pode causar operação indesejada. Observe que as alterações ou as modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do usuário para operar o equipamento.

As alterações ou as modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do usuário para operar o equipamento.

## Isenção de responsabilidade de não interferência do ISED Canadá

Este dispositivo contém um receptor isento de licença que está em conformidade com os RSS isentos de licença de Inovação, Ciência e Desenvolvimento Econômico do Canadá. A operação está sujeita às duas condições a seguir:

1. Este dispositivo não pode causar interferência.
2. Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferência que possa causar operação indesejada do dispositivo.

Este dispositivo está em conformidade com as especificações canadenses ICES-003 Classe B. CAN ICES-003(B) / NMB-003 (B).

Le récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempt de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



# Licença de produto de Software

O PRODUTO DE SOFTWARE está protegido por legislação e tratados internacionais de direitos autorais, bem como por outras legislações e tratados de propriedade intelectual. O PRODUTO DE SOFTWARE é licenciado, não vendido.

1. CONCESSÃO DA LICENÇA Este EULA concede ao Usuário os seguintes direitos:

(a) Instalação e Uso do Software – Para cada licença que o Usuário adquire, apenas poderá haver uma cópia instalada do PRODUTO DE SOFTWARE.

(b) Armazenamento/Usado em Rede – O PRODUTO DE SOFTWARE não pode ser instalado, acessado, exibido, executado, compartilhado ou utilizado simultaneamente em, ou a partir de, diferentes computadores, incluindo uma estação de trabalho, terminal ou outro dispositivo eletrônico (“Dispositivo”). Em outras palavras, se o Usuário tiver várias estações de trabalho, ele terá de adquirir uma licença para cada estação de trabalho onde o SOFTWARE será utilizado.

(c) Cópia de Segurança – O usuário poderá fazer cópias de segurança do PRODUTO DO SOFTWARE, mas poderá ter apenas uma cópia por cada licença instalada num determinado momento. O Usuário poderá utilizar a cópia de segurança somente para fins de arquivo. Salvo da forma expressamente mencionada neste EULA, o Usuário não poderá fazer cópias do PRODUTO DE SOFTWARE, incluindo dos materiais impressos que acompanham o SOFTWARE.

2. DESCRIÇÃO DE OUTROS DIREITOS E LIMITAÇÕES

(a) Limitações sobre Engenharia Reversa, Descompilação e Desmontagem – o Usuário não poderá fazer engenharia reversa, descompilar ou desmontar o PRODUTO DE SOFTWARE exceto e apenas na extensão em que essa atividade for expressamente permitida por lei aplicável, a despeito desta limitação. O Usuário não poderá realizar alterações ou modificações ao Software sem a autorização escrita de um responsável da DSC. O Usuário não poderá remover quaisquer avisos de propriedade, marcas ou etiquetas do Produto de Software. O Usuário irá instituir medidas razoáveis para garantir a conformidade com os termos e condições deste EULA.

(b) Separação de Componentes - O PRODUTO DE SOFTWARE é licenciado como um único produto. As partes que o constituem não podem ser separadas para utilização em mais do que uma unidade de HARDWARE.

(c) PRODUTO Único INTEGRADO – Se o Usuário adquiriu este SOFTWARE com HARDWARE, então o PRODUTO DE SOFTWARE é licenciado com o HARDWARE como um produto único integrado. Nesse caso, o PRODUTO DE SOFTWARE só pode ser utilizado com o HARDWARE, tal como determinado neste EULA.

(d) Aluguel – O Usuário não pode alugar, locar ou ceder o PRODUTO DE SOFTWARE. O Usuário não poderá disponibilizá-lo a outros ou colocá-lo em um servidor ou site da web.

(e) Transferência do Produto de Software – O Usuário pode transferir todos seus direitos abrangidos por este EULA apenas como parte de uma venda ou transferência permanente do HARDWARE, desde que o Usuário não retenha cópias, transfira todo o PRODUTO DE SOFTWARE (incluindo todos os componentes, mídias e materiais impressos, quaisquer atualizações e este EULA), e desde que o destinatário aceite os termos deste EULA. Se o PRODUTO DE SOFTWARE for uma atualização, qualquer transferência deve incluir todas as versões anteriores do PRODUTO DE SOFTWARE.

(f) Término – Sem prejuízo de quaisquer outros direitos, a DSC pode suspender este EULA se o Usuário falhar no cumprimento dos termos e condições deste EULA. Se isso acontecer, o Usuário deverá destruir todas as cópias do PRODUTO DE SOFTWARE e todos seus componentes.

(g) Marcas Registradas – Este EULA não concede ao Usuário quaisquer direitos respeitantes a quaisquer marcas registradas ou de serviço da DSC ou de seus fornecedores.

3. COPYRIGHT - Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual relativos ao PRODUTO DE SOFTWARE (incluindo, entre outros, quaisquer imagens, fotos e textos incorporados no PRODUTO DE SOFTWARE), os materiais impressos que o acompanham e quaisquer cópias do PRODUTO DE SOFTWARE, são propriedade da DSC ou de seus fornecedores. O Usuário não pode copiar os materiais impressos que acompanham o PRODUTO DE SOFTWARE. Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o conteúdo que pode ser acessado através do uso do PRODUTO DE SOFTWARE são propriedade dos respectivos proprietários do conteúdo e podem ser protegidos por direitos autorais aplicáveis ou outras legislações e tratados de propriedade intelectual. Este EULA não confere ao Usuário quaisquer direitos para uso desse conteúdo. A DSC e seus fornecedores reservam-se todos os direitos não expressamente conferidos ao abrigo deste EULA.

4. RESTRIÇÕES À EXPORTAÇÃO – O Usuário assume que não exportará ou reexportará o PRODUTO DE SOFTWARE para qualquer país, indivíduo ou entidade sujeito a restrições de exportação Canadenses.

5. LEGISLAÇÃO APLICÁVEL – Este Acordo de Licença de Software é regido pelas leis da Província de Ontário, Canadá.

6. ARBITRAGEM – Todos os conflitos emergentes deste Acordo serão resolvidos por arbitragem final e obrigatória ao abrigo da Lei de Arbitragem, ficando as partes sujeitas à decisão arbitral. O local designado para a arbitragem será Toronto, no Canadá, e a língua da arbitragem será o inglês.

## Garantia Limitada

A Digital Security Controls (DSC) garante que, por um período de doze meses a partir da data de compra, o produto estará livre de defeitos de materiais e mão de obra sob uso normal e que em cumprimento de qualquer violação de tal garantia, a DSC deverá, a seu critério, reparar ou substituir o equipamento defeituoso após a devolução do equipamento à fábrica. Esta garantia aplica-se apenas a defeitos de peças e de fabricação e não a danos incorridos no transporte ou manuseio, ou danos devido a causas além do controle da DSC, como raios, tensão excessiva, choque mecânico, danos causados pela água ou danos decorrentes de mau uso, alteração ou aplicação inadequada do equipamento.

A garantia anterior aplica-se apenas ao comprador original e substitui todas e quaisquer outras garantias, expressas ou implícitas, e todas as outras obrigações ou responsabilidades por parte da DSC. Esta garantia contém toda a garantia. A Digital Security Controls não assume nenhuma responsabilidade nem autoriza qualquer outra pessoa que pretenda agir em seu nome para modificar ou alterar esta garantia, nem a assumir por ela (a DSC) qualquer outra garantia ou responsabilidade referente a este produto. Em nenhum caso, a DSC será responsável por quaisquer danos diretos, indiretos ou consequentes, perda de lucros antecipados, perda de tempo ou quaisquer outras perdas incorridas pelo comprador associadas à compra, instalação ou operação ou falha deste produto.

**▲ ATENÇÃO:** A Digital Security Controls recomenda que o sistema inteiro seja completamente testado regularmente. No entanto, mesmo com testes frequentes e devido a, entre outros, violação criminosa ou interrupção elétrica, é possível que este produto não funcione como esperado.

**IMPORTANTE - LEIA COM ATENÇÃO:** O software DSC, adquirido com ou sem Produtos e Componentes, respeita leis de direitos de autor e é comprado com a aceitação dos seguintes termos de licenciamento:

Este Contrato de Licença de Usuário Final ("EULA") é um acordo legal entre o Usuário (empresa, indivíduo ou entidade que adquire o Software ou qualquer Hardware relacionado) e a Digital Security Controls, uma divisão da Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), o fabricante dos sistemas de segurança integrados e o programador do software e quaisquer produtos ou componentes relacionados ("HARDWARE") adquiridos pelo Usuário. No caso de estar definido que o software do produto DSC ("PRODUTO DE SOFTWARE" ou "SOFTWARE") destina-se a ser acompanhado do HARDWARE, e se verificar que NÃO está incluído um novo HARDWARE, o Usuário não poderá utilizar, copiar ou instalar o PRODUTO DE SOFTWARE. O PRODUTO DE SOFTWARE inclui o software para computador e poderá incluir mídias associadas, materiais impressos e documentação eletrônica ou "on-line". Qualquer software fornecido com o PRODUTO DE SOFTWARE que esteja associado a um contrato de licença de utilizador final em separado está licenciado a V.Exa. nos termos desse mesmo contrato de licença.

Ào instalar, copiar, descarregar, armazenar, aceder, ou outro, utilizando o PRODUTO DE SOFTWARE, o Usuário concorda incondicionalmente em respeitar os termos deste EULA, mesmo que o EULA seja considerado como uma modificação de quaisquer acordos ou contratos prévios. Se o Usuário não concordar com os termos deste EULA a DSC não irá licenciar o PRODUTO DE SOFTWARE ao Usuário, e o Usuário não terá direito à sua utilização.

---